

**H**AN vuelto a saltar hoy las teclas del teletipo con la violencia de lo trágico. La noticia del día es que han resultado muertas en Barcelona cinco personas, entre ellas dos agentes del orden público, y que una sexta se encuentra en estado gravísimo.

La sangre se ha derramado como consecuencia de repeler un atentado terrorista contra un cuartel de la Policía Armada.

La reprobación de los españoles por este tipo de atentados está siendo tan fuerte, tan contundente y tan absoluta, que los adjetivos para calificarlos se nos están terminando, junto con la paciencia.

Está claro, muy claro, que existen unos grupos terroristas pequeñísimos, minúsculos, pero muy virulentos y con un objetivo estratégico indudable: la creación de un clima de excitación del que nada bueno pueda salir; pretenden, sin más, que el futuro de España sea un futuro negro, a modo de castigo "apocalíptico" por el alevoso "pecado" de haber vivido en paz y en calma durante siete lustros, por el "delito horroroso" de haber pretendido borrar para siempre las diferencias otrora existentes entre los españoles; por haber deseado, en suma, cometer la "felonía" de

brindar a las futuras generaciones un país en marcha por la senda del desarrollo y con unas estructuras democratizadas para favorecer su normal evolución política. Estos son algunos de los "crímenes" del pueblo español que los terroristas asesinos parece que quieren hacernos pagar con sangre inocente.

Se ha dicho muchas veces en estos días: la política es la política y el terrorismo, el terrorismo. Llamemos a las cosas por su nombre y demos a cada una el tratamiento adecuado; a la política llenémosla de aspiraciones de futuro, de democratización de estructuras, de participación popular y de libre juego. Por ese camino de la política pienso que ningún español en su sano juicio va a cruzar a la acera del terrorismo.

Y al terrorismo apliquémosle los remedios drásticos que exige cada día con más fuerza. Que los culpables, autores directos de estos abyectos atentados, reciban todo el castigo que la ley pueda prever; que lo reciban de una manera justa y rigurosa, que será la fórmula a aplicar para que de ahora en adelante no nos importen las vestiduras rasgadas de ingenuos o mal informados desde el exterior.

**ARAGON**  
expres

**CINCO  
muertos esta  
mañana  
en Barcelona**

# ATAQUE a un

# acuartelamiento de la Policía Armada

● Durante la refriega resultaron muertos tres ocupantes de un turismo y dos policías armados

● El ataque se perpetró con metralletas desde un coche "Morris" que se dio a la fuga

BARCELONA, 8 (Europa Press).— El Gabinete de Prensa de la Jefatura Superior de Policía de Barcelona facilita la siguiente nota:

"A la una de la madrugada del día de hoy y desde un turismo de color claro, marca "Morris", se efectuaron varios disparos de metralleta contra la fachada del acuartelamiento de la Policía Armada de la Verneda.

Los centinelas de dicho acuartelamiento repelieron la agresión y, en ese momento, un turismo en el que viajaban cuatro personas que pasaba frente al cuartel, y cuyos ocupantes no atendieron o no se apercibieron de las advertencias de las mencionadas centinelas, se interpuso entre los agresores y las fuerzas de la Policía Armada, siendo alcanzado por el fuego cruzado. A consecuencia de los disparos resultaron muertos, instantáneamente, don José Martínez Vélez, de cincuenta años; su esposa, doña Antonia Pérez Fuentes, de cuarenta y nueve años, y el hijo de ambos, don Antonio Martínez Pérez, de veintidós; y herido de gravedad el cuarto ocupante del turismo, don Rafael Gutiérrez Porras, quien fue trasladado urgentemente al hospital de San Pablo donde se halla ingresado.

Simultáneamente, regresaban al cuartel de la Verneda dos patrullas, que momentos antes habían sido comisionadas para actuar en relación con unos tiros oídos desde el acuartelamiento y que habían tenido lugar en la calle Prim a la altura de la del Trabajo. Por disparos procedentes del cuartel de la Policía Armada, en el tiroteo antes descrito y por falta de visibilidad, debida a la hora y a la interposición de los vehículos citados, resultaron alcanzados el cabo primero, don Juan Antonio Alba Escalera, el cabo segundo de las mismas fuerzas, don José Antonio San Nicolás Sánchez, que resultaron muertos, y herido de pronóstico reservado, el policía armado don Manuel Fernández Brito.

**ARAGON**  
expres

DIARIO DE  
LA TARDE

Director:  
Eduardo FUENBUENA COMIN

MIÉRCOLES, 8 OCTUBRE 1975  
Precio: 8 pesetas  
Año VI - Núm. 1.771

*Las pretensiones marroquíes*

**Piden también Ceuta,**

**Melilla y las Chafarinas**

MADRID, 8 (De nuestra Redacción).— Ahmed Laraki, ministro marroquí de Asuntos Exteriores, ha reclamado ante la O.N.U. la urgente apertura de negociaciones para la "retrocesión" al Reino de Marruecos de Ceuta, Melilla, las islas Chafarinas y los peñones de Alhucemas y Vélez de Gómara, es decir, todos los territorios españoles situados en la costa africana. Respecto a la cuestión del Sahara, Laraki rechazó en su discurso la validez de la mediación del Tribunal Internacional de La Haya diciendo que el Sahara nunca ha sido "terra nullius", es decir, "tierra de nadie". Laraki no ha dudado en acusar a España de querer permanecer en territorio saharauí a través de la gestión de terceros. Estos "terceros" según el ministro marroquí, serían los miembros del Frente Polisario.

"España —ha dicho Ahmed Laraki— no puede negarse al diálogo porque negaría su propia doctrina sobre Gibraltar". Sobre la actividad descolonizadora de España en el Sahara, dotando a este territorio de instituciones políticas y legislativas para su posterior vida independiente, Laraki ha dicho que sólo se persiguen dilaciones con la constitución de la Asamblea General saharauí denominada "Yema'a".

Estas manifestaciones de Ahmed Laraki se producen antes de que el Tribunal de La Haya dictamine sobre el asunto saharauí. Sin duda, dicen los observadores madrileños, Marruecos no espera de este Tribunal una sentencia favorable a sus intereses anexionistas, que ellos disfrazan con el concepto de "unidad nacional".

Ayer se vio claro en la Asamblea General de las Naciones Unidas que esa "unidad nacional" de Marruecos consiste lisa y llanamente en la anexión del Sahara, de Ceuta, de Melilla, las Chafarinas, de cuantos etcéteras queramos añadir.

(MAS INFORMACION EN LA PAGINA 8)



**Bendición y apertura  
de la Feria de Muestras**

Pocos minutos después de las once de esta mañana ha sido bendecido y abierto al público el 35 certamen de la Feria Oficial y Nacional de Muestras. Asistieron las primeras autoridades militares y civiles, así como el Comité Ejecutivo de la Feria con su presidente al frente, el director general, expositores y numerosos invitados.

En un altar que se había levantado al efecto, presidido por una imagen de la Virgen del Pilar —como viene siendo tradicional todos los años— monseñor Cantero Cuadrado, arzobispo de Zaragoza, ofició la ceremonia de bendición y seguidamente los asistentes recorrieron el recinto ferial que, este año, presenta la novedad de ofrecer el primer Sector Monográfico de la Maquinaria para Obras Públicas y Construcción, lo que supone un aliciente muy importante, dentro de los alicientes que ya de por sí tiene nuestra Feria de Muestras, tan admirada por todos cuanto la visitan.

Mañana a las seis y media de la tarde, el ministro de Comercio don José Luis Cerón Ayuso, a quien acompañarán varias personalidades de su Departamento, presidirá la ceremonia de inauguración oficial. (Foto García Luna).

**ACADEMIA  
BURBANO**  
RUISEÑORES, 10 - 12 - TEL. 372134  
PREPARACIONES:  
INGRESO UNIVERSIDAD  
(C.O.U.)  
GRADUADO ESCOLAR • MAYORES 25 AÑOS

## El Colegio de Ingenieros de Caminos, contra el terrorismo

MADRID, 8 (Europa Press).— El presidente del colegio de ingenieros de caminos, canales y puertos, don José Antonio Fernández Ordoñez, ha hecho pública una nota del consejo de administración de dicho colegio, en la que se da cuenta de los acuerdos tomados por el mismo, en sesión extraordinaria celebrada el 4 de octubre en curso.

Los acuerdos se refieren a la "reprobación de todo asesinato", la condena del terrorismo y a considerar el empleo de la violencia como incompatible con la creación de un orden social basado en el respeto a la persona humana y al perfeccionamiento de ese mismo orden con mayor participación de los ciudadanos en los asuntos públicos.

Igualmente el colegio expresa su condolencia a "todas las víctimas de la violencia", valora "de modo especial el sacrificio de los custodios del orden público", y hace pública su enérgica repulsa por los actos que en el extranjero están sufriendo personas, bienes y organismos oficiales y privados españoles y las injerencias del exterior en decisiones nacionales".

Finalmente, la nota del colegio ratifica dos acuerdos anteriores en solicitud de que "sea abolida de la legislación española la pena de muerte" y que, en los casos en que se imponga se "eleve automáticamente a las autoridades la súplica de su conmutación".

**MALLORCA: RECOGIDA DE FIRMAS EN APOYO AL GOBIERNO**

**PALMA DE MALLORCA, 8 (Logos).**— Han sido instaladas en los zaguanes del ayuntamiento y la diputación provincial sendas mesas para que los extranjeros residentes en Mallorca que deseen hacerlo —ellos expresaron su deseo de hacerlo— manifiesten por medio de firmas su adhesión al gobierno ante

la campaña antiespañola de los últimos días. Son numerosos los extranjeros que ya han estampado sus firmas en estos pliegos.

### HOMENAJE A LA GUARDIA CIVIL

**PALMA DE MALLORCA, 8 (Logos).**— Un homenaje a la guardia civil le ha sido tributado en el velódromo de Lluç Major. Al término de la carrera ciclista, celebrada

con motivo de la feria de la ciudad, el alcalde, Gabriel Ramón, dirigió la palabra a los espectadores congregados en gran número en la línea de meta, glosando el sacrificio de vidas humanas que están haciendo las fuerzas del orden.

Entre grandes aplausos y conjuntamente con el corredor Caldentey, que había sido el ganador de la prueba, hizo entrega de un trofeo a la pareja de la guardia civil de tráfico que había controlado la competición.

CARTA DE LA ASOCIACION HISPANO SUECA AL GOBIERNO DE BALEARES

## «Intolerable actitud hacia España»

**PALMA DE MALLORCA, 8 (Logos).**— "La asociación hispano-sueca de la provincia de Baleares quiere expresar el testimonio de su total repulsa a la actuación del gobierno sueco en su actitud intolerable hacia España cuando en relación con la misma sólo representa a una minoría muy reducida de sus gobernados", dice la carta que la asociación mencionada ha dirigido al gobernador civil de la provincia. Añade: "nosotros, que tenemos el privilegio de residir en estas islas, queremos en esta ocasión expresar nuestra gratitud a España por su hospitalidad y por la seguridad de que aquí podemos disfrutar y agradecer asimismo la decisión de adoptar tan legítimas medidas para mantener el orden en este país y su seguridad".

Por otra parte han manifestado al diario "Baleares" que "no ha habido prácticamente, o sólo unas pocas, en las dos últimas semanas, anulaciones del turismo escandinavo a Baleares" los representantes de algunos "Tour Operator" que traen a las islas turistas de los países norte-europeos. Se sabe que el número de pasajeros escandinavos en el aeropuerto es, en la actualidad, el que corresponde al momento actual. Y en cuanto al movimiento de aviones, todas las líneas entre Suecia y Mallorca funcionan normalmente.

### SOLIDARIDAD DE RESIDENTES EXTRANJEROS

**MALAGA, 8 (Logos).**— El periódico "Sur" publica varias cartas de extranjeros residentes en la Costa del Sol, en las que se quejan de la actitud tomada por

algunos países europeos contra España.

Asimismo, el comisario jefe del cuerpo general de policía de Málaga ha recibido un expresivo despacho telegráfico de la

colonia india en la que sus residentes en Málaga expresan su sentimiento y dolor por los asesinatos de agentes del orden público y ruegan lo transmitan a las familias de las víctimas.

CONGRESO DEL SKAL CLUB EN MALAGA

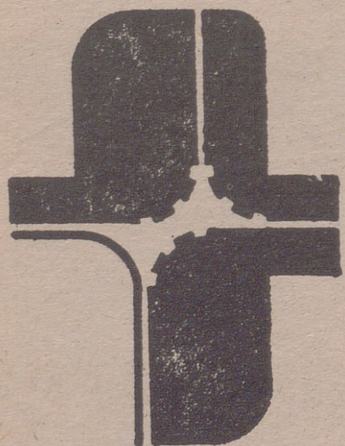
SUECIA Y NORUEGA NO ACUDIRAN

**MALAGA, 8 (Logos).**— Las compañías de aviación suecas reclaman daños y perjuicios al Gobierno de su país, entre otras razones, porque las compañías "charter" han tenido en Estocolmo gastos imprevistos por el retraso de sus aviones. Se acogen también a una ley sueca que dicta que un boicot, por las razones que sea, debe ser programado y anunciado con antelación, y como se ha infringido esta ley la reclamación será doble, según informa "Sur".

También han llegado noticias de que Suecia y Noruega no acudirán al Congreso Internacional del Skal Club que se celebrará en la Costa del Sol, pero si esto es así va contra los estatutos del Skal, por lo que si persisten en su actitud dichos países se pueden elevar propuestas para su expulsión del organismo internacional.

# FERIA DE MUESTRAS DE ZARAGOZA

De nuevo está presente en el XXXV CERTAMEN, en su PABELLON de la Sección 9.<sup>a</sup>, la



## cooperativa industrial

pequeña y mediana empresa

Sectores en que se encuadran las empresas asociadas:

**METAL:** Fabricación de maquinaria, Mecanización, Automoción, Fundición, Matricería, Troquelados, Recubrimientos metálicos, Tratamientos térmicos, Calderería, Cerrajería, Instalaciones Industriales y Eléctricas, Suministros Industriales, Grifería, Fabricación de conductores eléctricos, Aislamientos Térmicos y Joyería.

**MADERA:** Fabricación de muebles, Ebanistería. — **QUIMICAS, ARTES GRAFICAS, VIDRIO, TEXTIL, PIEL, HOSTELERIA, ALIMENTACION, COMERCIALES.**

**ARAGON**  
expres

**DIARIO DE LA TARDE**

Edita:  
PRENSA ARAGONESA, S. A.  
Marcial, núm. 2  
Depósito Legal: Z-22-1970



DIRECCION:  
Teléfono 23 00 99  
(Dotado de contestador automático)

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
Teléfono 21 69 83 - Télex 58054  
(Centralita con 3 líneas)

## LA FAMILIA MUERTA EN EL TIROTEO

### Regresaba de un velatorio

BARCELONA, 8 (Europa Press).— La familia formada por José Martínez Vélez, de 50 años, Antonia Pérez Fuentes, y su hijo Antonio, de 22 que resultaron muertos esta madrugada en el tiroteo registrado en la barriada de la Verneda y que también costó la vida a dos cabos de la policía Armada, regresaban de un velatorio en el domicilio de unos amigos, según ha sabido un redactor de "Europa Press" en medios allegados a las víctimas.

El mismo redactor pudo establecer contacto telefónico con la hermana mayor del señor Martínez Vélez, doña Concepción, de 67 años de edad, quien vive en la calle Llull, en la barriada de Pueblo Nuevo. Se daba la dramática circunstancia de que la hermana ignoraba todavía los hechos ocurridos, por cuanto vive sola y no mantiene contactos habituales con sus tres hermanos. Además de José, que vivía en la barriada del Clot, los hermanos son Concepción, Josefa y Juan.

### Franca mejoría del marqués de Villaverde

LE FUE REALIZADA UNA OPERACION DE CIRUGIA PLASTICA

MADRID, 8 (Europa Press).— Don Cristóbal Martínez Bordú, marqués de Villaverde, que ayer fue intervenido quirúrgicamente por las lesiones causadas por unos holandeses, ha pasado la noche en franca mejoría, según se ha informado a "Europa Press" en el sanatorio de La Paloma, de Madrid, donde se encuentra internado.

Por el momento se ignora cuándo será dado de alta, si bien —dada su favorable evolución— podría abandonar el centro sanitario en breve plazo. Como se sabe, el marqués de Villaverde fue operado por el doctor don Benito Vilar Sancho, jefe del departamento nacional de Cirugía Plástica de la Seguridad Social.

Los presuntos agresores, el matrimonio formado por Rudolf Adrianus Drayer e Ivonne de Drayer, están a disposición del Juzgado de Instrucción número uno de Marbella, ya que los hechos ocurrieron en Puerto Banus.

### UN VECINO DE PAMPLONA, SANCIONADO CON 100.000 PESETAS

PAMPLONA, 8 (Cifra).—Una sanción de cien mil pesetas ha sido impuesta al vecino de Pamplona Victoriano Ruiz de Azua Domínguez por el gobernador civil de Navarra, según publica el "Boletín Oficial de la Provincia".

Victoriano Ruiz de Azua es acusado de desarrollar una intensa actividad encaminada a lesionar la unidad política de España y provocar la subversión y más concretamente porque el día 30 de agosto de 1975, cuando funcionarios del Cuerpo General de Policía intentaron identificarle al haber sido sorprendido abriendo la puerta de un turismo aparcado en la calle Bergamín, de Pamplona, emprendió veloz huida.

Al registrar dicho vehículo —sigue diciendo el edicto del "Boletín Oficial de la Provincia"— se encontraron gran cantidad de panfletos, documentos y publicaciones de matiz subversivo.

El sancionado tiene un plazo de diez días para presentar el correspondiente recurso.

### DON MIGUEL CASTILLO TODAVIA NO HA RECUPERADO EL CONOCIMIENTO

MADRID, 8 (Europa Press).— A las diez y media de la mañana un portavoz de la Dirección General de Seguridad ha manifestado a un redactor de Europa Press que a esa hora continuaba sin variación el estado del policía armado don Miguel Castilla Martín, agredido con arma de fuego el pasado día 1 de octubre cuando prestaba vigilancia en una sucursal bancaria de la calle Agustín de Foxá.

El estado del agente es, por tanto, gravísimo, sin que haya recuperado el conocimiento desde el día en que sufrió el atentado. Permanece internado en una Unidad de Cuidados Intensivos de la ciudad sanitaria "La Paz".

## ENTRE ENERO Y AGOSTO

### EL DEFICIT COMERCIAL con la C.E.E. alcanzó más de 94.000 MILLONES

MADRID, 8 (Europa Press).— Durante los ocho primeros meses de 1975 el déficit comercial de España con los países de la Comunidad Económica Europea se elevó a 94.090,15 millones de pesetas, según datos facilitados a "Europa Press" por la Dirección General de Aduanas del Ministerio de Hacienda.

En dicho periodo, las exportaciones españolas a los nueve miembros del Mercado Común Europeo sumaron un total de 127.493 millones de pesetas, mientras que el valor de las compras a dichos países fue de 22.158.310 millones de pesetas.

El comercio español es deficitario con cada uno de estos nueve países por separado, alcanzando el máximo nivel deficitario los intercambios con Alemania Federal (35.492,15 millones) e Italia (23.523,99 millones de pesetas). Las cotas más bajas de déficit son con Irlanda y con Noruega.

## EN NUMEROSAS ESCUELAS SOVIETICAS

### EL IDIOMA ESPAÑOL, OBLIGATORIO

MADRID, 8 (Logos).— El idioma español es disciplina obligatoria en numerosas escuelas de la Unión Soviética. Las lecciones desarrollan principalmente el habla y el dominio práctico de la lengua.

La tarea principal de la enseñanza, según los pedagogos soviéticos consiste en enseñar a los niños a hablar en español y para ello utilizan manuales que se editan en aquel país en cuya redacción participan profesores españoles.

En la URSS funcionan además varias escuelas españolas especializadas en

las que se dedican más horas de estudio que en las escuelas ordinarias.

En la federación rusa, la república más grande de la URSS, se cuentan más de cien de estas escuelas en las que estudian el español unos diez mil alumnos y seis institutos pedagógicos preparan maestros del idioma.

## ESTA TARDE

LLEGARA A MADRID EL EMBAJADOR ALEMAN FEDERAL

MADRID, 8 (Europa Press).— A las dos y cuarto de esta tarde llegará a Madrid el embajador de la República Federal alemana, en España, señor Von Lilienfeld, según se ha informado a Europa Press en fuentes de la Embajada alemana.

En principio, parece ser que el embajador no hará ninguna declaración a la prensa con motivo de este regreso, tras su marcha a Alemania, con motivo de los recientes acontecimientos internos en nuestro país.

## 150 LIBROS EN ESPAÑOL

MADRID, 8 (Logos).— La editorial "Progreso", de Moscú, editará a lo largo de 1975 unos ciento cincuenta títulos en español.

Una de las obras será "El don apacible", en cuatro tomos, de Miajil

Sholoióv, premio nobel y Lenin, al cumplirse su setenta aniversario. También figura entre los títulos editados en español, unos treinta libros para niños, cuentos de los pueblos soviéticos y obras de conocidos escritores de la URSS.

## SEGUNDA JORNADA UNIVERSITARIA EN MADRID: NORMALIDAD Y CARTELES SUBVERSIVOS

MADRID, 8 (Logos).— La normalidad ha sido la tónica de la segunda jornada del curso universitario en Madrid. No obstante, la fuerza pública permaneció en las facultades de Ciencias de la Información, Derecho, Físicas, Químicas, Matemáticas, Biológicas y Geológicas de la Universidad Complutense para evitar la colocación de carteles de carácter subversivo.

La propaganda de este matiz fue abundante a primeras horas de la mañana en las facultades citadas.

MADRID, 8 (Logos).— Hasta el momento, se ha comunicado de forma no oficial la no renovación de su contrato a 22 profesores no numerarios de distintas escuelas universitarias

de Formación del Profesorado de EGB del distrito de Madrid para el curso 1975-76.

En otras provincias, como Toledo y Ciudad Real, los despedidos han alcanzado

porcentajes del 45 y 33 por ciento, respectivamente.

En la mayoría de los casos, según la comisión de las escuelas universitarias de Formación de Profesorado de EGB, del Colegio de Doctores y Licenciados, no se ha dado ninguna razón para estos despedidos, habiendo pasado el 30 de septiembre, fecha límite del contrato anterior, sin que ninguno de los profesores haya recibido notificación alguna.

## Al sur de la provincia de Córdoba

### Ejercicios tácticos militares antisubversión

SEVILLA, 8 (Logos).— La segunda sección de Estado Mayor de la Capitanía General de esta Segunda Región Militar, ha hecho pública la siguiente nota:

Recientemente la Brigada de Infantería de Defensa operativa del territorio, compuesta fundamentalmente por unidades del grupo ligero de Caballería y batallón mixto de Ingenieros, de guarnición en Córdoba, y de los regimientos Alava 22 y Granada 34, con artillería del regimiento 42 de Córdoba, más las unidades de operaciones especiales

han efectuado unos ejercicios tácticos en la comarca sur de la provincia de Córdoba, una amplia zona que abarca más de 3.000 kilómetros cuadrados.

Estos ejercicios forman parte del normal entrenamiento de esta brigada, cuya misión principal es la defensa del territorio contra la subversión y acciones irregulares.

Esta brigada cuenta con unidad de operaciones especiales capacitadas plenamente para las acciones no convencionales, tales como la guerrilla, la acción psicológica, guerrilla urbana, etc., que exigen cualidades de adiestramiento muy especial al personal que en ellas se integra.

Para quienes tienen oportunidades de asistir a estas operaciones como espectadores, la principal sensación es la comprobación de cómo la mentalidad de guerra clásica y convencional que se caracterizaba a la mayoría de las maniobras militares hasta hace poco tiempo, ha dado paso a la concepción técnica de las acciones

irregulares, a las que cuadros de mandos y tropas se han adaptado perfectamente, convirtiendo a las unidades de la defensa operativa del territorio en eficaces instrumentos contra este tipo de acciones.

Como en tantas otras maniobras llevadas a cabo por las unidades del Ejército de Tierra de esta segunda Región Militar— concluye la nota de la Capitanía— el espíritu que las anima y el afán de superación de cuantas dificultades plantean ejercicios de esta índole, en la que se dan actuaciones complicadas y en terrenos difíciles se pusieron una vez más de manifiesto, permitiendo cumplir perfectamente las misiones planteadas".

## MOSEN XIRINACHS, EN BARCELONA

MADRID, 8 (Logos).— "Mi libro "Sujeto" no sé si será presentado por el cardenal Alfrink, de Holanda. Es posible. Yo no sé nada, aunque por aquí se habla de ello", ha declarado a Logos el padre D. Luis María Xirinachs, que anteaer fue puesto en libertad y abandonó la prisión provincial de Carabanchel.

El padre Xirinachs se encuentra ya en Barcelona, en el domicilio de su madre doña María del Carmen Damián. Como se sabe, el citado religioso es uno de los candidatos de Premio Nobel de la Paz, que se fallará en Oslo próximamente. El padre Xirinachs, que ha pasado dos años en Carabanchel (fue condenado por el Tribunal de Orden Público a tres años de cárcel, como autor de un delito de propaganda ilegal), no ha querido comentar nada sobre su candidatura al Nobel.

Durante el tiempo que ha permanecido en la cárcel se declaró varias veces en huelga de hambre en protesta contra la violencia. Una de estas huelgas se prolongó durante cuarenta y dos días. En la prisión trabajó como bibliotecario y como maletero.



A MEDIA VOZ

Canfranc:  
un trasvase  
permanente

**A**ragón le han dicho que el ferrocarril de Canfranc no es rentable, pero que si se compromete la región a darle a la línea esa rentabilidad... hablaremos.

**A**RAGON ha aceptado esta propuesta como un reto me parece que sin ver que de lo que de verdad se trata es de un desinterés mayúsculo por la promoción del comercio aragonés de cara al exterior. Si el Canfranc no funciona hoy, al cabo de los años, no es por temores político-estratégicos —que no los hay— ni por excesivos desperfectos en el trazado de la línea del ferrocarril, ni porque el túnel de Estanguet se haya venido hundiendo poco a poco por dejadez manifiesta de quienes en su día debieron haberlo mantenido en buen estado, no. El Canfranc no funciona sencilla y llanamente porque no ofrece salidas cómodas ni desde Barcelona ni desde Madrid: porque el Canfranc, como solución de comunicaciones, puede decirse que no afecta en absoluto a estas dos ciudades y sus respectivos entornos. El Canfranc es para Aragón un permanente trasvase de sus recursos industriales y comerciales que, vía Madrid o vía Barcelona, por Hendaya o Port Bou, tienen que salir del país utilizando cientos de innecesarios kilómetros de vías férreas nacionales, u otros medios de transporte que, por su inadecuación de costos, encarecen los productos aragoneses en el mercado exterior y les restan la exigible competitividad... La cadena de implicaciones podría seguir.

**N**O creíamos que pudiera exigírsele a una región enclavada a mitad de camino de dos grandes núcleos de desarrollo un mínimo de mercancías exportables por tren para poder ofrecerles ese tren con el que llevar a cabo esa exportación. La medida, desde luego, puede ser muy prudente, muy en línea para las rentabilidades de los capitales invertidos pero, desde luego, de medida política no tiene absolutamente nada. Y esta decisión ha sido propuesta, al parecer, en un acuerdo tácito contraído entre "Renfe" y la francesa "SNCF".

**S**E le puede imponer a una región como condicionante previo para la reapertura de un ferrocarril, un mínimo de volumen de carga al año? Pienso que si se vienen levantando voces en Aragón, desde hace años para que se abra de una vez el Canfranc se debe a que con el Canfranc Aragón pretende contar con una especie de espina dorsal de hierro que contribuya en gran medida a su desarrollo económico. ¿O es que primero tiene que venirle a Aragón, y del cielo, el desarrollo, para poder ir a Francia en tren?

**S**i: muy rentable la medida de los ferrocarriles españoles y franceses para con Aragón; muy rentable pero muy poco política. Una vez más, la "rentabilidad" se antepone a los justos intereses de la región aragonesa. Porque como antes he dicho, el Canfranc se me aparece como un permanente trasvase, un trasvase obligatorio de nuestras mercancías y una puerta importante de Aragón permanentemente cerrada.

J. L. COSTA VELASCO

CONTINUAN en la D.G.S.

HOY SE DECIDIRA SI PASAN O NO A DISPOSICION JUDICIAL

MADRID, 8 (Logos).— Continúan en la Dirección General de Seguridad los cinco sacerdotes detenidos por la policía el pasado lunes. Al parecer la detención tiene relación con la lectura en sus parroquias de una homilía de monseñor D. Alberto Iniesta, obispo auxiliar de Madrid. Como se sabe monseñor Iniesta tuvo que salir anteayer precipitadamente para Roma. Según informan fuentes policiales, los sacerdotes han presta o declaración y posiblemente hoy se decida si pasan a disposición judicial o son sancionados con multa gubernativa.

PESAME DE MONSEÑOR TARANCON A LA FAMILIA DE IGNACIO ECHAVE

MADRID, 8 (Logos).— El cardenal arzobispo de Madrid-Alcalá y presidente de la Conferencia Episcopal española ha cursado al obispo de Bilbao un telegrama en los siguientes términos: "Ruego transmita familiares industrial Ignacio Echave hondo pesar asesinato, reprobación violencia, insistentes oraciones consuelo fe cristiana, cardenal Tarancón". Como se sabe D. Ignacio Echave fue asesinado anteayer y era hermano de un antiguo dirigente de ETA. No se conoce ni se ha hecho pública ninguna conjetura sobre la identidad o filiación política de los asesinos.

REUNIDO EL COMITE EJECUTIVO DEL EPISCOPADO

Se reunió ayer el comité ejecutivo de la Conferencia Episcopal española. Está compuesto por los cuatro cardenales, monseñores Enrique y Tarancón (arzobispo de Madrid y presidente de la Conferencia Episcopal Española), González Martín (primado y arzobispo de Toledo), Bueno Monreal (arzobispo de Sevilla) y Jubany (arzobispo de Barcelona) y por el secretario de la Conferencia monseñor Elias Yañez. Se cree que hoy continuarán las reuniones. Monseñor Enrique y Tarancón tenía anunciada su presencia en Salamanca para asistir al acto de inauguración del curso de la

pontificia universidad pero ha suspendido el viaje para presidir la reunión del comité ejecutivo de la conferencia.

MONSEÑOR AÑOVEROS EVOLUCIONA FAVORABLEMENTE

BILBAO, 8 (Logos).— Acerca del estado de salud del obispo de la diócesis monseñor Añoberos Ataun, hospitalizado desde las primeras horas de la madrugada del lunes en la unidad coronaria del Departamento de Cuidados Intensivos, del Hospital Civil de Basurto la Oficina de Medios de Comunicación Social del obispado informa que monseñor Añoberos continúa en dicho centro bajo observación. "Las exploraciones efectuadas —añade la nota— han demostrado que padece una afectación epicárdica. Los análisis arrojan, por otro lado, buenos resultados y la evolución del proceso, hasta ahora, es favorable".

La nota informativa termina diciendo: "Esta oficina de prensa del Obispado quiere hacerse eco del profundo agradecimiento del señor obispo a las numerosas personas que se han interesado y siguen interesándose por su salud".

LOS OBISPOS DE CATALUÑA SE REUNEN

TARRAGONA, 8 (Logos).— Con objeto de tratar diversos temas específicos de su misión apostólica, se han reunido en la localidad tarraconense de Ampolla los obispos de Cataluña.

No se trata, según ha indicado el prelado de Tortosa, del sínodo de obispos catalanes, como se ha difundido, sino de la reunión normal de comienzo de curso.

En la reunión participan el cardenal arzobispo de Barcelona, doctor Jubany; el arzobispo de Tarragona, doctor Pont y Gol; el de Vich, doctor Masnou; el de Tortosa, doctor Carlos Gordo; de Seo de Urgel, doctor Martí Alani, y de Gerona, doctor Camprodón, así como los auxiliares de Barcelona doctores Taumel, Guix y Campmany.

Caso de que se redactara una nota oficial de la reunión, no se haría público hasta el final de la misma que está prevista para hoy miércoles.

BILBAO EL FRENTE CULTURAL de E.T.A., DESARTICULADO

LOS OCHO DETENIDOS ALOJARON CON FRECUENCIA A "LIBERADOS" DE E.T.A., A QUIENES PASABAN INFORMACION

BILBAO, 8. (Europa Press).— Ocho jóvenes que formaban parte de la llamada organización de Estudiantes

Ramón Sánchez-Ocaña, despedido de TVE

"EL PROBLEMA QUE SE PLANTEA ES QUE LOS PERIODISTAS TENEMOS UN DERECHO SOBRE LA INFORMACION"

MADRID, 8 (Logos).— "El día dos, desoyendo mi petición, recibí una nota firmada por el director de Televisión Española, en la que se me comunicaba mi despido aduciendo abandono de servicio", ha manifestado Ramón Sánchez-Ocaña, presentador y editor del telediario de TVE en respuestas a algunas informaciones que daban su salida de televisión por motivos personales y de trabajo. "Quiero decir —añade el periodista en otro apartado de la entrevista— que no es cierto que yo haya dejado Televisión Española por

"Tribuna Médica". Y ahora quiero explicar uno a uno los hechos. El día veintinueve del mes pasado no fui a Prado del Rey porque estaba enfermo. El día treinta se presentó en el departamento de personal mi solicitud de excedencia como redactor de los programas informativos". Ante la pregunta sobre cuál es el auténtico problema de fondo, responde: "El problema que se plantea en estos casos se refiere concretamente a los periodistas. Nosotros tenemos un derecho sobre la información que no lo tendríamos si fuéramos simples locutores".

Patriotas y Socialistas han sido detenidos en Bilbao y han pasado a disposición judicial, a raíz de la detención de José Luis Lasa Irazorza, de 22 años de edad, natural de Villafranca de Ordicia (Guipúzcoa) y estudiante de quinto curso de Económicas con domicilio en Bilbao, según informan fuentes oficiales.

En marzo pasado, varios estudiantes de la Universidad de Bilbao y elementos liberados de la organización terrorista ETA celebraron una reunión en una céntrica cafetería de la capital vizcaína, para tratar de crear la citada organización, que —siempre según las mencionadas fuentes— no era otra cosa que el frente cultural de ETA-V Asamblea, rama político militar. Tras la reunión, en las facultades bilbaínas proliferaron la propaganda subversiva y los carteles de dicha organización. Realizadas las gestiones policiales, se produjo la detención de José Luis Lasa, uno de los principales asistentes de la reunión y cuyo piso había sido frecuentado por destacados activistas liberados de ETA, algunos ya detenidos. Se pudo conocer entonces la estructura de la Organización de Estudiantes Patriotas y Socialistas, que contaba con un máximo responsable en Vizcaya y un responsable en cada facultad.

CONTROL EN SAN SEBASTIAN

El día 21 de septiembre, en un control de la policía Armada a la entrada de San Sebastián, fue interceptado un coche "Simca 1000" con gran cantidad de propaganda subversiva. Los ocupantes del vehículo resultaron ser María Rosario Eizaguirre Iturrioz, de Lazcano (Guipúzcoa) y Rubén

Egaña Zumeta, de Cestona y con 23 años, ambos estudiantes. En su domicilio fue intervenida una multicopista y un Documento Nacional de Identidad con la fotografía de detenido y nombre supuesto. Luego se procedió a la detención de los elementos controlados por Egaña Zumeta los siguientes: Francisco Guerra Anaya, de Bilbao, estudiante de Magisterio y autor de pintadas y reparto de propaganda; María Elisa Marceida Santa María, de Bilbao, estudiante también de Magisterio y que colaboró en las pintadas; Juan Angel Blas Gallastegui Arrien, de Bilbao, con 21 años y estudiante de magisterio y colaborador en las pintadas Socorro Mateos González, de Badajoz, estudiante de Sociología en la Universidad de Deusto; María Iciar Urricochea Gurtubay de Yurren, estudiante de Sociología y con domicilio, que ha distribuido propaganda clandestina, y separatista y ha convocado paros académicos y Vicente Garay Zarotuzar, de Cortezubi (Vizcaya) estudiante de Informática y responsable de esa Facultad.

Según la información oficial todos estos elementos, han sido frecuentemente visitados por activistas liberados miembros de comandos especiales y encargados de acciones terroristas. Ellos les daban alojamiento en sus pisos y les pasaban información para estas acciones.

C.E.E.: La ruptura de negociaciones con España

Opinión de los medios económicos y financieros

# España no puede vivir enfrentada a Europa

(por muy beneficiosos que sean los acuerdos con USA)

MADRID, 8 (Logos).— Aparte del comunicado hecho público por la Comisión Europea en Bruselas el Ministerio de Asuntos Exteriores no tiene aún constancia oficial, a través de los medios diplomáticos pertinentes, de la no continuación de las negociaciones entre España y el Mercado Común europeo, según se ha podido saber de fuentes próximas al Ministerio de Asuntos Exteriores.

La no continuación de las negociaciones, que por otra parte se pensaban reanudar de mutuo acuerdo este otoño, supone, de acuerdo con las fuentes consultadas, una medida temporal por lo que se mantiene la vigencia de los acuerdos suscritos en 1970 y los acoplamientos realizados

posteriormente.

Por otra parte, se cree saber que el Gobierno español no retirará su delegación en Bruselas ni reestudiará el carácter permanente de ésta.

En una encuesta realizada por Logos en distintos medios económicos y empresariales españoles, se da una total coincidencia en las respuestas al señalar una falta de habilidad de la Administración en el tema del Mercado Común, ya que —se considera— que por muy beneficiosos que sean los acuerdos con los Estados Unidos, España no puede vivir enfrentada a Europa; que a la postre es nuestro mejor cliente y nuestro mayor proveedor.

Declaraciones de Conde Bandrés:

## "Un gesto de mal humor..."

Que sólo tiene un efecto psicológico"

MADRID, 8.—"De momento, podremos continuar aplicando el acuerdo preferencial vigente, hasta dentro de un año. Entre tanto, estoy seguro que se reanudarán las negociaciones para un nuevo acuerdo. Estamos, en definitiva, ante un gesto de mal humor de algunos gobiernos de la Comunidad Europea", ha declarado a un redactor de Logos el presidente del Consejo Nacional de Empresarios, don Manuel Conde Bandrés, en relación con la actitud adoptada por el Consejo de Ministros de la Comunidad, al congelar sus negociaciones con España para el establecimiento de un nuevo acuerdo.

—Creo —añadió el señor Conde Bandrés— que este mal humor se pasará, porque los empresarios de esos países, una gran parte de su opinión pública e incluso algunos de esos mismos gobiernos, están en contra de la decisión adoptada por el Consejo de Ministros comunitario, a la que no encuentran justificación. Digo lo de siempre: Europa nos necesita y nosotros necesitamos a Europa.

### SITUACION EXACTA

—¿Nos podría decir cuál era la situación exacta de esas negociaciones?

—En 1975 se mantuvo un ritmo de negociación

diplomática para eliminar los obstáculos que habían surgido en diciembre de 1974, especialmente con el tema de las cláusulas de reexamen y sobre el tema de la decisión española para poder interrumpir los desarmes arancelarios a la vista de su evolución. Estos escollos crearon algunos recelos a los negociadores comunitarios, que convenía desvanecer. Mis noticias son que en los últimos tiempos se habían conseguido logros apreciables. El plazo final de desarme estaba ya casi convenido que tendría lugar en la misma fecha, propuesta por parte española, es decir, en 1984. Por otra parte, las cláusulas de reexamen se mantenían,

pero no paralizaban el desarme, sino que le daba una mayor flexibilidad a los diversos tramos en que se habían acordado los distintos niveles de desarme arancelario, según se fueran alcanzando.

Pienso también que había una cierta voluntad política de llegar a un acuerdo. Precisamente el Consejo Nacional de Empresarios, después de una sesión de trabajo con el embajador de España ante la Comunidad, don Alberto Ullastres, acordó, en una reunión del comité ejecutivo sindical del día 17 de diciembre último, pedir al Gobierno, la rápida reapertura oficial de las negociaciones con la Comunidad, para tratar de llegar a un acuerdo en estos meses, de modo que el nuevo acuerdo pudiese entrar en vigor a primero de enero próximo.

### FACTOR POSITIVO

—Bien, pero ahora, ¿en qué situación quedamos?

—En estos momentos —nos responde el señor Conde Bandrés— sólo tengo información por las

referencias de prensa que daban cuenta de la sesión celebrada el lunes por el Consejo de Ministros de la Comunidad. Pienso que hay un factor positivo, que es la vigencia del actual acuerdo preferencial, que ya tiene unos beneficios para los intercambios se han derivado del mismo. En cambio, esta decisión de congelar las negociaciones para el nuevo acuerdo aunque a primera vista pudiera tener un efecto negativo, creo que, en realidad, sólo tiene un efecto psicológico.

En lo único que puede afectarnos es en el retraso de las posibles ventajas que se hubieran obtenido, de llegar a un acuerdo que hubiese podido entrar en vigor, como le digo, a primero de enero. Pero esas ventajas no son cuantificables.

### ¿IGUAL QUE A GRECIA?

—¿Y no cree que puede ocurrirnos como a Grecia, que la congelación de negociaciones se extienda por un tiempo superior al que nos conviene?

—Pienso —responde el señor Conde Bandrés— que no hay similitud con el caso de Grecia. Su tráfico es de integración y jugaban más los factores de similitud de sistemas políticos en función de la futura participación griega en los órganos de Gobierno de la Comunidad. En cambio, nosotros tenemos exclusivamente un acuerdo comercial, aunque con cláusulas evolutiva, pero que no incide en los respectivos sistemas políticos. Pero, además, la reticencia de la Comunidad a la admisión de nuevos miembros creo que estaba basada más en motivos económicos que políticos. Hay dificultades en la admisión de países con diferentes grados de desarrollo y en la aplicación de la cláusula de unanimidad en los acuerdos, dificultades que aumentarán a medida que sea mayor el número de miembros. Me consta que existe temor por parte de la Comunidad a la incorporación de nuevos miembros.

## Reacción española ante la no continuación de las negociaciones con la CEE

# Fueron ellos Quienes ofrecieron a España el convenio

MADRID, 7 (Europa Press).— Ante la noticia hecha pública sobre la no continuación de las negociaciones España-CEE, fuentes generalmente bien informadas han recordado a un redactor de Europa Press que nuestro país no pidió nunca la iniciación de las negociaciones para la firma de un nuevo acuerdo, ya que la propuesta partió de la propia Comunidad.

Asimismo, dichas fuentes consideran que las autoridades del Mercado Común Europeo ofrecieron a España las grandes líneas de lo que debería ser el futuro convenio, tales como el área de libre cambio para productos industriales, sustanciales concesiones para los productos agrícolas, cláusulas relativas a la cooperación y a la mano de obra, etc.

Se recuerda, al mismo tiempo, que los problemas planteados por el nuevo ingreso en la Comunidad de Gran Bretaña, Dinamarca, e Irlanda es el origen de la oferta negociadora que las autoridades de Bruselas hicieron a España, pero sobre todo las cuestiones de tipo

técnico y económico que la aplicación del acuerdo de 1970 a los tres nuevos miembros quedaban resueltos con el tratado global que fue propuesto a España, que aceptó las sugerencias comunitarias.

A tal efecto, las mismas fuentes indican que la interrupción de las negociaciones que anteaer se decidió en Luxemburgo es una medida que sólo tiene carácter unilateral, adoptada por motivos políticos y que afecta a un posible acuerdo basado únicamente en motivaciones de tipo técnico y económico. La no conclusión de dicho acuerdo deja, por consiguiente, pendientes los problemas suscitados por el ingreso de los tres últimos miembros.

Finalmente, la decisión del Consejo de Ministros de la CEE se estima como nociva, no sólo para España, sino también para los distintos países miembros del Mercado Común europeo, y muy especialmente en Gran Bretaña, que deberá negociar su comercio exterior aisladamente de los otros miembros.



Don ANTONIO,

## el OTRO DOLOR

**B**UENO, pues tampoco es como para ponerse a cantar ahora aquello de "nos han dejado solos a los de Tudela", porque el embajador de Suiza ha regresado a Madrid, tras evacuar consultas. Ya se sabe que aquí la banca helvética tiene una clientela importante, y el cabreo es una cosa y los negocios son otra. En cambio, la Comunidad Económica Europea si nos ha colocado de cara a la pared suspendiendo el acuerdo comercial preferente. ¿O será mejor decir "congelándolo"? El caso es que nos distanciamos de Europa, y eso, digan lo que digan algunos delirantes triunfalistas —los que piensan que Europa termina al norte de los Pirineos; que Europa somos nosotros, vamos— eso, digo, es grave. Claro que, luego, cae uno en la cuenta de que a lo mejor es verdad que el llamado don Olof Palme ha estado varias veces en un manicomio según ha revelado un compatriota suyo, y eso podría explicar muchas cosas, hasta su bizqueo.

\*\*\*

Plenamente, sumido en una coma profunda e irreversible, Antonio Bienvenida —don Antonio— dejaba de existir en la planta segunda de La Paz. Era el instante en que habitualmente si no hubiéramos retrasado los relojes una hora, hace sólo unos días podían haber sonado los clarines. Eran las cuatro menos cinco del otoño o las cinco menos cinco del verano de los toros. La fiesta —nuestra única fiesta— se ha puesto también de luto, y el país ha llorado otra vez.

\*\*\*

El padre Xirinach, tras ser puesto en libertad, volvía a Barcelona, y el marqués de Villaverde, tras abandonar la clínica Marbella, regresaba a Madrid. El cura Xirinach aspira al Premio Noble y el doctor Martínez Bordiu tuvo que someterse a una operación de cirugía plástica en la nariz, tras el incidente con unos holandeses errantes, uno de los cuales, el que dijo ser y llamarse Rudolf Adrianus, se encuentra a disposición del Juzgado de Instrucción de Marbella.

\*\*\*

Por lo demás, no pasa nada. Sólo que don José Solís Ruiz ha vapuleado, una vez más, el viejo y absurdo tópico de la indolencia andaluza, desplegando una actividad de vértigo en Barcelona. Ha dicho el ministro algo muy importante: que el destino de España dependerá en gran parte de las asociaciones políticas. Sospecho yo que Solís tiene todavía en la manga una carta-común, que exhibirá en su debido momento, para hacer viables algunas intervenciones en el juego, que aún no lo ven claro, si le dejan y las circunstancias no empeoran el actual panorama.

\*\*\*

Desde la otra orilla, también se espera algún kikiriki desafiante para las próximas horas. Si Chely no ha oído mal a la hora de servir el guisqui. Y, bueno, el próximo Consejo de Ministros del viernes —decisorio— también va a ser importante. Muy importante. O, al menos, así me lo parece a mí.

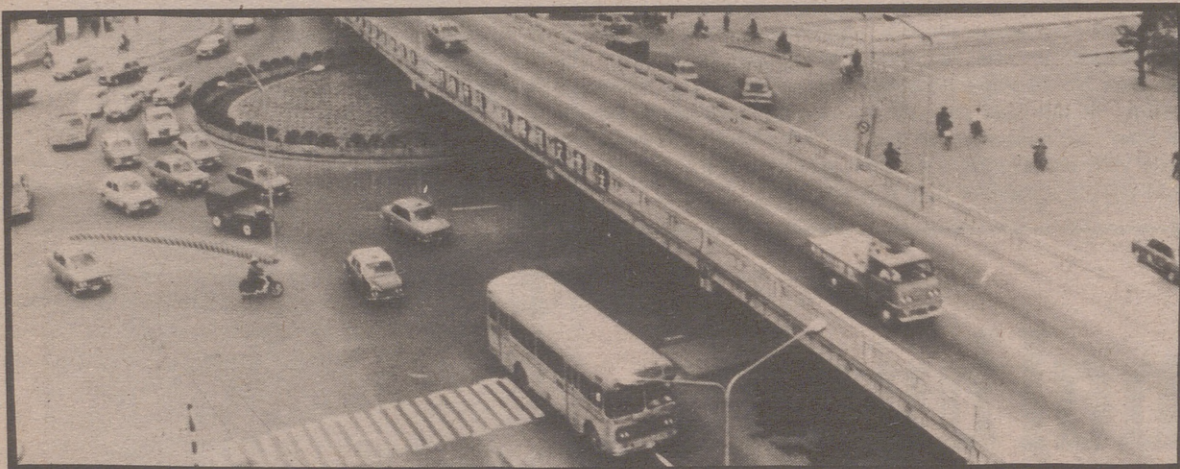
Yale



algunas cosas

Por NESTOR LUJAN

# la ciudad y las estrellas



**C**UANDO escribí en estas páginas hace unas semanas sobre el origen de la palabra canícula, dije que los romanos habían dado este nombre a los días estivales en que la salida de la estrella Sirio, llamada también "la perrita" —o sea canícula— coincidía con el sol en el horizonte. Discutiendo todo ello con un amigo, me hizo observar que la estrella Sirio era la que más brillaba en el hemisferio norte y quiso mostrármela. Salimos a la azotea de nuestra casa y entonces nos dimos cuenta que, a pesar de ser una noche con el cielo absolutamente despejado, no había apenas manera de ver ninguna estrella. El exceso de luz nocturna, causado tanto por la iluminación pública como por una especie de vaho iluminado, hacía que las noches serenas no tengan aquel fondo de "terciopelo negro" sobre el que en otros tiempos las estrellas resaltaban como raros diamantes.

**D**E pronto nos dimos cuenta de que sobre la ciudad se extendía un vaho denso y enrarecido que impedía situar ningún astro exceptuando la luna que estaba rodeada de un halo de un color pálido que se me antojó como algo tóxico. Entonces nos sobrecogió la idea de que todas las noches, incluso las más serenas no tienen estrellas sobre las ciudades. Aquella frase de Emerson, puritana y sentenciosa, que decía que el cielo estrellado era el pan cotidiano de nuestros ojos no tiene ninguna viabilidad. Esta comprobación me produjo una cierta pena. Ya hace dos años, en ocasión del quinto centenario del nacimiento de Nicolás Copérnico expresé la dificultad que se plantea un hombre corriente y moliente para conocer las estrellas, o practicar la astronomía más elemental. La vieja ciencia humana de guiarse por el cielo se perdió definitivamente. El cielo nocturno y clemente, que tantas veces había asistido con sus señas a la humanidad no existe apenas hoy para el hombre que habita en las ciudades.

**E**STE cielo que, por otra parte, nos daba tantas lecciones de humildad desde que Copérnico destruyó la idea de que la Tierra era el centro del universo. Su imagen del mundo, con el Sol inmóvil, rodeado de los planetas, y la Tierra girando entre ellos mientras la Luna da vueltas a su alrededor, obtuvo al fin la aceptación general y sentó los cimientos sobre los cuales descansa nuestro edificio científico. Desde entonces ya no nos podemos considerar en el centro del mundo, aunque contemplando el cielo quizá nos lo pareciese todavía. Ya no podemos imaginar que las estrellas nos rodean domésticas y dóciles y se mueven a nuestro alrededor: enmudeció la filosófica armonía musical de las estrellas. De los antiguos mitos sólo resta una idea matemática. La idea de Copérnico, tomada de Platón, de que Dios hace siempre geometría nos alejó sabia pero definitivamente de la intimidad con las estrellas. Esta idea contradecía la experiencia directa y elemental. Con Copérnico y

sobre todo luego con Galileo se inventó, como dice muy bien Paul K. Feyerabend en su divertido, profundo y agresivo libro "Contra el método", una nueva experiencia científica no sólo más sofisticada sino también mucho más especulativa que lo son la experiencia de Aristóteles y la del sentido común.

**M**UCHOS espíritus poéticos han lamentado y quizá siguen deplorando que Copérnico arrancara la Tierra —y a nosotros con ella— de su inmovilidad en el astro del mundo y la proyectara a un incesante movimiento del cual también participamos. Toda aquella ilusoria concepción de ser el centro del Universo, que respondía a la limitada percepción de nuestros sentidos, ha sido anulada totalmente por la ciencia. Nos quedaba el consuelo de mirar el firmamento, tan hospitalario en las noches serenas. Todo ello fue fuente de una segura poesía. Hoy, en las ciudades, ya ni este consuelo nos resta. Las estrellas se han ido apagando. Hemos conseguido crear una civilización totalmente mecanizada, clausurada en sus propios límites. Se ha logrado ya ocultar el cielo, convertirlo en una atmósfera urbana casi opaca. No puede decirse que sea un éxito. En alguna ocasión he recordado la frase de W. Cowper en la que afirmaba con puritano horror que Dios había creado el campo, la Naturaleza y el hombre, las ciudades. La última hazaña conseguida en las grandes ciudades nuestras consiste en que no se pueda ver desde ellas el cielo estrellado en las noches claras. Y lo peor es que la mayoría de ciudadanos ni tan sólo se han dado cuenta que dejaron de poder admirar las estrellas desde las calles, los balcones o las terrazas de sus ciudades. Tampoco, por lo visto, experimenta la menor necesidad de contemplarlas.

**E**LLO no obsta, sin embargo, para que nos consideremos inmersos en una bella, feliz y adelantada civilización. Tenemos nuestros automóviles, nuestras casas llenas de electrodomésticos, el cotidiano ventanal abierto al limitado, tan dado a magnificar lo nimio, mundo de la televisión. Nuestros alimentos enlatados o congelados, nuestro inevitable orgullo de hombres de nuestros días. No nos hemos dado cuenta de que no podríamos contemplar las estrellas en el caso de que nos interesara hacerlo. Claro está que, a pesar de todo, no nos son indiferentes. Los griegos atribuían a los astros una segura naturaleza divina. Según Platón, los astros poseían un alma que los movía, tal como el alma humano gobierna al cuerpo. Esto es lo que creía Platón en los tiempos socráticos. Ahora no hace falta ni que los astros tengan alma ni, si mucho nos apuran, que tengamos nosotros. Mirar a los espacios libres interesa muy poco al hombre que no se sabe libre, que se considera atado en la Tierra, encarcelado en sí mismo, autómatas en sus ciudades automáticas, encapotadas en la noche bajo un cielo donde las estrellas siguen brillando, ajenas a él, indiferentes y magníficas.

## LOS AFECTADOS DE COLERA MEJORAN

**SANTIAGO DE COMPOSTELA, 8 (Logos).**— En el hospital provincial de Santiago mejoran los cuatro afectados de cólera. Días pasados se le

administró la extremaunción a una anciana de 72 años, afectada de cólera, la cual en la mañana de ayer se encontraba muy recuperada.

## NO HABIA BOMBAS

## FALSA ALARMA EN "EL CORREO DE ANDALUCÍA"

**SEVILLA, 8 (Logos).**— Una llamada telefónica anónima se recibió poco después de las once del martes en "El Correo de Andalucía" anunciando la colocación de una bomba en sus instalaciones y añadiendo que haría explosión a la una de la madrugada. El periódico al dar la

noticia en su número de ayer agregaba: "Inmediatamente se dio aviso al servicio de policía del 091, una de cuyas unidades se desplazó a "El Correo de Andalucía" procediendo minuciosamente al registro del edificio". "Afortunadamente, todo quedó en la simple alarma".

## EL PROYECTO DEL IV PLAN DE DESARROLLO

## EN OCTUBRE AL CONSEJO DE MINISTROS

**MADRID, 8 (Logos).**— El proyecto del IV Plan de Desarrollo será sometido a la decisión del consejo de ministros antes de que finalice el presente mes de octubre, según fuentes próximas al Ministerio de Planificación del Desarrollo.

Una vez que el consejo de ministros dé su aprobación el proyecto éste será sometido al criterio del consejo de economía nacional y de la Organización Sindical, que tendrán que dar su informe preceptivo en un

plazo mínimo de diez días. Después, el proyecto pasará de nuevo por el gobierno para su aprobación definitiva antes de ser remitido a las Cortes.

Entre los capítulos fundamentales del proyecto destacan los relativos a las inversiones en los sectores agrario, de educación, energía y materias primas, desarrollo equilibrado del territorio, investigación, expansión industrial selectiva y balanza de pagos.

## SE RETRASA LA VUELTA DEL EMBAJADOR EN BONN

**MADRID, 8 (Logos).**— El embajador germano-occidental en Madrid, Von Lilienfeld, que tenía previsto regresar ayer a las seis de la tarde a la capital, ha retrasado su reincorporación a la embajada, según nos informan en la misma.

Por otra parte, en una entrevista para una emisora de Colonia, difundida ayer, el ministro de Asuntos Exteriores de Bonn, Genscher, ha declarado que el embajador regresará en breve a su

puesto, sin precisar cuándo. El gobierno federal añadió que está interesado en que se mantengan los contactos diplomáticos con Madrid y que espera que nuestro país prosiga su proceso de liberalización.

Los ministros de Asuntos Exteriores de la CEE no tomaron ninguna decisión común sobre cuándo regresarían sus embajadores en Madrid, se cree que cada país juzgará por su cuenta cuándo es el momento oportuno.

## LA UNIVERSIDAD Y LOS TRABAJADORES

**MADRID, 8 (Logos).**— El B.O. del Estado de ayer publicaba un decreto correspondiente al Ministerio de Educación y Ciencia por el cual se regula el régimen de permanencia en la universidad de los trabajadores y empleados públicos.

En este decreto, que lleva fecha 26 del pasado mes y entrará en vigor a partir de hoy, se establece como límite máximo de permanencia en la universidad para los trabajadores y empleados públicos que accedan a la misma a partir de este curso 1975-76, el período de tiempo correspondiente a los cursos académicos de cada plan de estudios, y cuatro años más, cuando cursen sus estudios en la universidad nacional de educación a distancia o en el régimen de horarios especiales establecido en otros centros universitarios. Se indica también en la disposición que solamente se computan los cursos académicos en que el alumno haya formalizado su matrícula oficial, o, en su caso, libre, y que los alumnos tendrán derecho a 4 convocatorias de examen en cada asignatura. Por último, a efectos eminentemente sociales las universidades procederán, dentro de lo posible, al establecimiento de horarios especiales.

## BANCO DEL NOROESTE: NICOLAS FRANCO ABANDONA SU CARGO

MADRID, 8 (Logos).— Tras de haber desempeñado la presidencia del Banco del Noroeste, don Nicolás Franco Pascual del Pobil ha dejado el cargo de común acuerdo con el grupo Rumasa, según fuentes allegadas al mismo.

Entiende don Nicolás Franco que ha transcurrido el tiempo en que la aportación de su esfuerzo era necesaria para ayudar al banco en un importante momento de transición, y contribuir a la expansión de esta importante entidad gallega.

Pasado este periodo, el señor Franco considera que su dedicación a los asuntos públicos de Galicia y políticos en general, puede llegar a ser incompatible con la representación de intereses privados en su circunscripción política, como consejero nacional por La Coruña.

Tanto el Banco del Noroeste como el grupo Rumasa ha expresado al señor Franco su agradecimiento por la gestión realizada.

### GRECIA E INDONESIA, INTERESADAS EN NUESTRA INDUSTRIA NAVAL

MADRID, 8 (Logos).— Delegaciones de Indonesia y de Grecia, han mantenido conversaciones con representantes de la Empresa Nacional Bazán, en un primer tanteo por conocer las posibilidades de la industria naval española en la construcción de buques de guerra, en los que parecen estar bastante interesados.

Fuentes cercanas a la

empresa han manifestado que es probable llegar a un acuerdo con Indonesia para la construcción de ciertos buques de guerra, aunque no se es tan optimista por lo que respecta a Grecia y más después de los últimos acontecimientos producidos entre ambos países.

También parece existir un cierto interés por este tipo de buques en ciertos países de Iberoamérica, aunque se da el problema de la falta de financiación por parte de estos países.

Por otro lado no se ha firmado todavía el contrato con Libia para la construcción de una serie de submarinos por la Bazán, aunque se considera inminente la firma.

### RELACIONES PUBLICAS Y HUMANAS DE BANCA CATALANA

No es normal que una entidad financiera dedique una parte de su capacidad de creación a pensar con humanidad en una proyección de su imagen a través del deporte.

Banca Catalana desde hace tiempo dedica un interés especial a este campo tan importante en la vida actual como es el Deporte. Un hito importante en esta dedicación ha sido realización de un poster con el lema:

"Nuestro aplauso a todos aquellos que utilizan el deporte como la más noble forma de convivencia humana"

Este poster, que lleva como símbolo la antorcha olímpica, magníficamente editado en color, ha sido distribuido a todas las federaciones deportivas españolas de no importa qué deporte, las cuales han acusado este envío con palabras de encomio a esta brillante y humana iniciativa.

### MERCADO DE DIVISAS

1 dólar U.S.A. comprador, 59,385; vendedor 59,555  
1 franco francés 13,372 y 13,425  
1 libra esterlina 121,068 y 121,652  
1 franco suizo, 22,002 y 22,106  
1 marco alemán, 22,788 y 22,897  
100 escudos portugueses, sin cotización  
100 yens japoneses, 19,591 y 19,680

### FONDOS DE INVERSION

Fontisa, 938,72 (+1,26)  
Eurovalor (1), 758,52 (+3,79)  
Eurovalor (2), 428,15 (+1,59)  
Inespa 643,72 (+1,06)  
Inrenta, 1486,36 (+0,04)  
Crecinto, 169,92 (-0,27)  
Gesteval, 78,90 (+0,03)  
Fondonorte, 113,51 (+0,32)  
Planiver, 101,42 (+0,32)  
Planiver (2), 90,26 (-)  
Banserfund, 88,71 (-0,44)  
Inverfondo, 93,97 (-0,12)  
Fondunión, 74,25 (-0,07)

### Traducción

Inglés, francés, italiano.  
Teléfono 216499, tardes.

### FALTA DE DEMANDA

(Información bursátil facilitada por el banco de Vizcaya).

### MADRID

Se ha desarrollado la sesión de hoy con pesadez y falta de demanda y la mayoría de los sectores presenta en sus índices parciales, diferencias negativas, con respecto a la sesión anterior.

El sector bancario acusa una mayor presión vendedora y sus principales integrantes, en el grupo de comerciales, marcan diferencias de consideración con cotización papel. Las principales Centrales -20, Hispano y Popular -12. En industrias las diferencias son menores, destacando Fomento -10 y Urquijo, papel -7. Pequeños recortes en las eléctricas y mejora del índice del grupo de alimentación de 0,12 puntos. Flojo inversión y siderúrgicas y algo más sostenidos los de químicas y constructoras. El cierre, sin variaciones. Índice de la bolsa de Madrid: 93,27 -0,41.

### BILBAO

Sesión de mayores signos negativos que ayer donde 11 valores registran subida, 30 cotizan en baja y 26 repiten. El índice pierde 0,38 puntos (90,40). Se ha visto oferta intensa para bancos, no cotizando gran número de valores de este grupo, y destacando las bajas de 13 en Guipúzcoa, 12 en Bilbao y 3 en Banesto. Diferencias alternativas en Eléctricas y nuevos recortes para las siderúrgicas destacando Oltarra -20. El grupo químico, con bajas discretas, aunque al cierre tiene papel para todos los componentes. Avances de 0,50 enteros en acciones telefónicas, contra una baja de 0,50 en sus cupones, y poco más que reseñar salvo las pérdidas de 100 enteros en seguros Aurora y 30 en Polar. Cierre cansado.

### BARCELONA

Prácticamente como el día anterior, aunque se haya agudizado la presencia del papel para el grupo bancario. Hay pocas operaciones y aumenta el número de instrucciones vendedoras. En bancos industriales cotizaciones papel para Fomento -25, Unión -10 y Urquijo -7, operando Indubán en baja de 15 enteros. También en comerciales hay cotizaciones papel para Bilbao, Popular y Santander, si bien el descenso más fuerte esta en Central -22. Intascendentes los corros siderúrgicos, construcción y químicas, aunque hay detalles como la pérdida de 7 enteros en Sansón y 6 en Tubacex. Equilibrio en papeleras, algunos descensos en inmobiliarias y cierre de sesión en ambiente incierto.

# La bolsa hoy

## BOLSA de MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Banco Zaragozano.....	836	—
Banco Exterior.....	515	513
Banco Central.....	912	—
Banco Español de Crédito.....	580	—
Banco Hispano Americano.....	517	—
Banco de Santander.....	145	—
Banco Popular Español.....	650	—
Banco de Bilbao.....	750	—
Banco de Vizcaya.....	625	—
Banco Occidental.....	418	—
Banco Atlántico.....	610	—
Banco Industrial de Cataluña.....	380	—
Banco Ibérico.....	610	—
Banco Urquijo.....	567	—
Banco Industrial del Sur.....	720	—
<b>ELECTRICAS</b>		
Hydro.Española.....	152,75	157
Sevillana.....	140	138
Cantábrico.....	140	141
Eléctrica Viesgo.....	128	130
Hydro Cataluña.....	114,50	114
Iberduero.....	213	213
E. Reunidas.....	102	103
Unión E. Madrileña.....	133	131
Fenosa.....	119	119
Fecsa 5.000.....	127	—
Fecsa 1.000.....	133	131,5
<b>MINERAS</b>		
Ponferrada.....	158	—
Duro Felguera.....	100,50	—
<b>Siderometalúrgicas</b>		
Altos Hornos.....	134	134
Auxiliar F.C.....	68	—
<b>ALIMENTACION</b>		
Azucarera.....	151	—
Ebro.....	695	687
Aguilas.....	177	170
<b>QUIMICAS</b>		
Petróleos.....	313	315
Explosivos.....	300	298
Energias.....	158	—
<b>CONSTRUCCION</b>		
Dragados.....	680	678
Urbis.....	221	222
Inmobiliarias Metro.....	220	221
Vallehermoso.....	221	222
<b>VARIOS</b>		
Telefónica.....	193	193
Galerías Preciados.....	398	—
Campsa.....	218	219
Tabacalera.....	356	357
Astilleros.....	65	—
Metro.....	120	—
Unión Fenix.....	540	—
Ahorrofondos.....	1.460,15	1.458,91
Seat.....	153	154

### Cambios de la sesión de hoy

Facilitados por



**CAJA DE AHORROS**  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

42 AGENCIAS URBANAS

Oficina Central: SAN JORGE, 8

488 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES  
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

### CREDITO OFICIAL PARA LA INDUSTRIA

#### ASCIENDE A 21 MILLONES

MADRID, 8 (Logos).— A cerca de veintidós mil millones de pesetas destinados a la industria en general y a más de once mil en créditos rotativos para descuento de certificaciones a contratistas de Obras Públicas, ascienden las concesiones otorgadas por el Banco de Crédito Industrial durante los nueve meses del presente año.

Los sectores prioritarios, la acción concertada y los polos de desarrollo se han visto favorecidos con una cantidad superior a los doce mil millones de pesetas.

El Banco de Crédito Industrial, continuando su política de ayuda a nuestros

compatriotas repatriados de Marruecos; ha destinado a lo largo de estos nueve meses ciento treinta y seis millones de pesetas para colaborar a su incorporación activa a la vida nacional.

Destacan también los préstamos concedidos mediante la colaboración de las cajas de ahorro, línea puesta en marcha en el presente año y que pese al escaso tiempo transcurrido ha supuesto ya la concesión de treinta y dos préstamos por un importe de ciento ochenta y siete millones de pesetas, todos ellos destinados a financiar la pequeña industria. Las expectativas son de un gran incremento de esta línea en su próximo futuro.

**YA SE SABE**  
los mejores  
**MARISCOS**  
**SIEMPRE**  
**COSTA**  
VALENZUELA, 13  
ZARAGOZA **VASCA**

**EN RADIO ZARAGOZA HOY**

20,00 "EDICION HORA 20" y TELETIPO DEPORTIVO"  
22,30 "LA NOCHE ES JOVEN"  
23,30 "HORA 25"  
1.00 "QUINTO PROGRAMA"

y en FM >954 mgc.

RADIO ZARAGOZA — CANAL 2: Sintonía musical permanente y servicios informativos desde las 8 de la mañana, hasta la 1 de la madrugada.

# PAJARES

EN SU MAS PAJARISSIMA  
CREACION CON SU COMPAÑIA  
DE PRIMERAS FIGURAS

## EL EMBARAZADO

FARSA - SHOW - VODEVIL

★

PERSONALMENTE LOS DIAS  
10-11-12-13-14-15 y 16

EN

# CINE PALAFOX

# REX HOY ESTRENO

## VITTORIO GASSMAN

En la máxima creación de su carrera cinematográfica



1º PREMIO DE INTERPRETACION  
"FESTIVAL DE CANNES 1975"



VITTORIO GASSMAN | AGOSTINA BELLÍ | ALESSANDRO MOMO

# PERFUME DE MUJER

Un film de DINO RISI TÉCNICOOLOR

5-7-9-11 (Mayores de 18 años)



### ENSEÑANZA

SE OFRECE estudiante con  
experiencia, dar clases,  
repasos EGB, especialmente  
matemáticas. Telf. 250270.

# NACIONAL

## SOFOCADO un MOTIN en el PENAL de OCAÑA

■ UNOS 165 RECLUSOS PROVOCARON INCENDIOS QUE  
FUERON RAPIDAMENTE SOFOCADOS POR LOS BOMBEROS  
DE ARANJUEZ Y MADRID

■ TRES FUNCIONARIOS Y DOS INTERNOS, HERIDOS

MADRID, 8 (Logos).— La Dirección General de Instituciones Penitenciarias nos facilita la siguiente nota:

"Sobre las 19,45 horas de ayer, día 8 con motivo de intervenir uno de los funcionarios de servicio en el centro penitenciario de Ocaña para separar a dos internos que se agredían entre sí, se produjo una reacción inesperada en un numeroso grupo de internos condenados por delitos comunes, que provocaron una grave alteración del orden en el establecimiento.

Los protagonistas de estos desórdenes produjeron considerables desperfectos en diversas instalaciones del centro y provocaron incendios que fueron rápidamente sofocados por los bomberos de Aranjuez y Madrid que habían sido llamados en prevención de que pudieran necesitarse sus servicios.

La prudente actuación de los funcionarios, consiguió que la tensión cediera paulatinamente hasta que finalmente fueron reducidos todos los internos y reclusos en sus celdas.

En el momento de producirse los incidentes, el número de internos era de 545, habiendo tomado parte en la revuelta 165.

Como consecuencia de los desórdenes resultaron heridos de escasa gravedad tres funcionarios y dos internos, que están siendo debidamente atendidos.

El promotor de estos incidentes es un interno de pésimos antecedentes y que

ya en anteriores ocasiones había cometido actos de agresión contra funcionarios. Este interno y otros dos de la misma conducta, hubieron de ser reducidos por funcionarios del centro, previo lanzamiento de gases lacrimógenos por fuerzas de la Guardia Civil y de la Policía Armada.

Fuerzas de estos cuerpos estuvieron concentrados en las proximidades del establecimiento por si se hacía precisa su intervención.

Es de destacar la actuación del director y funcionarios a sus órdenes que pudieron contener los incidentes al ámbito estricto del centro, así como evitar posibles evasiones.

También conviene resaltar el correcto comportamiento de los 380 internos que no secundaron la conducta indisciplinada de sus compañeros.

Desde los primeros momentos y hasta el total restablecimiento del orden, el gobernador civil de la provincia estuvo en contacto con la dirección del establecimiento y los mandos de las fuerzas del orden público.

Asimismo, acudieron desde Madrid el director general de Instituciones Penitenciarias, el inspector general y el subinspector general.

De estos hechos se ha dado cuenta a la autoridad judicial y se practica la oportuna información para el esclarecimiento de los mismos, por parte de los servicios de inspección de instituciones penitenciarias.

## PROBABLE:

# EL RECURSO MATESA, ANTES DE NAVIDAD

MADRID, 8 (Europa Press).— El ministerio fiscal se ha instruido en el recurso 211/9/75, interpuesto por las representaciones de los procesados Juan Vilá Reyes, Fernando Vilá Reyes, Luis Banquells, Antonio Trías, Luis Alonso Calleja, Manuel Leira Cobena, Juan Vindel Miró, y —como responsable civil subsidiario— "Matesa",

todos condenados por la sección séptima de la audiencia provincial de Madrid en el asunto penal de "Matesa".

Como se sabe, dicha sentencia fue dictada el pasado día 7 de mayo. El fiscal se opone a la admisión de los motivos alegados por los recurrentes. El abogado del Estado también se ha

personado en estos recursos como recurrido.

Según el artículo 882 de la ley de Enjuiciamiento Criminal, los abogados recurrentes tienen tres días para reafirmarse en lo expuesto en sus escritos de recurso y para formular nuevas alegaciones contra los razonamientos del ministerio fiscal.

## El paro tiende a agravarse

■ LA LLEGADA DEL INVIERNO DETECTARA SECTORES EN DONDE LAS CIFRAS ALCANCEN UN RECORD MAXIMO

MADRID, 8 (Europa Press).— La situación del paro muestra tendencia a agravarse, previéndose para este otoño un recrudecimiento en el nivel de desempleo difícilmente mitigable como en estos meses de verano en los que la construcción y las faenas agrícolas han consolidado una parte de la mano de obra en paro, expone el "boletín financiero" publicado por el Banco Pastor.

La llegada del invierno detectará sectores en donde las cifras de paro alcancen un record máximo, caso de la construcción en donde se supere el 8 por ciento actualmente, e incluso en otros sectores en donde el índice de actividad se va agravando con el paso del tiempo. La infrautilización de la

capacidad productiva, cuyas previsiones de mejora establecidas meses atrás no se han confirmado, es otro factor que deja pocas opciones al optimismo y por supuesto a un rápido arreglo en la situación laboral.

Indica también el citado boletín que "la estadística oficial parece que ha roto la barrera del 2 por ciento de desempleo para situarla según cifras de un reciente Consejo de Ministros en el 2,3 por ciento. Indudablemente este índice proporcionado por el servicio sindical de colocación no contempla la realidad existente, ya que si acudimos a otras fuentes nos encontramos con datos que van desde el 3 por ciento al 4,3 por ciento".



Ante la Asamblea de la O.N.U.

# MARRUECOS PIDE: CEUTA, MELILLA, las CHAFARINAS y los PEÑONES

NACIONES UNIDAS, 8 (Efe).—En una viva sucesión de réplicas y contrarréplicas los representantes de España y de Marruecos puntualizaron ayer ante la asamblea general diversos extremos del proceso descolonizador de Sahara occidental.

En primer lugar Jaime de Piniés, embajador de España, rechazó categóricamente las alusiones del ministro de Asuntos Exteriores marroquí, Ahmed Laraki, a las ciudades de Ceuta, Melilla, Alhucemas, Vélez de la Gomera y las Islas Chafarinas, que en su discurso de ayer por la mañana reivindicaba como territorios propios. Piniés negó toda similitud entre las poblaciones de Gibraltar y de aquellas ciudades: la de Gibraltar fue expulsada; la de Ceuta y de Melilla es la autóctona.

En cuanto al Sahara, el embajador español recordó minuciosamente todo el proceso que se sigue para la descolonización y cómo fue, justamente, el Gobierno marroquí el que decidió acudir al Tribunal de Justicia de La Haya en busca de un dictamen.

Como ahora, cuando el dictamen del Tribunal está pendiente, pretende el representante marroquí escudarse en su falta de archivos, pareció incomprensible al



El embajador de España en la ONU, don Jaime de Piniés, abraza al ministro colombiano de Asuntos Exteriores, Indalecio Liévano, después de su discurso ante la Asamblea General de las Naciones Unidas. (Cifra Gráfica)

● SU MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES RECHAZA LA MEDIACION DEL TRIBUNAL DE LA HAYA ANTES DE QUE ESTE EMITA SU DICTAMEN SOBRE EL SAHARA

embajador de España.

Jaime de Piniés citó luego pertinentemente al propio ministro de Asuntos Exteriores Cortina Mauri cuando hace unos días recordó a la asamblea general que "sea cual sea el resultado de la autodeterminación, sólo de los saharauis corresponde decirlo pues el intento de someterlos a una solución impuesta introduciría, si llegase a tomar cuerpo, una peligrosa incertidumbre en el futuro de la descolonización".

El representante marroquí hizo uso inmediatamente del derecho de réplica para contestar a Jaime de Piniés y en términos un tanto vehementes volvió a acusar a España, como en la mañana de ayer lo había hecho el ministro de Asuntos Exteriores, de maniobras

dilatatorias y de confundir el proceso descolonizador.

Nuevamente el representante español volvió a tomar la palabra en uso del segundo y último derecho de contrarréplica.

"Tenga calma y paciencia el señor delegado de Marruecos —dijo ahora el representante español— dentro de pocos días se hará público el informe de la comisión visitadora del territorio y el dictamen del Tribunal Internacional de Justicia y podrá, entonces apreciarse de quién está la razón".

Y, nuevamente, en fin volvió a intervenir a su vez el representante marroquí para asegurar que su Gobierno carecía de interés económico en el Sahara pues, según dijo, la producción de fosfatos del Sahara no era más que un 4 por ciento de la de su país.

## Ayer, en la O.N.U.

SEDE NACIONES UNIDAS, 7 (Efe).— El presidente Luis Echeverría, de Méjico, ratificó ayer la petición de suspender a España de las Naciones Unidas que había formulado al Consejo de Seguridad el pasado 28 de septiembre.

Hablando ante la Asamblea General, el presidente mejicano insistió en que su petición se ajusta a la Carta de las Naciones Unidas "que confiere a cualquier estado miembro el derecho de denunciar ante el Consejo de Seguridad este tipo de situaciones", según dijo.

El presidente mejicano fue recibido a la entrada por el secretario general, Kurt Waldheim, que lo condujo a su despacho para unos momentos de conversación y toma de fotografías. De allí se trasladaron ambos a la oficina de presidente de la Asamblea, Gaston Thorn (Luxemburgo).

Un poco después de las 17,00 (hora española) hizo su entrada el presidente Echeverría en la Asamblea General, bastante llena de delegados y diplomáticos, periodistas y público en general. El escaño de la delegación de España se hallaba totalmente desierto. Pese a que la mención del caso español suscita desde hace días el mayor interés de los círculos diplomáticos de la ONU, el grueso del discurso de Echeverría fue dedicado a los problemas económicos y, especialmente, a las relaciones entre naciones ricas y pobres.

Otros aspectos de la expectación suscitada por el presidente mejicano radica en su deseo —todavía no declarado oficialmente, pero bastante divulgado— de

lograr el puesto de secretario general de las Naciones Unidas para suceder a Kurt Waldheim, una vez concluya su mandato presidencial.

En sus observaciones sobre el caso del canal de Panamá, parte de la sala rompió en aplausos que interrumpieron brevemente al orador. Lo mismo ocurrió con su crítica al veto.

El presidente mejicano se pronunció también claramente en su discurso en favor de la admisión de los dos Vietnam, criticando la reciente negativa a su admisión en la ONU por el Consejo de Seguridad, diciendo negaba "los más elementales principios de la democracia internacional y debe ser motivo de honda preocupación para todos nosotros."

### PINIÉS NO PUDO HABLAR

Al intentar replicar Jaime de Piniés, embajador de España, a las alusiones del presidente Echeverría en su discurso, se vio impedido de hacerlo por la objeción del presidente de la Asamblea General, Gaston Thorn, fundamentada en una carencia de antecedentes.

El embajador español subió al podio y solicitó intervenir al final del debate de la mañana, explicando que pretendía contestar a las alusiones a su país vertidas por el presidente mejicano.

Gaston Thorn (Luxemburgo) que preside este año la Asamblea

General, arguyó que no había precedentes de réplica a un jefe de Estado. Puesto que la Asamblea General se honra en recibir y escuchar a los jefes de Estado, no le parecía pertinente permitir tales réplicas en éste u otro caso.

Adujo además el presidente de la Asamblea que la intervención del presidente de Méjico no estaba incluida, como es de rigor en el debate general, en el cual sí se autoriza la réplica.

Volvió a tomar la palabra Jaime de Piniés, todavía en el podio, para decir que acataba la decisión del presidente, pero añadiendo la observación de que si tal

era la norma, los presidentes y jefes de Estado no debían escudarse en sus altas magistraturas para pronunciar discursos sobre materias controvertibles y que aluden a otros estados miembros más o menos ofensivamente.

El presidente de la Asamblea General, advirtiendo que España siempre tenía el derecho de replicar por escrito y divulgar su réplica como documento de la Asamblea, admitió que era de considerar el extremo planteado por Piniés —de que los jefes de estado se abstuvieran de hacer observaciones controvertidas— para sentar un nuevo precedente en las reglas de procedimiento de la ONU.

# PINIÉS NO PUDO CONTESTAR

● TRAS LA INTERVENCION DE ECHEVARRIA QUE SE REITERO EN SU PETICION DE SUSPENSION DE ESPAÑA DE LA ORGANIZACION

● ESPAÑA, EN LA CONFERENCIA DEL CENTRO PARA LA PAZ MUNDIAL MEDIANTE EL DERECHO

MADRID, 8 (Europa Press).— La sección española del Centro para la Paz Mundial mediante el Derecho participará en la Conferencia Mundial de esta institución, que se celebrará en Washington a partir del próximo domingo, día 12.

La organización agrupa a más de 30.000 juristas del mundo entero. Su sección española, presidida por el abogado don Juan Manuel Fanjul, presentará ponencias sobre reformas de la legislación del sistema monetario internacional, derecho marítimo, papel de las compañías multinacionales dentro de la comunidad internacional, las centrales atómicas ante el derecho, la informática jurídica, y otros temas de plena actualidad tratados desde el punto de vista jurídico.

En la reunión de clausura de la conferencia, el día 16, se procederá a la entrega del premio mundial a la enseñanza del derecho. Existe la posibilidad de que este premio sea concedido a un profesor español.



reloj de  
la ciudad

## LAS OBRAS DEL CASTILLO DE LA ALJAFERIA



Desde hace muchos años el castillo de la Aljafería se está consolidando y las obras que se realizan en el mismo, parece que no tienen fin. Si uno se acerca hasta él, se ven muy pocos obreros que trabajen. Las torres suben poco a poco y a este paso cuando se hayan terminado, totalmente, habrá que seguir remozando. Es una pena que esto suceda, la ciudad tiene derecho a poder disfrutar de él de una manera rápida. Hay que agilizar las obras sea como sea, hacer que la explanada que hay delante, deje de ser un aparcamiento para camiones y todo este terreno sea transformado por el ayuntamiento en una zona ajardinada, como la ciudad merece. Son demasiados años los que han pasado y esta situación ya es intolerable. Si la causa es la falta de dinero, que se haga una colecta todos los años como se hacen en algunas ciudades españolas. Todos los aragoneses contribuirían generosamente.

## LA "TERTULIA 1800", CON HONORES DE ESTRENO

La "Tertulia 1800" ha nacido como un nuevo y brillante "happening" ciudadano. Nació anoche, anunciando una periodicidad bisemanal (martes y viernes) y presentando en una discoteca zaragozana un amplio programa-espectáculo en el que cabe todo, pero todo lo que sea ágil y bien pensado. Hubo desfile de modelos, hubo humor, hubo entrevistas, noticias... Presentadores del nuevo evento son Luis del Val y Enrique Calvo; en torno a ellos se reunieron anoche periodistas e informadores y algunos de los "famosos" zaragozanos. Sirvan como muestras las intervenciones "en vivo" y en plena pista de discoteca, de Santiago Loren, Carriega, Zalba, el inevitable Perico Fernández y su novia... y otros más... En definitiva, una brillante idea que se pone en marcha en ese mundillo del espectáculo zaragozano que, como en todas partes, ha de aferrarse al dicho de "renovarse o morir". Y la idea de Luis del Val y Enrique Calvo es una idea renovadora, con posibilidades serias de éxito. Enhorabuena.

## TODO A PUNTO PARA LAS FIESTAS DEL PILAR



Las Fiestas del Pilar están a punto de comenzar. Las iluminaciones artísticas están preparadas y revisadas. El programa de actos es muy amplio y variado. Incluso diría que es uno de los mejores que se han preparado en los últimos años. Los zaragozanos tienen muchos deseos de ver desfilar el pregón multicolor que recorre las principales vías de nuestra ciudad. Las ferias ya están colocadas y los circos con sus animales salvajes y los trapecistas con sus números arriesgados, harán las delicias de grandes y chicos. Sólo falta que el tiempo siga como hasta ahora. En caso contrario, como ha pasado en años anteriores las Fiestas del Pilar perdería parte de su brillantez.

## DON JESUS VICENTE ALCRUDO RECIBIO LA MEDALLA DEL MERITO EN EL TRABAJO



Don Vicente Toro Ortíz, subsecretario del Ministerio de Trabajo, en el transcurso de un almuerzo que tuvo lugar ayer a mediodía, en el Gran Hotel, impuso la medalla al Mérito en el Trabajo, en su categoría de plata, a don Jesús Vicente Alcrudo, empresario textil de Zaragoza.

Acompañaron al subsecretario de Trabajo, el gobernador civil don Alberto Ibañez Trujillo, el alcalde de la ciudad don Mariano Horro Liria, el delegado de Trabajo don Benito Ballester, el presidente de la Diputación don Hipólito Gómez de las Rocas, y otras jerarquías y representaciones, además, claro está, del homenajeado don Jesús Vicente Alcrudo.

Hubo palabras de afecto para el homenajeado — que agradeció la distinción — y también al señor Toro Ortíz dedicó un recuerdo a los que trabajan con uniforme, en las fuerzas del orden, con ofrenda de sus vidas.

## DESFILE DE MODELOS EN LA LONJA



Ayer tuvo lugar en la Lonja un desfile de modelos de otoño-invierno, en favor de la Obra de Ancianos Inválidos de los Hermanos Franciscanos de Cruz Blanca. Esta presentación se hizo bajo el patrocinio de doña Carmen González de Ibañez Trujillo, doña Consuelo Muñoz Gómez de las Rocas y doña Elvira Octavio de Horro.

El modista Antonio Marcén, presentó una interesante colección de modelos. El Palacio de la Lonja estaba completamente ocupado por un selecto público. La recaudación ayudará a muchos ancianos inválidos que no tienen familia, ni medios económicos para vivir dignamente. En nuestras fotos, dos momentos del desfile.

## PREMIO DE PRENSA "RAMON SALANOVA"

Hace unos días se reunió el jurado designado al efecto bajo la presidencia del delegado provincial de Información y Turismo, don Miguel Ángel Rodríguez Arbeloa y compuesto por don Enrique González Mayorga, presidente de la Asociación de la Prensa, don Eduardo Blanchard, presidente del Comité Ejecutivo de la Feria, don Ángel de Uña y don Manuel Campos Lafuente, director general de la Feria, como secretario, tomó por unanimidad los siguientes acuerdos: Declarar desierto los dos primeros premios Conceder el tercer premio de veinticinco mil pesetas, al artículo del que es autor don Manuel López González, de Sama de Langreo, emitido por Radio Juventud de Asturias el día diez de septiembre del presente año.

## JUZGADO de GUARDIA



### El «chou» de los cubitos de hielo

**C**AMARERIN, endílgame una bebercia liquidosa con tintín, pero que esté divina.

—¿Cómo decías?  
—Que sírvaseme, por la vía rapidona, una de ginebrosa con cachos de hielo al aire. ¿Ta claro? .  
—Ya, una ginebra con hielo.

—Eres un tío majete sirviendo tintines  
—¿Quieres más hielo o basta?  
—Suficiente, modorrín. Que no soy ningún pingüino para enfriarme el pompis, sentándome en el vaso.

—¿Qué es lo que estás haciendo? ¿Quieres unas pinzas?

—No, que las mejores pinzas de mano son los dedos. Díquela lo que realizo con el cubito de agua sólida, alias hielo centrifugado.

—¡Me has tirao el tormo de hielo a la cara!

—Pero asno ibérico, si ha sido intencionoso...

—Y has vuelto a tirarme otro. Pues yo no pienso ser menos. Si uno me tira hielo, yo se lo tiro a él.

—Tiro al fresco. Tres cubitos un real. ¡Va la tercera tirada! Si te acierto me tienes que dar de premio la nariz.

—¡Poco hombre! Me has acertado. ¡Pasa detrás del mostrador si tienes lo que los hombres tienen.

—¿Y qué es lo que tienen los hombres, porque como sólo me gustan las mujeres no he reparao en lo que tienen los tíos?

—Claro, como no tienes narices de varón, por eso no pasas detrás del mostrador.

—¡Ah! narices colgantes! Ya te entiendo, majetín. Ahora mismo voy a mostrarte que sí las llevo puestas.

—Ya estás tardando, valiente.

Un jovencito recalcitrante, afiliado a la ola estúpida del modernismo tontorrón y que frecuenta una Sociedad Cultural (para bailar sin luz), se presentó la otra tarde en la misma al parecer y como otras tantas veces, con intención de armar "la jaleosa".

Se dirigió a la barra del bar y cuando le fue servida la consumición que, con su jerga solicitó, sacó del vaso con los dedos un trozo de hielo y lo lanzó a la cara del asombrado camarero que no creía lo que estaba viendo.

Pero lo curioso fue que al segundo lanzamiento "de agua sólida", el camarero, no pudo contenerse y decidió replicar en igual forma, lanzando un trozo de hielo al jovencito de marras.

Y así siguió la cosa. Ambos repitieron por tres veces el lanzamiento de cubitos de hielo, pero como nuestro Peporro —así vamos a llamar al niño de los cubitos de hielo, que tiene 18 años— después de la tercera tirada se había quedado sin "munición" en el vaso, pidió al camarero otra consumición que, pacientemente le fue servida, comenzando a tirar más y más trozos de hielo sobre el sufrido barman, quien tenía que apartarse, a uno y otro lado, para que el "tirador" fallara su puntería.

Y entonces fue cuando el camarero le dijo aquello de que si tenía lo que tienen los hombres, lo invitaba a que pasara detrás del mostrador para liquidar la cuestión más directamente.

Como Peporro no se arrugó, intentó inmediatamente pasar detrás del mostrador y cuando agachado pasaba la barra hacia el interior, el camarero, con una botella en la mano, dió un golpe en la cabeza del niño, el que cayó "redondo" al suelo, "apuntillado", según palabra de un espectador del suceso, el que como otros que presenciaron el "chou" ya conocían a Peporro por ser bronquista habitual en aquel lugar.

Incluso algunos parroquianos y socios llegaron a celebrar y aplaudir el golpe, rotundo y "feliz" del camarero, diciendo a voz en grito.

—Se le está bien por gamberrazo y metición.  
—¡Eso! Ya era hora de que saliera un valeroso a detenerle los pies.

Una vez que Peporro se hubo espabilado del golpe recibido en la cabeza, prometió muy formalmente que no volvería por aquel local, pero a pesar de tal promesa, fue conducido inmediatamente a la Comisaría y denunciado, si bien, previamente pasado por la Casa de Socorro, donde tuvo que ser asistido de "herida contusa en región craneal", de pronóstico leve.

A ver si con el desenlace de este episodio escarmienta el Peporro de una vez y no vuelve a alterar el orden y la normal convivencia en la referida Sociedad Recreativa, cuyos directivos, cada sábado que lo ven entrar, se ponen a temblar pensando la que puede liar con sus intolerables "bromas" tan poco grato muchacho.

EXPRES/003

## EN LA AUDIENCIA TERRITORIAL

### Juicio por la muerte de una señora que pereció ahogada en una piscina

ZARAGOZA, 8 (ARAGON/exprés).— Ayer en la Audiencia se vió la causa por la muerte de una señora que pereció ahogada en la piscina del Parque Sindical. Después de más de tres horas, el tribunal dio por concluida la vista y se espera la sentencia para dentro de unos días.

#### LA TARDE DEL 19 DE JUNIO DE 1973

Los hechos, en sus aspectos probados y no discutidos por las partes, fueron así. El día 19 de junio de 1973, el parque sindical fue escenario de un lamentable accidente. Sobre las siete de la tarde el matrimonio formado por doña María Mata Fernández, de 44 años y don José María Lapeña Gimeno, se bañaban en una de las tres piscinas "para no nadadores" en las que justamente cubre a los adultos hasta el pecho. Poco después, los dos hijos mayores del matrimonio llegaban al parque y el padre se dirigió con ellos hacia la piscina olímpica, mientras la madre y una amiga de ésta quedaban en la piscina menos profunda. Sobre las siete y cuarto de la tarde, cuando ya el recinto albergaba un número inferior de personas, algo hizo que doña María Mata se hundiera en el agua donde, al intentar respirar, se le llenaron los pulmones de agua.

La señora que se bañaba con ella, y otros bañistas repararon en el peligro y junto con varias personas lograron sacarla hasta la orilla. Dos bañistas con el título de socorristas trataron de reanimarla con el boca a boca mientras otras personas buscaban por todas partes al médico o a los sanitarios de las instalaciones. Al ver que doña María Mata no daba señales de mejorar su estado, sin saber siquiera si vivía todavía o no, fue rápidamente llevada a la clínica Montpellier en el coche de la familia, conducido por el hijo del encargado de las obras del Parque. Entretanto los altavoces llamaban al practicante para que acudiera.

Pero, como se ha podido demostrar, el único practicante existente se hallaba en esos momentos, por encargo del director (que no le había especificado la hora en que debía hacerlo), fuera del recinto, inspeccionando las tomas de agua por ver si se hallaban contaminadas. El practicante, que tenía llave del botiquín —en cuyo interior se encontraban ya los aparatos necesarios para el salvamento de ahogados— lo había cerrado con llave, mientras que la enfermera que se hallaba en el recinto, se encontraba dando una vuelta por las instalaciones del parque sindical. Por su parte, el administrador, que en ausencia del director ejercía como tal, llamó por los altavoces al practicante y luego a la casa de socorro, según propia declaración. Los cuatro empleados —director, practicante, enfermera y administrador— fueron procesados bajo la acusación de supuesta falta de imprudencia, de acuerdo con la calificación del Fiscal o de supuesto delito de imprudencia tal como lo califica el abogado de la acusación privada.

#### EL JUICIO

Transcurridos más de dos años, ayer por la mañana comparecieron los cuatro procesados en la Audiencia y a preguntas del fiscal, la acusación y la defensa volvieron a explicar sus respectivas actuaciones del día de autos. Durante el interrogatorio del director del Parque Sindical, el representante de la acusación privada, abogado señor Gracia Oliveros, solicitó la instrucción de diligencias para esclarecer a quién corresponde la responsabilidad de haber ordenado la apertura de las instalaciones del parque sin que se contara todavía con la plantilla de asistencia médica a que obliga el reglamento de 30 de mayo de 1960.

Una larga serie de testigos explicaron a la Sala su versión de los hechos, y entre ellos el esposo de la víctima, señor Lapeña. Terminada la prueba, el fiscal calificó definitivamente los hechos como una falta de imprudencia simple sin infracción de los reglamentos, a la que correspondería una multa de 1.000 pesetas y reprensión privada. Por su parte el representante de la acusación

privada, mantendría su calificación. La defensa sostuvo que los procesados no habían incurrido en ningún delito ni falta.

Abierto el turno, el fiscal señaló la inseguridad existente sobre el hecho de si la mujer ahogada salió ya muerta o todavía seguía viva cuando fue llevada a la orilla, ya que de estar sin vida nada podrían haber hecho los procesados por salvarle la vida y señaló que el tribunal debía definirse sobre este punto fundamental de acuerdo con las pruebas. Por su parte, la acusación privada recordó la responsabilidad de quien por encima del director decidió abrir las piscinas sin cumplir el reglamento que fija sus requisitos, para pasar a continuación a señalar las responsabilidades de cada uno de los procesados. Terminó explicando que la familia de la víctima debería ser indemnizada con un millón y medio de pesetas.

La defensa, por su parte, ante la argumentación del fiscal, señaló que si existiera duda sobre el estado de vida o muerte en que salió de la piscina doña María Mata, el principio admitido de que "en la duda, en favor del reo" haría descargar de toda responsabilidad a los procesados.

## CERTAMEN NACIONAL DE PINTURA EN EL HOGAR EXTREMEÑO

● CARMELO RAMOS, PREMIO "ZURBARAN" 1975

ZARAGOZA, 8 (ARAGON/exprés).— Hasta las nueve de la noche, aproximadamente, permaneció reunido ayer el jurado calificador del III Concurso-Exposición de Pintura "Zurbarán" que ya de una forma periódica convoca todos los años, a nivel nacional, el Hogar Extremeño de Zaragoza.

Al final, el fallo fue dado a conocer: este año, la Medalla de oro de este certamen, y el primer premio de veinte mil pesetas, van para el artista don Carmelo Ramos que presentaba un lienzo titulado "Situación-Lirismo". Fue otorgado además un accésit o segundo premio, a la obra "Súplica", de la que resultó ser autora la señorita Rosa María Pérez.

Menciones honoríficas fueron concedidas también a los lienzos presentados a este Certamen por Enrique Rico, F. Pellicer y Julián Báez.

La entrega de los galardones de este III Certamen de pintura tendrá lugar el próximo día 18, en el transcurso de una cena de hermandad convocada por el Hogar Extremeño de Zaragoza.

En los próximos días se reunirá asimismo en los locales de la citada casa regional el Jurado calificador del Certamen de Poesía "Virgen de Guadalupe" que este año adquiere vuelos internacionales. A este concurso poético han acudido en la edición de este año numerosos autores de muy diversos lugares. Como se recordará, en la edición de 1974 el primer premio de este certamen fue declarado desierto.



## ZARAGOZA se CONFIESA

### LA CAIDA DE LA CASA

CUANDO preparamos alguna fiesta familiar, tiramos la casa por la ventana. En las Ciudades es distinto. Al llegar la víspera de fiestas, lo que se hace es pintar las casas y las ventanas.

Esto es, poco más o menos, lo que está sucediendo en Zaragoza, porque lo mandó el señor Alcalde viendo que se aproximaban los festejos del Pilar.

En circunstancias normales, el asunto de la esponja y de la brocha sería limpiar y pintar. Pero tal como tenemos una buena parte de la Ciudad, no hay manera de meterle la limpieza y la pintura a esos edificios ancianos y desvalidos que tan apenas se tienen de pie.

Por eso, para cumplir de alguna manera el bando municipal, se les han colocado maderos evitando que se caigan las pobres casas. Así demostramos una vez más lo benéfica que es Zaragoza, porque apoya mucho a la vejez. Habrá que pensar en regalarle alguna medalla.

Si los depauperados inmuebles de nuestros castizos barrios no se han desplomado todavía, es porque no tienen donde caerse muertos. Lo cual no evita que sean peligro constante en la vía pública; porque el ciudadano tiene la permanente amenaza de que, sin comerlo ni beberlo, pase por una calle y le caiga encima una teja y todo lo demás. Peores cosas sucedieron.

Las viejas casas de nuestros históricos barrios, están en desgracia. Primero sufrieron el abandono; nadie quiso conservar esas reliquias del pasado, porque rentaban poco y a los propietarios no les vaya usted con sentimentalismos ni con historias. Después fueron declaradas oficial y municipalmente en ruinas. Así quedaron desalojadas y libres de inquilinos, que se marcharon a las modernas y lejanas urbanizaciones, a disfrutar de una prometida zona verde, del portero electrónico y de los quince años de cómodas pero costosísimas facilidades para pagar un piso para toda la vida, que maldita la gracia que les hizo tenerlo que comprar.

Y ahí quedaron las casas viejas. Hasta que un día se declaren ellas mismas en derrumbamiento y entonces vendrán las lamentaciones. Estamos muy hechos a pecados de esta especie.

No se trata de que, después de la declaración municipal, se diga quién le pone el cascabel al gato; sino de quién tiene que derribar con rapidez y garantía las viejas y amenazantes casas. Porque con palitos no se resuelve nada. Con los apuntalamientos, sólo se consigue afeer el panorama ciudadano y entorpecer el paso, generalmente del peatón. Porque si fuera que tapara el camino a los del coche, ya sería otra cosa. ¡Como que se habría arreglado el asunto hace tiempo!

Estamos los zaragozanos la mar de apurados. Por menos de nada se nos cae la casa encima. No podremos, ni siquiera en fiestas, echar la casa por la ventana, porque la ventana tampoco está para muchos trotes.

En el otoño zaragozano, en vez de la caída de la hoja, celebraremos con mayor júbilo, la caída de la casa. Lo que hace falta es que no se venga encima de nosotros. A ver si hay suerte.

BENIGNO

### GALERIAS de ARTE

#### GALERIA ITXASO

EXPONE: José Luis CORRAL

EXPOSICION HOMENAJE A ANTONIO MACHADO

Del 1 al 12 de Octubre

DATO, 13 - 15 TELEFONO 217234

#### LEONARDO

EXPONE:

#### CARLOS PUENTE

(Del 7 al 17 de octubre) Horario: De 6 a 9

Perpetuo Socorro, 2 Teléfono 378600

#### GALERIA PRISMA

EXPONEN TELAS DE

#### Bonifacio ALONSO

Horario: De 12 a 2 y de 5 a 9 Del 7 al 25 de octubre

Teléfono 225784 -:- Temple, 10.

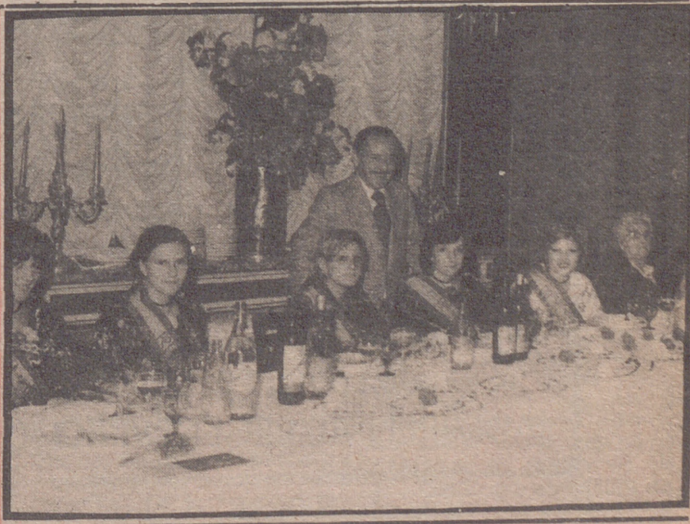
### HOMENAJE A LA VEJEZ DEL BARRIO DE BOGGIERO

● SE CELEBRA EL PASADO DOMINGO EN ELISEOS

DON Norberto Romea Franco, que desde su Restaurante Eliseos siempre da pruebas de hospitalidad y generosidad, obsequió a los ancianos y jubilados de la calle de Boggiero en un auténtico "Homenaje a la vejez" que presidieron la Reina y las damas de honor del barrio. Precisamente podemos contemplar al anfitrión con ellas.

El señor Romea, como viene siendo tradicional, obsequia a estos ancianos y jubilados de la calle de Boggiero y sus adyacentes, con motivo de que el barrio celebra sus fiestas patronales en honor de Nuestra Señora del Rosario.

En los postres de esta comida de hermandad "Homenaje a la vejez", la esposa de don Pedro de Miguel hizo entrega de una imagen y del título de presidente de honor de la hermandad de Nuestra Señora del Rosario de la calle de Boggiero a don Norberto Romea. Hubo también palabras de afecto y en todo momento reinó un gran ambiente emotivo y simpático. Como colofón, un cuadro de jota puso broche de oro a la fiesta.



Al fin de evitar la inflación y el paro

## Ford quiere recortar el presupuesto

● Y ESTA DISPUESTO A UTILIZAR SU VETO CASO DE NO CONTAR CON EL APOYO DEL CONGRESO

WASHINGTON, 8 (Crónica especial por Richard T. COOPER, de "Los Angeles Times", en exclusiva para "ARAGON/exprés".)

El presidente de Estados Unidos, Gerald Ford, solicitó ayer reducciones fiscales del orden de los 28.000 millones de dólares (1.624.000.000.000 de pesetas) a personas y entidades, a partir del próximo año; pero ha señalado que el Congreso debe aprobar también limitaciones por una suma equivalente de los gastos federales para el año fiscal de 1977.

La propuesta podría ampliar y extender, en cierto modo, modificadas las reducciones fiscales anuales adoptadas en la pasada primavera para el año fiscal 1975.

En un discurso difundido por televisión desde su despacho oval de la Casa Blanca, Ford ha declarado que sería "peligroso e irresponsable" reducir los impuestos sin acortar simultáneamente los gastos. Ha asegurado que haría uso de su poder de veto si el Congreso tratara de ajustar sólo las contribuciones fiscales.

El presidente también ha culpado a los gastos excesivos, y a una "burocracia masiva, y a menudo llena de celo", la inflación, los elevados intereses y el paro que sufre el país.

Ford ha señalado: "creo que los congresistas deberían dejar de esforzarse tanto en encontrar nuevos programas en los que gastar el dinero y ponerse a trabajar para hallar el modo de que el Gobierno pueda funcionar mejor para vosotros.

De los 28.000 millones de dólares de reducciones fiscales permanentes propuestos, unos 16.500 millones de dólares (957.000 millones de pesetas) consisten en una versión modificada de la ley temporal de reducciones de impuestos vigente desde la primavera pasada. Por tanto sólo se aumentan las reducciones de impuestos en unos 11.500 millones de dólares (667.000 millones de pesetas).

Ford dijo, sin embargo, que tales recortes fiscales habrían de equilibrarse con reducciones presupuestarias de igual valor monetario. Para lograrlo, afirmó el Congreso, debe aprobar una resolución o comprometerse de alguna forma, a mantener el presupuesto nacional, en un máximo de 395.000 millones de dólares, en vez de los 420.000 millones de dólares (unos 24.360.000.000.000 pesetas) que la Casa Blanca supone se gastarían si no se aplican restricciones.

Se espera que el presupuesto gastado en el actual año fiscal será del orden de los 365.000 millones de dólares (21.170.000.000.000 pesetas).

## MUNDO expres

### EN EL LIBANO CONTINUA LA VIOLENCIA

BEIRUT, 8 (Efe).— Las bandas armadas rivales permanecen atrincheradas en barricadas, en las afueras de Beirut, después de haber librado esporádicos enfrentamientos durante la noche pasada.

Según la policía, ayer resultaron muertas otras cuatro personas, siendo el número de víctimas entre cristianos de derechas y musulmanes de izquierdas, durante las tres semanas de enfrentamientos armados, de, por lo menos, 375 muertos y 650 heridos. La lista total de muertos y heridos en la guerra civil librada por los dos bandos enfrentados desde el mes de abril último, es de casi 4.000 bajas.

### ARMAMENTO NORTEAMERICANO PARA TURQUIA

WASHINGTON, 8 (Efe).— El presidente Ford ha firmado un proyecto de ley autorizando los envíos limitados de armas a Turquía, suspendidos hace nueve meses como consecuencia de haber empleado este país material de guerra estadounidense cuando invadió la isla de Chipre el año pasado.

### BOMBAS EN IRLANDA DEL NORTE

BELFAST, 8 (Efe).— Un coche estalló poco después de la media noche pasada en Londonderry cuando su propietario, protestante, introdujo la llave de contacto para ponerlo en marcha. Fue trasladado al hospital en estado muy grave, informó la policía.

Obra bomba hizo explosión anoche en un bar, propiedad de un católico, en Craigavon, cerca de la parte sur de la frontera con Irlanda. La explosión causó daños materiales de consideración aunque no víctimas.

### CANAL DE PANAMA: LAS CONDICIONES DE LA CAMARA

WASHINGTON, 8 (Efe).— La Cámara de Representantes, desdiciéndose a sí misma, retiró ayer la enmienda "Snyder" de una ley que hubiera impedido al Departamento de Estado continuar las conversaciones con Panamá sobre el Canal.

Por una votación de 212 contra 201, la Cámara de Representantes aceptó a cambio otra propuesta de un comité conjunto del Congreso que condiciona al Departamento de Estado a conducir las conversaciones protegiendo los intereses norteamericanos.

La propuesta, que representa un compromiso sobre la enmienda "Snyder" pero no un paso adelante, impediría teóricamente a los Estados Unidos la transferencia de la soberanía sobre el canal y su zona.

### ARGENTINA: VEINTE TERRORISTAS MUERTOS

TUCUMAN, (Argentina), 8 (Efe).— Veinte extremistas, pertenecientes al "Ejército Revolucionario del Pueblo" (Erp-marxista leninista) fueron muertos ayer en enfrentamientos con tropas del ejército, trascendió anoche de fuente militar fidedigna.

Con estos veinte suman 105 los terroristas muertos por las tropas regulares, desde que en febrero de este año el alto mando militar decidió entrar en acción en esta provincia del norte argentino para combatir el terrorismo.

### ESTADO DE ALERTA EN ECUADOR

● Ha sido suspendido el Consejo de Guerra contra los militares rebeldes

QUITO, 8 (Efe).— Las fuerzas armadas del Ecuador permanecen en estado de alerta, luego de que el consejo de guerra extraordinario que juzga a los militares rebeldes quedara en suspenso, por renuncia de la defensa.

Los cuatro miembros de la defensa, generales Victor Aulestia Mier, Galo Latorre Sierra, Julio Espinosa Pineda y Gonzalo Orellana, los dos primeros ex-ministros del actual Gobierno, recusaron hoy nuevamente por segundo día consecutivo a los cuatro miembros del consejo de guerra.

Los cuatro defensores de los 27 militares y un civil expresaron esta noche que renuncian a sus funciones, dada la ilegalidad del proceso, y piden que el presidente, general Guillermo Rodríguez Lara, expida por decreto la sentencia contra los implicados en el fallido golpe de estado del primero de septiembre.

## ACCION JUDICIAL CONTRA OLOF PALME

ESTOCOLMO, 8 (Efe).— Un grupo de suecos residentes en España ha pedido al fiscal del Tribunal Supremo de su país que se pronuncie sobre las recientes declaraciones en las que el primer ministro, Olof Palme, criticó al régimen español.

Este grupo de ciudadanos suecos ha enviado un telegrama al fiscal en el que afirma que, en su opinión, "Olof Palme ha comprometido con sus declaraciones la reputación de Suecia y se ha excedido en los poderes que goza en su calidad de primer ministro".

## LUTO en VENEZUELA

CARACAS, 8 (Efe).— Los medios de comunicación audiovisuales del país, destacaron ayer la muerte del matador de toros, nacido en Caracas, Antonio Mejías Jiménez "Bienvenida", ocurrida en Madrid.

Por su parte, el programa de radio "El Diario Español" dedicó buena parte del espacio al torero, en el que precisó que "un maestro un artista excelso ha fallecido... Antonio "Bienvenida", una parte del dogma de la tauromaquia ha muerto contigo".

Asimismo, las cadenas de televisión del país dedicaron un espacio para informar del fallecimiento del "El Caraqueño", ilustrando la noticia con proyecciones de sus grandes faenas.

Los vespertinos de Caracas "2.001" y "El Mundo" destacan el hecho que causó la muerte a "Bienvenida", como también emocionadas frases de pésame a los familiares y afición mundial, "porque se ha ido un maestro del arte de lidiar reses bravas".

Las agrupaciones de toreros del país, enviaron telegramas de pésame a los familiares en Madrid, como también decretaron tres días de duelo por el eterno descanso de "El Caraqueño", Antonio Mejías Jiménez "Bienvenida".



### "SUELDOS DE EJECUTIVOS NORTEAMERICANOS"

(Business Week)

No son tan elevados como la gente cree. Si uno es un alto cargo de una gran firma, alguien verdaderamente excepcional, puede alcanzar los cien mil dólares/año, de los que buena parte se la lleva el Fisco. Si es simplemente bueno, en una compañía grande, llegará a los sesenta-setenta mil dólares anuales. Si es bueno, pero su empresa no es de las más sólidas, cobrará entre veinte y cuarenta mil.

### "GRANDES COMPRAS RUSAS EN BRASIL"

(Newsweek)

Moscú ha adquirido medio millón de toneladas de soja y tiene opciones de compra por otro tanto. La crisis de cereales y similares es, por lo visto, gravísima en la URSS. A las adquisiciones masivas de trigo americano y canadienses se agregan ahora las compras en Brasil, todo por la misma causa; fracaso agrícola ruso hoy.

### "LAS LINEAS AEREAS EN DIFICIL POSTURA"

(The Economist)

Las principales líneas aéreas del mundo están integradas en la organización que se conoce por sus siglas IATA. Las 112 líneas aéreas mencionadas esperan perder dinero en 1975. Las que menos un 0,3 por 100 de la cuantía estimada inicialmente como pura ganancia. Las demás, de ahí, para arriba y, algunas yendo incluso a la quiebra.

### "SE LO PENSARAN DOS VECES"

(The Economist)

El posible daño económico para España, si se suspenden sus conversaciones con el MEC, será ligero, y posponer la firma de un nuevo acuerdo con la nación ibérica irrogaría mayor perjuicio, o idéntico, a los países miembros del MEC que a España. En términos puramente económicos, España es estimada en Bruselas como un país mucho más sano que Grecia, Portugal, o Turquía.

## ¡POR FIN... EN ZARAGOZA!

Y POR PRIMERA VEZ UN ESPECTACULO UNICO EN EL MUNDO



Aplaudido por más de 100.000.000 de personas en los 5 continentes

MAS DE 300 ESTRELLAS DE LA PISTA UNIVERSAL Y DEL PATINAJE ARTISTICO. COMPONEN LA MAYOR CONCENTRACION CIRCENSE DE TODOS LOS TIEMPOS

INSTALADO A LA IZQUIERDA DE LA ENTRADA AL FERIAL, POR AVENIDA SAN JOSE



PRESENTACION MAÑANA JUEVES 9 DE OCTUBRE Gran función de gala a las 10'30 de la noche

NOTA.— Este inédito e importante espectáculo no podrá actuar en las ciudades y pueblos de la provincia debido a la enorme extensión de terreno que ocupan sus grandiosas instalaciones.

ANGEL CRISTO Presenta CIRCO RUSSO SOBRE HIEMO

TODOS LOS DIAS FUNCIONES DE TARDE Y NOCHE

Taquillas especiales en la plaza de Salmoro, a partir del miércoles, día 8, a las 11 de la mañana.

NOTA: La dirección del Circo invita al selecto público a visitar sus modernas instalaciones.

¡ADMIREN AL LEGENDARIO KENG-FU!

— QUIZA CON EL PROPOSITO DE APODERARSE DE TODA LA ISLA

# INDONESIA ATACA TIMOR

DILI (Timor Oriental), 8 (Efe-Reuter).— Indonesia ha atacado hoy la población de Batugade, Timor oriental, situada junto a la línea fronteriza que divide ambos sectores, ha anulado hoy a los medios de información un dirigente del Fretilin.

José Ramos Horta, miembro del Comité Central del Fretilin (Frente Revolucionario para la Independencia de Timor) —movimiento que según parece controla la situación en la colonia portuguesa—, ha manifestado que Indonesia ha iniciado esta mañana una operación militar masiva, apoyada por la aviación.

Añadió que se libra una gran batalla para apoderarse de Batugade, en la costa norte, que había sido bombardeada por la aviación y cañoneada por una fragata indonesia.

Según la misma fuente de información, soldados regulares indonesios apoyados por helicópteros armados estaban atacando las posiciones del Fretilin.

ULTIMO MINUTO

## MENTIS INDONESIO

YAKARTA, 8 (Efe-Reuter).— El Ministerio indonesio de Defensa ha negado hoy categóricamente que las tropas indonesias hayan lanzado un importante ataque contra la localidad estratégica de Batugade, en el Timor portugués.

Un portavoz del Ministerio, tras calificar de falsas las informaciones en el sentido de que se había lanzado un ataque por tierra, mar y aire contra dicha localidad, añadió que "las autoridades indonesias no han ordenado ataque ninguno".

ISABELITA SE RECUPERA



ASCOCHINGA (Argentina).— La presidente de la Argentina, Isabel de Perón (centro) aparece rodeada de niños en un balneario montañoso de Ascóchinga, donde se recupera de agotamiento y nervios. Su médico personal ha señalado que regresará a Buenos Aires hacia el próximo día 17 (Tele-foto Cifra Gráfica-Upi).

## INCIDENTES en ADDIS ABEBA

● CENTENARES DE PERSONAS HAN SIDO DETENIDAS A RAIZ DE UN TIROTEO EN LA UNIVERSIDAD

ADDIS ABEBA, 8 (Efe).— Varios centenares de personas han sido detenidos durante una importante operación de la policía que aún continúa después de tres días de efectividad y al parecer ha surgido un litigio etíope-norteamericano

durante el pasado fin de semana.

Las personas detenidas han sido militantes de "derechas" e "izquierdas", así como también sindicalistas, que habían participado en un movimiento de huelgas desencadenadas por la Federación de Sindicatos, según se ha sabido de fuente digna de crédito.

Esta ola de detenciones, parece ser que comenzó el sábado tras un importante tiroteo ocurrido junto a la Universidad de Addis Abeba, en el que uno de los profesores fue herido por la espalda y hubo de ser hospitalizado.

Por otra parte, al parecer, ha brotado este fin de semana un conflicto etíope-norteamericano. Dos empleados, etíopes del servicio de información norteamericano (U.S.I.S.) en Etiopía fueron detenidos en Addis Abeba. La embajada estadounidense ha protestado, según parece, contra el hecho de que el local de U.S.I.S. no haya sido considerado por las autoridades etíopes como "territorio diplomático".

Además el vehículo de un agregado militar norteamericano fue alcanzado el sábado por los disparos de la policía etíope sin haber mediado previo aviso. El vehículo sufrió daños, pero el diplomático no resultó herido.

No ha habido ninguna alusión oficial a estos acontecimientos.

Los jeeps del Ejército recorren en todas direcciones las grandes arterias de la capital etíope y no es difícil ver pasar por ellas camiones llenos de soldados.

## BUSCANDO ARMAS CLANDESTINAS APARECIO... HEROINA

SIDERNO (Italia), 8 (Efe).— La policía italiana, registrando una granja en busca de armas clandestinas, se encontró con un depósito de heroína en cantidad valorada en mil millones de liras (unos noventa millones de pesetas), informaron ayer agentes de la policía.

Informaron que registrando la granja de Francesco Costa, cerca de Siderno, población del sur de Italia, observaron que la hija de Costa trataba de ocultar una bolsa de plástico que contenía lo que luego resultaron ser 3,6 kilos de heroína pura. Costa y sus tres hijos fueron detenidos.

La policía ha referido que, al parecer, la granja de Costa servía de arsenal a una banda de contrabandistas de heroína importada en Italia por vía marítima para ser luego conducida a Roma por tierra, así como al norte de Italia y, posiblemente, a Francia.

## GUERRA de COMUNICADOS

- ENTRE DISTINTAS UNIDADES DE LISBOA Y LA JERARQUIA MILITAR
- SE MANTIENE ESTACIONARIA LA SITUACION MILITAR

LISBOA, 8 (Efe).— Se mantiene esta mañana estacionaria la situación en un regimiento de artillería próximo de la ciudad de Oporto, ocupado desde ayer por un centenar de soldados ajenos a la unidad, mientras continúa la "guerra de comunicados" entre distintas unidades de Lisboa y las Jerarquías militares.

Los soldados que en la madrugada de ayer ocuparon el regimiento de artillería "Sierra del Pilar" de Vilanova de Gaia después de una manifestación en protesta por la clausura de otra unidad militar de Oporto —el "CICAP" (centro de instrucción de conducción auto)—, hicieron un llamamiento a la población de Oporto para que acudiese esta mañana al regimiento a apoyar sus reivindicaciones.

Por otra parte, un informador del cuartel general de la región militar del norte desmintió que el comandante de la misma, general Pires Veloso, cuya destitución es pedida también por los soldados rebeldes, hubiese dado orden de arrasar el regimiento.

El mismo portavoz añadió que caso de que la situación se mantenga como hasta ahora su buscará "una solución conveniente" para arreglar el problema.

Entretanto el incidente ocurrido el pasado fin de semana en el depósito de armamento de Beirilasn en el que el comandante Dinis de Almeida, segundo jefe del ultrazquierdista Regimiento de Artillería Ligera de Lisboa (Ralis) de opuso al traslado de tres mil fusiles a una unidad de Cascais, provocó diversas tomas de posición en las últimas horas por las partes interesadas.

Así, en una plenaria celebrado en el regimiento de Cascais citado —el CIAAC (Centro de Instrucción de Artillería de Costa de Cascais)— se elaboró un comunicado en el que se censura duramente la actitud del comandante Dinis de Almeida y se pide una investigación urgente sobre el caso.

### A LA PROPUESTA DE SOARES DE REUNIR A PARTIDOS SOCIALISTAS Y COMUNISTAS

NEGATIVA COMUNISTA

LISBOA, 8 (Efe).— El partido comunista portugués afirma hoy en una nota, que "la política de alianza con la derecha" dirigida por el partido socialista, hace actualmente imposible para el partido comunista participar en la reunión de partidos socialistas y comunistas europeos, propuesta para Mario Soares, informa la Agencia "France Press".

El partido comunista confirma que ha recibido de Mario Soares una carta invitándole a participar en esta reunión, que estaría destinada al estudio de los problemas de la construcción de socialismo en Portugal y que se celebraría en Lisboa en noviembre.

El partido comunista portugués recuerda que siempre ha estado dispuesto a discutir los problemas de interés común con todos los que obran en la construcción del socialismo. Pero declara que el partido socialista ha "adoptado una posición totalmente negativa" y que de participar con él en tal encuentro internacional sólo serviría para "equivocar a la opinión internacional" y a "sembrar la confusión entre

los que en Portugal están realmente comprometidos en la obra de construcción del socialismo".

El partido comunista portugués subraya finalmente que el partido socialista portugués dirige no sólo "una política de alianza con la derecha reaccionaria" sino que "combate igualmente al Partido Comunista y a las fuerzas de izquierda y revolucionarias empeñadas en la defensa de las libertades y la consolidación de la democracia por la vía del socialismo".

## Cerca de 20 millones de personas visitarán Nueva York este año

● LA CIUDAD DISPONE DE 100.000 CAMAS TURISTICAS, MAS QUE PARIS Y LONDRES JUNTAS

NUEVA YORK (Crónica de IPS).— El turismo crece de día en día en Nueva York. Con motivo de las devaluaciones que ha experimentado el dólar, la ciudad de los rascacielos, que se jactaba de ser una de las más caras del mundo, se encuentra hoy al alcance de todos los bolsillos.

A la reducción de precios que como consecuencia de esas devaluaciones se ha registrado para quienes vienen del extranjero, hay que añadir la proliferación de ofertas turísticas que las agencias de viajes y compañías aéreas hacen en combinación con el Municipio.

Gracias a esta proliferación, Nueva York recibirá este año cerca de 20 millones de visitantes, lo que representará, una media estimada de 200 dólares por visitante, la friolera de 4.000 millones de dólares.

Para digerir el acomodo de tan ingente masa de turistas, Nueva York cuenta en sus hoteles con 100.000 camas, más que París y Londres juntas, a precios que oscilan entre 10 dólares en los hoteles más pequeños a 50 dólares por pasar una noche en los de mayor

categoría y lujo.

La creciente afluencia de visitantes a Nueva York, se explica fácilmente, porque la ciudad de los rascacielos es un auténtico paraíso turístico, con más de 30.000 restaurantes, cafés y bares de todas las categorías. Aunque una cena normal en un restaurante de lujo puede costar de 50 a 60 dólares por persona, la ciudad cuenta también con miles de restaurantes en los que un excelente menú no va más allá de los 6 u 8 dólares por persona.

Nueva York ha mantenido su popularidad por la amplia variedad de atracciones que ofrece. Las luces de Broadway, con su inacabable número de teatros, el Empire State, el Lincoln Center, la Estatua de la Libertad, las Naciones Unidas, son sólo algunos ejemplos de estas atracciones.

Pero lo verdaderamente importante para el turismo es que, a través del Bureau de Convenciones y Visitantes de Nueva York, los viajeros de Pan Am y otras líneas aéreas pueden conseguir vales especiales para que les hagan un 50 por ciento de descuento en los precios.

extranjero \* extranjero

# «CONTRASTES IBERICOS»

(ARTICULO DE RAYMOND ARON, EN "LE FIGARO")

PARIS, 8 (Efe).— "Los nueve acaban de conceder en el mismo día un préstamo con bajo interés al Gobierno de Portugal y han confirmado la suspensión "sine die" de las negociaciones entre la Comunidad y España" — escribe Raymond Aron en artículo que publica esta mañana "Le Figaro". Para el citado economista y sociólogo, estas decisiones "responden a un criterio político y no a un criterio moral".

"Si España, después de Chile y de Portugal, no se hubiera convertido en un factor de la política interior francesa, si los partidos y la prensa (franceses) se interesaran sobre todo por España, condenarían un terrorismo ciego, que ningún Gobierno puede tolerar, y al cual el poder — cualquiera que sea — responde casi siempre con tribunales u excepción".

Comparando las decisiones comunitarias adoptadas en Luxemburgo y la actitud de Estados Unidos expresada en el reciente acuerdo con España, Aron dice:

"Lo que acontece en España y en Portugal añade al conjunto del Mediterráneo y quizá del mundo. ¿Cuál de las dos actitudes — europea y norteamericana — es la que favorece una evolución liberal y democrática de España? ¿Cuál es la que beneficia los extremistas ligados por el pacto infernal de la muerte? Como quiera que sea, preferiríamos estar seguros de que los europeos no han perdido de vista las consideraciones de equilibrio de fuerzas y no han dejado a los norteamericanos toda la responsabilidad". Y termina con esta frase: "Los pequeños estados dan más fácilmente lecciones de moral que los grandes".

## INSTITUCIONES DEMOCRÁTICAS PARA ESPAÑA

LONDRES, 8 (Efe).— Un lector del diario "The Times", que dice estar opuesto en principio a la aplicación de la pena de muerte, escribe hoy una carta publicada por este periódico criticando la actitud de los dirigentes sindicales británicos que quieren imponer una boicota España.

"Según dictan nuestros líderes sindicales, debemos abstenernos de comer tomates canarios, cebollas españolas, etc. y también de mezclarnos con el pueblo español disfrutando de su sol o tratando de conocerles mejor", escribió este lector, D.M. Keegan, residente en Londres.

"Pero por otra parte, — agrega la carta — estamos acostumbrados a que miembros de nuestro gobierno confraternicen con asesinos del otro lado del telón de acero que han sentenciado a millones de personas no por matar a policías, por cierto, sino por escribir libros o poemas o pintar cuadros o expresar de cualquier modo su sentimiento".

"La mejor manera de conseguir instituciones democráticas para España es mantenerla más en contacto con el resto de Europa", termina diciendo este lector del "Times".

## REGRESO DEL EMBAJADOR INGLÉS

LONDRES, 8 (Efe).— Toda la prensa londinense se hace eco esta mañana de la decisión anunciada el martes por James Callaghan en Luxemburgo de que el embajador británico en Madrid, Charles Wiggin, regrese a la capital española tras haber sido llamado a consultas el 27 de septiembre.

Consignan los diarios que la decisión se tomó de acuerdo con las de otros países del Mercado

Común, regresando también el embajador de Alemania Occidental en un plazo de uno o dos días, más adelante lo harán los de Bélgica, Dinamarca y Francia.

"The Financial Times" (financiero) precisa que el embajador británico llevará un "mensaje confidencial" del primer ministro al gobierno español.

## EN EL CONSEJO DE MINISTROS DE LA C.E.E.

# INCIDENTE SAUVAGNARGUES- ORTOLI

BRUSELAS, 8 (Efe).— El ministro de Asuntos Exteriores de Francia, Jean Sauvagnargues, y el presidente de la Comisión Europea (órgano ejecutivo de la C. E. E.), François Xavier Ortoli, protagonizaron un incidente durante el debate sobre España del Consejo de Ministros de la Comunidad, según ha trascendido hoy en esta capital.

El ministro francés estimó, en la reunión ministerial, que la comisión europea se había extralimitado de sus competencias y criticó su iniciativa sobre la interrupción de las actuales negociaciones con España para la conclusión de un nuevo acuerdo. Esta posición de Sauvagnargues originó una fuerte reacción de Ortoli, quien dijo que preferiría abandonar su puesto si no se reconocen las facultades políticas y de decisión de la comisión europea.

## OPERACION "CUENCO DE ARROZ"

### PROGRAMA DE LOS CATOLICOS U.S.A. PARA LUCHAR CONTRA EL HAMBRE MUNDIAL

Un programa destinado a contribuir en la eliminación del hambre en el mundo, será lanzado la próxima Primavera por el 41 Congreso Eucarístico Internacional de Filadelfia.

Este programa se denomina "Operación cuenco de arroz" y es un proyecto que permite a las familias efectuar un día de ayuno, rezar una plegaria en favor de los hambrientos y hacer una oferta destinada a proporcionar alimentos a los que padecen hambre en el mundo.

El programa ha sido adoptado por el 41 Congreso Eucarístico Internacional de Filadelfia, a partir de un proyecto piloto que se inició este año en los EE.UU. Más de 100.000 dólares, se recogieron durante un servicio religioso celebrado en Allentown, población cercana a Filadelfia, con destino a las organizaciones que en todo el mundo trabajan en favor de los hambrientos.

Según palabras de monseñor Robert Coll, portavoz del proyecto patrocinado por el Congreso Eucarístico, las limosnas recogidas para evitar el hambre en el mundo y para desarrollar programas de alimentación en el tercer mundo podrían ser de millones de dólares.

El 41 Congreso Eucarístico Internacional de Filadelfia, es una asamblea mundial de católicos y cristianos, de otras profesiones que se reunirán durante los días 1 al 8 de agosto de 1976. Para preparar este Congreso, ha sido planeado un programa de renovación espiritual. La "Operación cuenco de arroz" es uno de los tantos proyectos que forman parte de este programa, cuyo objetivo es la renovación de la fe.

Según monseñor Coll, familias de todas las profesiones religiosas, serán invitadas a ofrecer una oración especial para los hambrientos, cada miércoles en su propio comedor familiar, antes de tomar una comida penitencial. Este menú restringido, será publicado en los periódicos locales americanos, cada martes por la mañana y por la tarde, durante esta operación que se extenderá a lo largo de toda la Cuaresma Católica y de la Pascua de los Judíos.

Las familias que participen en este programa depositarán el dinero procedente del ahorro obtenido al efectuar la comida penitencial, que se supone de un importe reducido, en un cuenco de arroz de cartón, que será distribuido durante los servicios religiosos. El cuenco de arroz se mantendrá en la mesa familiar durante las seis semanas que dura la Cuaresma o la Pascua Judía. Cada domingo o sábado, según los casos, la oferta situará en un enorme cuenco de arroz que figurará en cada Iglesia familiar o Sinagoga.

El día 2 de Agosto de 1976, ya en plena celebración del 41 Congreso Eucarístico Internacional de Filadelfia, tendrá lugar el denominado "Día de la Familia" como reconocimiento al hambre mundial.

# Los Tranvías de Zaragoza, S. A.

## MODIFICACION, TRANSFORMACION Y PROLONGACION DE VARIAS LINEAS, A PARTIR DEL PROXIMO DIA 10 DE OCTUBRE

UNION DE LAS LINEAS NUM. 26, «LAS FUENTES», Y NUM. 30, «CASABLANCA»

La línea resultante figurará con la denominación «LAS FUENTES - CASABLANCA» y tendrá como número de disco, el 30.

Las paradas en la Plaza de España estarán situadas en los siguientes puntos: Dirección Las Fuentes, en calzada lateral inmediata al Banco de España y dirección Casablanca, en calzada lateral inmediata a la Diputación. El resto de las paradas serán las mismas que las existentes hasta ahora en las líneas Las Fuentes y Casablanca.

La tarifa única de todo el recorrido (en un sentido) será de 5,50 pesetas.

UNIFICACION DE LAS LINEAS NUM. 32, «CUELLAR - DELICIAS», Y NUM. 33, «PLAZA PORTILLO - PINARES VENECIA»

La línea resultante irá desde Pinares de Venecia (calle Anzó) hasta Delicias (calle Zapata), se denominará «PINARES VENECIA - DELICIAS» y tendrá como número de disco, el 33.

Las paradas en Plaza España estarán situadas en el mismo lugar que hoy tienen las de la línea número 33. El resto, salvo pequeños desplazamientos en la zona de Torrero, serán las mismas que actualmente tienen las líneas números 32 y 33. Desaparecen las paradas situadas en Plaza Diego Velázquez y Plaza Portillo (centro Plaza). La parada final en Delicias estará situada en la calle Zapata, en lugar de la calle Campoamor.

TRANSFORMACION DE LA LINEA DE TROLEBUSES «GALLEGO» EN AUTOBUSES Y PROLONGACION DE LA MISMA HASTA LAS DELICIAS

La línea resultante irá desde el Puente del Gallego hasta las Delicias (calle Zapata), se denominará «GALLEGO - DELICIAS» y tendrá como número de disco, el 32.

Las paradas en Plaza España o cercanías, estarán situadas en los siguientes puntos: Dirección Delicias, enfrente a la calle de los Mártires y dirección Gallego en el Coso, frente al Teatro Principal. Se instalan también dos paradas en el Coso frente al antiguo Arco de San Roque, una en cada sentido. El resto de las paradas serán las mismas que hasta ahora tienen las líneas «Gallego» y número 32. La parada final de línea en Delicias estará situada en la calle Zapata.

La tarifa única de todo el recorrido (en un sentido) será de 5,50 pesetas.

TRANSFORMACIONES DE LAS LINEAS DE TRANVIA NUM. 1, «BAJO ARAGON», Y TROLEBUSES «CIUDAD JARDIN» EN AUTOBUSES Y UNION DE LAS MISMAS

La línea resultante irá desde la Facultad de Veterinaria hasta la Ciudad Jardín (calle Villahermosa), se denominará «BAJO ARAGON - CIUDAD JARDIN» y tendrá como número de disco, el 38.

Las paradas en las proximidades de la Plaza de España, estarán situadas en los siguientes puntos: Dirección Ciudad Jardín en P. Independencia frente al número 4 (Banco Vizcaya) y dirección Bajo Aragón, en Coso frente al número 66 (entre calles Blancas y Porcell). Se instala una nueva parada en el P. Independencia, dirección Bajo Aragón, frente a los Helados Italianos. También parará esta línea, dirección Ciudad Jardín, en el P. Independencia frente al número 34 (Almacenes Dernos). El resto de las paradas, salvo unas pequeñas modificaciones en las situadas en la calle Miguel Servet, serán las mismas que efectúan las actuales líneas número 1 y «Ciudad Jardín».

La tarifa única de todo el recorrido (en un sentido) será de 5,50 pesetas.

NUEVA LINEA DE AUTOBUSES «SAN JOSE - BARRIO LA JOTA» Y SUPRESION DE LA LINEA DE TROLEBUSES BARRIO JESUS

La denominación de la línea será «SAN JOSE - BARRIO LA JOTA» y tendrá como número de disco, el 39.

El itinerario de esta línea será el siguiente: El principio de la línea estará situado al final de la Avda. San José en su entronque con Vía San Fernando, seguirá por aquella avenida, Miguel Servet, Plaza San Miguel, Espartero, Coso Bajo, Plaza Tenerías, Avda. Puente Pilar, Avda. Cataluña, Pascuala Perlé, José Oto, Fellsa Galé, Avda. la Jota, Avda. Cataluña, Pascuala Perlé, José Oto, Fellsa Galé, Avda. la Jota. El regreso será por María Virto, Fellsa Galé, Avda. Cataluña, Puente Piedra, Don Jaime I, Coso, Espartero, Plaza San Miguel, Miguel Servet y Avda. San José.

Las paradas en la Avda. de San José, Miguel Servet y Plaza San Miguel, serán, excepto una en Avda. San José, todas coincidentes con las actuales del tranvía, y en el Coso, Plaza Tenerías, Avda. Puente Pilar, Avda. Cataluña y Plaza del Pilar, también coincidentes con la actual línea de trolebús del Gallego. En el Coso habrá parada, dirección San José, frente al Teatro Principal.

La tarifa única de todo el recorrido (en un sentido) será de 5,50 pesetas.

Zaragoza, 5 de Octubre de 1975  
LA DIRECCION

LEA TODAS  
LAS TARDES

**ARAGON**  
expres  
DIARIO DE  
LA TARDE

EL PERIODICO QUE  
NUNCA LE DECEPCIONARA

Mientras la NASA permanece inactiva

# La aventura espacial soviética continúa

\* El último objetivo parece ser acomodar tres hombres en la "Soyuz"

WASHINGTON, 8 (Crónica por Thomas O'TOOLE, del "Washington Post", en exclusiva para "ARAGON/exprés".)

La nave espacial no tripulada que la Unión Soviética situó en órbita terrestre la semana pasada, podría representar el primer vuelo de prueba de una versión para tres cosmonautas en la "Soyuz", que lleva dos tripulantes.

Los observadores occidentales especulan que este puede haber sido el propósito del vuelo de prueba que los soviéticos identificaron como el "Cosmos 772", lanzado desde Baikonur el 29 de septiembre y que descendió en el Asia Rusa el 2 de octubre. Una de las escasas naves espaciales que los rusos han conseguido que regresen a la tierra es la "Soyuz", tripulada, o sin cosmonautas a bordo.

La capsula "Soyuz" fue construida para albergar a tres tripulantes, pero ha llevado sólo dos desde que se registró el trágico accidente en que resultaron muertos los tres astronautas de la "Soyuz II", hace más de cuatro años. Cuando se disponían a entrar en la atmósfera terrestre, tras permanecer en órbita durante 24 días, se produjo la descompresión de la cabina de la nave espacial, lo que ocasionó la muerte de sus ocupantes.

La "Soyuz" fue rediseñada después del

accidente, con el asiento tercero desplazado por el equipo de oxígeno que suministraba el oxígeno a los trajes espaciales de los dos cosmonautas, que podían ser acomodados en la cabina reconstruida. Desde entonces se han realizado nueve vuelos con dos cosmonautas a bordo de cápsulas "Soyuz".

Los observadores espaciales de occidente estiman que los rusos están ansiosos de conseguir que puedan ir a bordo tres cosmonautas en condiciones de seguridad, debido especialmente a que se requieren tres hombres para operar la estación espacial durante un prolongado periodo de tiempo. El último enlace de una "Soyuz" con dos cosmonautas, con una estación espacial "Salyut", tuvo como consecuencia que los cosmonautas permanecieran a bordo de la "Salyut" durante dos meses, en cuyo periodo podrían haber estado sobrecargados de trabajo o ser incapaces de realizar todas las funciones que se les habían encomendado.

El equipo de oxígeno que ocupa el sitio del tercer asiento en la "Soyuz" podría ser adaptado en el techo de la cabina, según los observadores occidentales. Con el regreso del "Cosmos 772", los mismos observadores especulan que éste fue el sistema que se probó días pasados durante la prueba realizada en órbita terrestre. Los observadores dicen también que el vuelo del "Cosmos 772" puede significar que los soviéticos pueden estar preparando una nueva estación espacial "Salyut" que sería la quinta que se pusiera en órbita en los últimos cuatro años.

Las medidas "nasseristas", derogadas

# EGIPTO: REVITALIZA ECONOMIA

- Hasta ahora sólo el sector inmobiliario —lujosos hoteles y apartamentos— movía las transacciones mercantiles
- Bancos americanos y europeos, se han instalado en El Cairo y Alejandría

EL CAIRO, (Egipto), 8 (Crónica por Jack FOISIE, de "The Angeles Times" en exclusiva para ARAGON/exprés.)

En esta populosa metrópolis que constituye la capital del Nilo, donde, antes, hasta hace muy poco, había que armarse de paciencia y esperar ante el mostrador de una entidad de crédito egipcia para que le fuese abonado al cliente un cheque, fuera cual fuese su importe, los usuarios del banco norteamericano, "Chase National Bank" de El Cairo —cuyas modernísimas y bien ventiladas oficinas acaban de inaugurarse aquí—, pueden beneficiarse de la ganancia de tiempo que significa que el montante de su efecto o de cualquier talón, sea cual fuese su valor, le sea despachado, en metálico en el tiempo de unos minutos; como seis o siete en los casos en que la demora se prolongue demasiado.

Luego y a consecuencia de la medida tomada por el

extinto presidente Gamal Abd-el Nasser de nacionalizar todos los bancos extranjeros, en 1961, el balduque, el papeleo, el expediente y la sarta de comprobación, contracomprobaciones y controles se hicieron habituales en todas las instituciones crediticias del país de Al-Misr, desde el Mediterráneo al desierto de Nubia. También los oficinistas adustos se "enfrentaban" con el usuario con un gesto agrio, en lugar de acogerlo con una sonrisa, como ya empiezan a hacer ahora. Esto ha cambiado. Todo ese género de actitudes desagradables y de largas demoras, se ha trocado exactamente en un trato atento y dinámico; exactamente, en todo lo contrario que en los tiempos del "socialismo nacionalista árabe" de Gamal Abd-el Nasser.

Sólo la semana pasada, el actual jefe del Estado, Anwar Al-Sadat, firmaba la legislación complementaria que permitiría un funcionamiento de la banca de Egipto del tipo de liberalismo económico occidentalista y, en consecuencia esa serie de medidas liberalizadoras no sólo ha originado un dinámico funcionamiento de los negocios sino que, además, ha estimulado a los inversionistas foráneos a tratar de nuevo de hacer nuevos, y buenos negocios en este Egipto que va volviendo a la normalidad de las transacciones, y de un género de vida detenido y obstaculizado por los "años revolucionarios" y los del esfuerzo bélico, casi un estado de guerra continua, que vinieron después.

No obstante, a pesar del eco favorable que ha alcanzado la ley de inversiones extranjeras, aprobada hace ya quince meses, hasta ahora pocas compañías foráneas han firmado contratos aquí, ante "el obstruccionismo burocrático", animado en las múltiples oficinas oficiales y oficiosas de los veinte años de "socialismo estilo Nasser", como lo ha calificado un ágil ejecutivo de El Cairo.

Durante estas dos décadas, más de tres cuartos de toda la actividad mercantil de la nación egipcia ha estado sujeta a una rígida regulación y control por parte del Estado

y naturalmente, luego de tantos años de sujeción, los actuales ministros, subsecretarios y directores generales del régimen de Al-Sadat tropiezan con agudas dificultades para dismantelar tal estructura, y uno de los principales tropiezos es de la "fuerza de la costumbre", agudizada por la poca imaginación de la mayoría de los funcionarios medios y bajos.

Durante el retropróximo año de 1974, los únicos inversores occidentales que comprometieron notables sumas dinerarias, y que, por ende, allanaron con relativo éxito, las remanentes restricciones gubernamentales sobre la corriente de capitales de dentro de la nación y procedentes del extranjero fueron los constructores de los nuevos y lujosos hoteles de El Cairo, de Alejandría y de Luxor, así como los modernísimos, y también lujosos, "rascacielos", de apartamentos y de colosales pisos, que, o se acaban de construir o están levantándose. Es decir: que el mayor cauce de estas inversiones ha ido al negocio inmobiliario.

No obstante, en la actualidad, y en el curso de lo que va del presente año, parece que los bancos están rompiendo ya la "vieja tela metálica" del desaparecido nasserismo. Treinta y cinco bancos extranjeros han abierto sucursales, filiales, departamentos y oficinas aquí, o bien están en proceso de hacerlo. Sin embargo, hasta la fecha, el citado "Chase National Bank" entidad fruto de una alianza conjunta del "Chase Manhattan Bank" de Nueva York, y del Banco Nacional de Egipto, es el único que ya puede departir con todas las divisas del universo, prácticamente, y llevar a cabo toda gama de transacciones y servicios mercantiles, igual que cualquier institución crediticia del mundo occidental.

La red de agencias de viajes "American Express" también ha inaugurado recientemente una oficina de banca comercial, aplicada a las características de su negocio. Bancos americanos proporcionan el cuarenta y nueve por ciento de las inversiones, mientras que el otro cincuenta y uno por ciento pasa a través de las instituciones de banca egipcias. Por otra parte, ya operan en El Cairo y en Alejandría bancos británicos, alemanes, franceses, canadienses, iraníes, italianos, japoneses y de otros países árabes. Todos ellos sirven una variedad de operaciones mercantiles y toda clase de servicios de banca, al tiempo que prueban las nuevas aperturas económicas puestas en vigor, o en trance de adoptarse, por parte de las autoridades egipcias.

## Su futuro está en tus manos.

Hay muchos niños como Pedro. Más de 300.000. Muchos niños subnormales. Demasiadas cosas por hacer.

Hoy te proponemos una tarea bonita. Y humana. Colaborar con la MUTUALIDAD DE PREVISION SOCIAL PARA AYUDA A SUBNORMALES. Una entidad de carácter benéfico, regentada por padres afectados, que trabaja exclusivamente en beneficio del subnormal: Ofreciendo soluciones. Garantizando su futuro.

### Mutualidad de Previsión Social para Ayuda a Subnormales.

Promovida por: Patronato para Ayuda a Subnormales y Federación Española de Asociaciones Protectoras de Subnormales.



Información: Lagasca, 6 - Teléfonos 276 33 01/04 Madrid-1



## Ayúdale a seguir...

Lo dice su presidente y lo dicen los carteles

## "El Español es un club catalán de fútbol"



Llega el "75 Aniversario del Español un club catalán de fútbol", como dicen en sus carteles por tierras catalanas. Y como celebración del acontecimiento dos partidos de gran importancia, dignos de acudir a presenciar:

—El día 12 de octubre el internacional España-Dinamarca, que servirá para que "Sarría" se llene de público. Y el día 15 un Español-Dinamo de Kiev, que encierra muchos atractivos también. Otros actos tendrán lugar, alrededor de la gran fiesta, la brillante efemérides que han celebrado sólo hasta ahora el Recreativo de Huelva, Atlético de Bilbao, el Barcelona y ahora nosotros.

Y don Manuel Meler, llenándose la boca, dice:

—Nuestro Español. Que es un club catalán de fútbol.

—¿Con aspiraciones?

—Pues sí. Seguimos en la línea de superación.

### METAS A CONQUISTAR

El "líder" del Español, es un hombre acreditado como abogado y en las presidencias de consejos de administración. Internacionalmente tiene un prestigio adquirido de hombre limpio en sus gestiones. Honrado y serio, sin dejar de tener una gran simpatía, diciendo al pan pan y al vino, vino.

—Esa línea de superación ¿se ha partido?

Y es que nuestra pregunta se basa en que los comienzos del club catalán en la anterior temporada, fueron mejores. Fue imbatido hasta la quinta jornada. Y sólo el Madrid rompió su racha. Para volver a ser el equipo que batiera con todo esplendor al Barcelona con aquel inolvidable 5-2. En cambio este año, a la cuarta

jornada ha sido batido por la Real Sociedad. Y ahora ha vuelto a caer frente al Sevilla.

—Nuestra línea de superación no se ha partido. Precisamente en la pasada temporada acusamos la necesidad de suplencias. Las lesiones y otras bajas desarticularon a la plantilla, a la que se estimó corta. En cambio hemos fichado jugadores suficientes para que nos situemos en los primeros puestos. Que es nuestra ilusión. Peores comienzos, sí. Pero mejores metas a conquistar.

—Se ha dicho que en los fichajes ha "estirado el club más el brazo que la manga".

—El club va por caminos por los que puede caminar. No nos hemos metido en senderos que no tienen salida. Todo está previsto. Nuestra temporada es de inconformismos. De superación. Después de los años difíciles tenemos mayores aspiraciones.

—¿Fiestas de conmemoración?

—El 12 de octubre con el España-Dinamarca en "Sarría", cuyo terreno se está quedando en perfectas condiciones. El día 15, disputaremos el partido Español-Dinamo de Kiev, también en nuestro campo actos más significativos de este "75 Aniversario". Pero todo cuanto rodee el acontecimiento ha de ser de auténtica categoría. Como merece nuestro club y nuestros socios.

### LA MAYOR PARTE DE LOS BARCELONISTAS COMPARTIRAN NUESTRA ALEGRIA

La rivalidad entre el Barcelona y el Español es tradicional.

—Rivalidad deportiva. Porque la mayor parte de los barcelonistas compartirán nuestra alegría y fiesta.

Don Manuel Meler es hombre capaz de conquistar afectos de todos. Tiene una simpatía natural que sabe irradiar dentro de su envoltura presidencial.

—¿Esta línea de superación del Español será posible?

—Sin duda alguna.

—¿Motivos?

—Los compañeros que forman conmigo en la Directiva saben sentir los colores de nuestro club. Tenemos una magnífica plantilla de jugadores, y un entrenador que sabe su profesión, como lo acredita su permanencia en nuestro equipo.

—De las grandes satisfacciones que ha tenido desde que es presidente, ¿cuál ha sido la mayor?

—He tenido muchas. Pero una de ellas que constituyó un orgullo para mí, fue que el Real Club Deportivo Español recibiera el "VIII Trofeo de la Corrección".

—Todo es trabajo y dinamismo alrededor del presidente españolista.

Se van a rendir homenaje a los símbolos regionales como danza, folklore, tipismo.

—Sí, sí. A los que nos precedieron tanto directivos como jugadores y socios. Y a quienes no puedan acompañarnos, en estos días de gloria, se les rendirá un recuerdo en el aspecto religioso.

—El Dinamo de Kiev. ¡Ahí es nada!

—Sí. No había más remedio que presentar al rival más fuerte considerado en la actualidad.

### "EL TERRENO DE JUEGO ESTARA EN PERFECTAS CONDICIONES"

La hierba que se había cuidado con esmero en su

■ PERO SUS COMIENZOS DE LA TEMPORADA ANTERIOR FUERON MEJORES



siembra, para la presente temporada en el campo de "Sarría", apareció amarillenta, lo que hizo que se tomaran las urgentes medidas para su salvación.

Ese "líder" que en los momentos presentes no oculta su satisfacción.

El "75 Aniversario" del R.C.

D. Español va a empezar con el mayor esplendor deportivo.

A.M.

ARAGON/exprés se agota muchos días en varios sectores de la ciudad. Suscríbese y lo recibirá puntualmente cada tarde en su domicilio.

BOLETIN DE  
SUSCRIPCION

ARAGON  
exprés

D. ....  
con domicilio en .....  
calle ..... núm. ....

se suscribe a ARAGON/exprés por un trimestre (600 pesetas) prorrogable mientras no avise su baja.

Recorte y envíe este Boletín a Marcial, 2 - Zaragoza

—Todo fue, según los técnicos, un exceso de mezcla en el abono, lo que unido al tiempo de calor que ha venido haciendo, se empezara a secar. Rápidamente se han puesto los medios más urgentes para su remedio. Y los pañuelos de hierba, dan un estado perfecto para que en él se juegue el partido internacional, y los que sean precisos.

Así es. Ha sido levantada toda la hierba enfermiza y sustituida por esos amplios pañuelos de césped que dan una vistosidad de estreno a "Sarría" el escenario de los grandes acontecimientos del momento. El día 12 el partido internacional y el 15 el Dinamo de Kiev. Todo un programa. Y la buena marcha del equipo. De un equipo que ilusiona a sus seguidores. Y a su presidente.

### EN LAS FIESTAS DEL PILAR

● TRESCIENTAS MIL PESETAS PARA JUGAR A LA PELOTA

Parece ser que la Federación Aragonesa de Pelota va a celebrar diversos partidos de pelota en nuestra ciudad en el Frontón de Santo Domingo, tomando parte las más grandes figuras de esta modalidad deportiva, para las Fiestas de Nuestra Señora del Pilar.

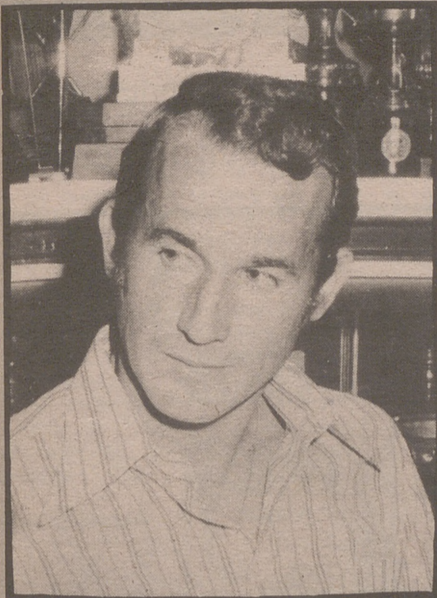
Si decimos que tiene

presupuestadas trescientas mil pesetas, se puede calcular que los grandes campeones de este deporte español desfilarán por la bonita cancha de Santo Domingo.

Un esfuerzo que merece la pena resaltar por lo extraordinario y lo importante para nuestro deporte. Enhorabuena.



# A la vista está Porta sigue oliendo el gol



**P**UES no, no ha perdido sus cualidades goleadoras el jugador de Villanueva. El domingo a los cinco minutos escasos de pisar el césped, ya había logrado el hombre conectar con el marcador.

Un gol para la historia particular de Porta. Para la segunda etapa como aragonés que reanuda la carrera oficial dentro de su tierra. Pero poca cosa más. Porque desgraciadamente este tanto no sirvió para nada. Ni sus compañeros de delantera tuvieron la suerte de secundarle con otro golito, por lo menos, ni los de atrás pudieron evitar que los béticos materializaran la puntilla que nos supuso el segundo tanto.

Pero fue importante el constatar que en Porta, en esta época en que Diarte tiene que permanecer ausente cuatro fechas por su propia culpa, tenemos donde echar mano con cierta garantía de éxito. Hay que tener en cuenta además que al compás que vaya jugando partidos aumentará lógicamente la confianza en el propio jugador. Y quién sabe si las cosas salen todavía mejor de lo que esperamos y Porta ya no sale de la delantera. Pudiera ocurrir.

De todas formas, los que vaticinaban que Porta era un hombre acabado y que su fichaje había supuesto poco menos que lanzar al viento los dineros que costó, de momento, a juzgar por la facilidad con que encontró puerta el domingo, se han equivocado en sus pesimistas profecías.

Naturalmente que habrá que esperar a ver cómo se desenvuelve Porta en lo sucesivo. Pero ya supone un buen indicativo este gol que materializó apenas salir al campo. Sus compañeros estuvieron hora y media sin conseguirlo.

Suponemos que esto le habrá dado al jugador de Villanueva su correspondiente moral. Y que al entrenador también le habrá agradado el comprobar que tiene un hombre más en quien confiar. O si les parece a ustedes y a tenor de los tiempos que corremos, uno menos en quien desconfiar.

Bien, el caso es que lo interesante es sumar en vez de dividir. Y Porta, al parecer, puede significar un guarismo más que añadir positivamente. Por lo que hemos visto, el hombre sigue venteando el gol.

Antonio SARRIA

# HUESCA Y VINARAZ, «gallitos» inesperados

**R**ESULTA que tontín tonteando, y como el que no quiere la cosa, el Vinaroz y el Huesca, dos equipitos con los que casi nadie contaba "a priori", se han colocado con cuatro positivos en la quinta jornada de Liga y a la cabeza de su grupo tercerola. Con el Vinaroz nos unen lazos de auténtica amistad; con el Huesca de amistad y paisanaje. A nadie podrá extrañarle, pues, que los éxitos de estos dos equipos, como también los del Andorra (su andadura liguera no es tan firme hasta la fecha), nos colmen de lógica satisfacción.

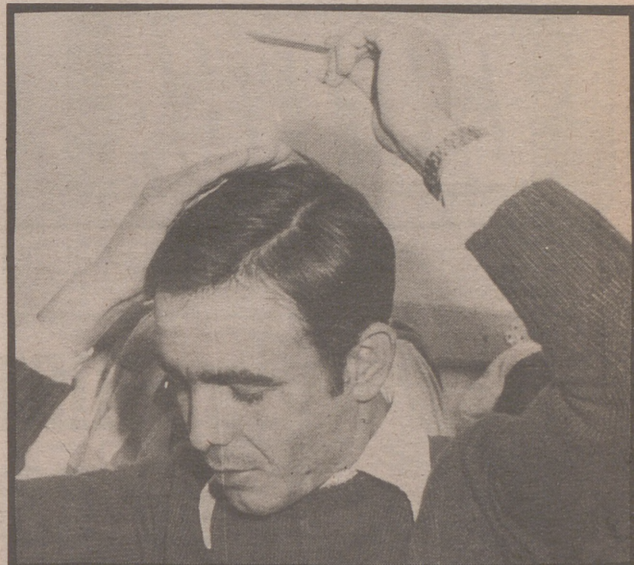
En la jornada del domingo, por ejemplo, el Vinaroz consiguió el cuarto punto de los buenos a costa del Andorra, como antes había conseguido otro a costa del Huesca y dos en Calella. Pero conviene resaltar que este Vinaroz con vitola de modesto no solamente vence o puntúa, sino que también convence. Se muestra firme y seguro en sus líneas de cobertura, detalle acreditado con el cero que campea todavía en su casillero de goles en contra: batallador y eminentemente práctico en la zona ancha del campo y siempre peligroso en los hombres punta.

Casi sin variaciones, Villar, mister vinarocense y ex-futbolista de Primera División, viene alineando a los siguientes jugadores: Bravo (un buen portero que tuvo el Binéfar hace un par de temporadas), Millán, Sos, Borja, (procedente del Tarrasa y estrella del equipo), Suso, Coll (capitán y elemento de cierre), Boyero, Flores, Isach, (otro elemento procedente del Tarrasa y goleador por excelencia), Ferrando (el mejor centrocampista que tenía el Tortosa) y Tarazona (exterior habilidoso y que sabe rematar con ambas piernas). Este es el líder actual de nuestro tercer grupo.

El Huesca, conducido por Pedro Lasheras, también ex-futbolista de Primera División y con buena puntuación en su hoja de servicios, ha vencido en los terrenos deportivos del Calella y Atlético de Baleares, empató con el Mestalla en el "Luis Casanova" y perdió un punto en "El Alcoraz" precisamente con el Vinaroz, venciendo por tres a uno al Villarreal. Segunda posición en el tablero y cuatro hermosos positivos, que servirán sin duda para elevar la moral del conjunto azul-grana y permitirle navegar tranquilo por el proceloso océano liguero.

El gran capitán oscense, Ausaberi, inauguró frente al Atlético de Baleares su cuenta particular goleadora, lanzando con su habitual maestría un golpe franco que valió dos puntos. Todos los discípulos de Lasheras parecen encontrarse en plena forma y el aficionado de la ciudad hermana, como es lógico y natural, contento y orgulloso por tan prometedores inicios de torneo. Que siga la racha.

Enrique PEYRONA



EL TROFEO "DON YO" PARA UN ZARAGOZANO Y SU ESCOPETA



En la imagen vemos al vencedor del Gran Trofeo "Don Yo" en el momento de recibir el codiciado premio, valorado en más de doscientas mil pesetas. Fue para don Hilario Buil, de Zaragoza a quien le hizo entrega el hijo de don Julio Suso, ausente de nuestra ciudad.

Seguro que a papá le cuenta mejor que nadie el chavatin cómo fueron las tiradas y quiénes fueron los mejores, el que ya está soñando a buen seguro con escopetas y trofeos.

(Foto Martilla).

## Se sancionará a Crespo Aurré

# Y QUE...?

**A**GUA pasada no mueve molinos. Lo que sí está pasado pero está saltando nuevamente al primer plano de la actualidad es la actuación del árbitro Crespo Aurré en el encuentro que disputaron Hércules y Real Zaragoza. Su actuación fue de lo más denigrante que se ha visto sobre un terreno de juego. Su actuación, por si se considera conveniente, sancionada, está en manos del Colegio de Arbitros. Los rumores apuntan hacia una posible sanción de un mes. Sí, se le suspenderán las funciones de árbitro. Bueno ¿y qué?

El mal ya está hecho. Ahora se le sanciona y santas pascuas. Mientras Diarte con una sanción de cuatro partidos; Bastos con diez; y el Real Zaragoza con una derrota injusta a todas luces en el estadio alicantino, pagará las consecuencias durante mucho más tiempo.

Si se sanciona a Crespo Aurré eso quiere decir que lo hizo mal. Sería muy conveniente que se especificasen las causas de su sanción, porque si es por rectificar una decisión por lo que el Colegio de Arbitros lo sanciona, no tiene fundamentación la expulsión de Bastos, pues ocurrió a raíz de este percance, ni la concesión del gol favorable al Hércules.

Sucedirá lo de siempre, las decisiones tardías. Se sancionará a Crespo Aurré, por incorrecciones en su arbitraje, y todo pasará al baúl de los recuerdos. El Zaragoza en cuadro, por su culpa; él un mesecito de vacaciones, según dicen, y luego otra vez con el silbato en la boca a organizar cualquier follón allí donde lo suelten.

¿Perjudicados? Naturalmente el Zaragoza, que para reponerse de la catástrofe acaecida en Alicante necesitará mucha, muchísima suerte, ya que el equipo de jugadores lo componen once y si faltan dos o tres, se nota mucho, como está sucediendo; ahora bien, el equipo arbitral lo compone un solo señor, porque de los consejos que le dio el línea, otro culpable, no se acuerda nadie, se le sanciona y tiene su sustituto, cosa más problemática en el equipo de jugadores.

¿No sería conveniente, que en primer lugar, se estudiase la conducta del colegiado de turno y, si procede, sancionarle? A raíz de esta sanción, habría que modificar las decisiones que tomó en el terreno de juego, enjuiciando luego las actuaciones de los jugadores.

Es necesario y conveniente que esta medida que apuntamos la tenga en cuenta en Comité de Competición para que, alguna vez que otra, se sancione debidamente, no sólo a los jugadores, sino a los árbitros y si procede rectificar decisiones tomadas por el árbitro que se rectifiquen. Por favor, ¡que también se equivocan los árbitros!

Daniel LLAGUERRI

## ¡Ya rueda el balón! ahora

es el momento de suscribirse a "Zaragoza Deportiva" y la recibirá puntualmente en su domicilio cada lunes durante toda la temporada

### BOLETIN DE SUSCRIPCION

(Recorte y envíe este Boletín a "Z. D.", Apartado de Correos, 39 - ZARAGOZA) (Precio del semestre: 300 pts.)

Don ..... domiciliado en ..... calle ..... núm. .... se suscribe a "Z. D." por un semestre prorrogable si no envía su baja a la terminación.

Cobro por recibo directo .....  Cobro cargando en su c/c banco/ Libreta Caja de ahorros núm. .... de .....

A los primeros MIL suscriptores les enviaremos un libro de regalo.

# tele CRITICA

COORDINA: M. ANGEL BRUNET

¿Pero lo es realmente?

## Lo llaman nueva programación

El día 6, se inició la puesta en antena de una serie de nuevos espacios que, en muchas de sus ocasiones, no hacen sino sustituir a otros. Espacios, la mayor parte, de producción propia. Pero esto, hablando en serio, no puede denominarse "nueva programación". Digamos que es eso, una sucesión de títulos y de contenidos que responden al deseo de

entretener a la audiencia. Que buena falta le hace después del largo año de monotonía y aburrimiento que se ha pasado. Para ser una verdadera y nueva programación, faltan muchas cosas, pero de eso tendremos ocasión de hablar en el futuro, cuando hayamos comprobado, realmente, lo que ahora se estrena ha dado de sí.

De comienzo, hablaremos de la sobremesa, que se divide, a partir del "Telediario", en dos espacios: Uno de ellos, llamado "Revistero", que es algo así como las antiguas "Tele-Revistas" y que va a emitirse de lunes a viernes. Cada día de la semana, ha sido encomendado a un director distinto. Los lunes, será Julián García Candau, los martes, el Padre Sobrino, los miércoles, Antonio D. Olano, los jueves, Tico Medina y los viernes, José Luis Orosa. Lo que la propia Televisión anuncia, como contenido, es esto: "Revista de actualidad. Los temas de la semana, el hogar, la moda, la música, el espectáculo, la curiosidad y su trasfondo humano". Luego, veremos qué es todo eso y cómo se ofrece. Inmediatamente después de "Revistero", media hora para la "Novela", que comprenderá cada una de ellas veinte capítulos. Lo que quiere decir que, emitida de lunes a viernes, ocupará cuatro semanas. La primera de ellas es la original de Pedro Antonio de Alarcón "La pródiga", protagonizada por Analía Gadé y realizada por Manuel Aguado. Los capítulos son de veinticinco minutos, lo que nos parece demasiada parcelación.

Ahora, hablemos de los espacios nocturnos. La verdad es que sólo tres días a la semana en los que van a variar: los lunes, miércoles y viernes. Porque tanto los martes como los jueves, seguiremos teniendo cine y los sábados y domingos, conservan su actual estructura.

Y ya que hablamos de cine, ahí van las películas previstas. El jueves, "Los valientes andan solos", cinta de 1962, protagonizada por Kirk Douglas que interpreta el papel de un vaquero del Oeste a la antigua usanza y que no se resigna al progreso que se ha registrado y pretende vivir como en los viejos tiempos. Es detenido por carecer de documentación y tener domicilio fijo, pero se escapa de la cárcel y se refugia en las montañas. Se le persigue hasta allí con todos los medios de que dispone hoy la sociedad para organizar "la caza del hombre".

Por último, el sábado, en la sobremesa, seguimos con la serie que hiciera famosa a la "mula Francis" de la que ya habremos visto otra cinta este mismo sábado. El título elegido para el día 11 es "Francis en las carreras".

Y vamos con las novedades. El lunes, primero el informativo "Los reporteros" y luego, estreno de una serie dramática,



Y MENOS MAL QUE LLEGA...  
"ESTE SEÑOR DE NEGRO"

cuyo tema es el miedo y que se llama "El quinto jinete". El episodio se titula "El misterio" y está basado en una narración de Leónidas Andreiev, Teresa Gimpera, Carlos Estrada, Pastor Serrador, etc son los intérpretes.

Un título esperado y que hace concebir fundadas esperanzas. Y ello, por su autor -Antonio Mingote-, su director -Antonio Mercero- y su protagonista -José Luis López Vázquez. Vamos a conocer, a lo largo de trece semanas a don Sixto Zazaneta, "este señor de negro", que es el capítulo y asistiremos a sus divertidas y dramáticas situaciones. En este primer capítulo, intervienen Mary Carmen Prendes, Florinda Chico, Mercedes Bosque, Pep Munne, etc.

Luego, un musical. Se titula "La hora de..." y por él desfilarán los mejores cantantes españoles del momento, en espacios realizados por diversos profesionales. Se abre la lista con Raphael, dirigido por Fernando García de la Vega. El programa, que es además un auténtico "show" cuenta con la colaboración de otras figuras, como Lina Morgan, Raúl Matas, Manuel Alejandro, Cliff Richard y el ballet de Sandra Lebrón. Por fin, hoy miércoles,

tendremos nuevo capítulo -quizá- de "Tiempos de España y posteriormente, "Cuentos y leyendas". Para esta semana se ha elegido el día 10 "Una mancha", original de Juan Benet, en guión y realización de Emilio Martínez Lázaro. Es la historia de un hombre cincuentón, llamado Javier, que regresa de San Quintín, donde pasó su niñez con motivo de la venta de unas tierras que pertenecieron a su familia. Y ustedes van a tener tiempo de juzgar los resultados.

Como les dijimos, sábados y domingos siguen con su actual estructura. Lo que significa que "Informe semanal" y "Kojak" seguirán acudiendo a su cita. Que tendremos fútbol los domingos y telefilmes por la tarde y por la noche. Por cierto, hablando del domingo, recordamos que el día 12 a las cinco y media de la tarde, se ofrecerá en directo una vez más desde la Plaza de las Catedrales de Zaragoza, el Festival Nacional de Jota que el año pasado obtuvo tanto éxito. Es el único programa extraordinario con motivo de la Fiesta del Pilar.

José DE LA VEGA

### LLAMADO "BORIS GODUNOV"

## HISTORIA de un USURPADOR



este cuñado y muere de manera que hace sospechar la posibilidad de un asesinato. A esta muerte se une la del heredero, también en extrañas circunstancias. Boris Godunov se autocorona como Zar. Es un buen gobernante, pero su ambición de poder es superior a su buena voluntad. Después entra en acción Grigori, que se hace pasar por el asesinado príncipe heredero y dará la vuelta a los acontecimientos.

El autor intentó, con esta comedia, crear un drama nacional o epopeya de la literatura rusa. Su sentido social, la acción heroica y el lenguaje grandilocuente así lo demuestra. "Boris Godunov" es sin duda, una de las obras cumbre de la literatura rusa. Con esta obra Pushkin, alcanza su mayor efectividad creadora y supone para él y para la literatura de su país un intento de caminar por nuevos derroteros teatrales.

JULIO NUÑEZ ES BORIS GODUNOV

-¿Qué puede decirnos de esta obra?

-Creo que una de sus principales características es la espectacularidad. Dada la complejidad de su acción es difícil relatarla en conjunto. Pienso, y esto es una opinión particular, que "Boris Godunov" es una obra clásica de Pushkin con todos los defectos y virtudes de este autor. Es agresiva y con un marcado matiz social. De un modo general la comedia nos habla de la ambición y abuso de poder, y sitúa la acción en la Rusia del siglo XVI. No puedo decirle más pues esta es una obra que hay que verla para poder entender todo el mensaje que tiene.

-¿Y su personaje?

-Creo que es un típico usurpador. Un hombre con miedo, casi siempre, y que no siente tranquilidad ni seguridad en el trono que ocupa. Con todo su voluntad como gobernante es buena, pero los acontecimientos le desbordan.

-¿Contento con su participación en esta producción?

-No suelo prodigarme mucho en este medio, pero siempre que vengo suelo quedar satisfecho de lo que hago. En esta ocasión también he quedado contento. Una obra de esta espectacularidad es sin duda agradecida por el público y de rechazo para el actor que interviene en ella siempre supone un éxito.

ALEXANDER PUSHKIN, AUTOR

Nació en el seno de una familia de recio abolengo y murió en un duelo. Educado en un mundo culto y frívolo, pronto demostró su inclinación hacia el mundo artístico. Autor que siempre tuvo una gran inquietud hacia el pueblo ruso, sus problemas y sus gentes fueron siempre el fondo de sus obras. Sus principios poéticos, dejaron pronto paso a su interés por la historia de su país. Sus desgracias familiares le llevaron a abandonarse, tanto humana como artísticamente. Al morir trágicamente, toda Rusia lloró la desaparición de su poeta y prosista.

El 13 de Octubre, después de la Segunda Edición de Telediario, el Primer Programa dedicará un espacio a las producciones dramáticas de Televisión Española. En esta ocasión se emitirá la comedia dramática de Pushkin "Boris Godunov". Ha sido realizada por Alberto González Vergel. Figuran como principales intérpretes, dentro de un reparto de más de veinte actores, Julio Nuñez, Manuel Tejada, Victoria Vera, Antonio Jabalera, Miguel Ángel Arístu. Debe también destacarse la presencia de más de doscientos figurantes.

La comedia está dividida en tres partes principales, que no se pueden considerar como actos. La acción se desarrolla a través de un prólogo, sigue un núcleo y termina con un epílogo. La primera parte refiere los acontecimientos de 1598 y la coronación de Boris Godunov como Zar. La segunda, cuenta el apogeo de poder y principio de caída política del usurpador en un relato donde también se describe la situación del pueblo ruso y las relaciones familiares de Godunov. Por último, la tercera, nos narra la caída y muerte del personaje.

Boris Godunov, es el hermano de la zarina. Hombre inmovible y de una gran ambición. El zar se siente influenciado por

- ASESORIA FISCAL
- GESTORIA OJINAGA
- AUTO ESCUELA

C/. HERNAN CORTES, 4 Principal - Derecha ZARAGOZA

Teléfonos: 210890 - 214012

ASESORIA FISCAL: Tenencia y disfrute de automóviles. Declaración Renta. Trabajo Personal. I.T.E., etc.

GESTORIA: Matriculaciones, Transferencias, Pasaportes, Escrituras, Gas-oil, etc.

AUTO-ESCUELA: Métodos modernos

SUCURSAL: MEDIAVILLA, 5 - TELEFONO 54 12 84 - EJE DE LOS CABALLEROS

DICE QUE TRABAJAR EN TELEVISION ES AGOTADOR

# SANCHEZ OCAÑA DEJO TELEVISION

El diario "Arriba" publicó esta entrevista que, por su indudable interés, reproducimos en estas páginas de "Tele-crítica"

Lunes Ramón Sánchez-Ocaña no apareció en las pantallas a la hora del Telediario en su segunda edición. Durante cuatro años la cara del popular presentador y periodista de Televisión había captado de alguna manera— la atención de los aquellos que estaban sentados en un sofá, intentando conocer los últimos acontecimientos ocurridos en el mundo. Durante otros años el peso de un Telediario había caído sobre una persona. Pero Ramón Sánchez-Ocaña el lunes no apareció en las pantallas: había presentado su dimisión como editor del programa.

## ZONES PROFESIONALES

—La dimisión la presenté el lunes —nos dijo Sánchez-Ocaña— y todavía la estoy tratando. En realidad he pedido la excedencia como redactor de los Servicios Informativos de Televisión y a su vez presentado la dimisión como editor del Telediario, segunda edición. El ser editor es un cargo y no una categoría; por este motivo no he podido pedir excedencia como editor.

—¿Y cuáles han sido las razones?

—Te puedo decir lo que consta en Televisión Española: «razones profesionales, puramente de carácter personal». Eso es todo.

—Pero esta frase no nos dice casi nada...

—Creo que no es prudente hablar de cuáles han sido todas las razones que me han

hecho presentar la dimisión. Pero puedo decir que ha influido mi nombramiento como director del semanario «Tribuna Médica». Además llevaba cuatro años saliendo todos los días en las pantallas, y en un Telediario, el programa más agotador para un periodista.

—¿Han habido otros problemas?

—Ninguna de las dos razones que me has mencionado me han inducido a presentar la dimisión. Como te he dicho, antes, razones profesionales y personales.

—¿Se puede pensar en tu vuelta dentro de algún tiempo?

—No te puedo decir. Pero, de volver, si me conceden la excedencia y luego me reincorporo, tendría que hacerlo como redactor, y con un sueldo de veintidós mil pesetas. La excedencia como redactor, como podrás comprobar, es un poco inútil.

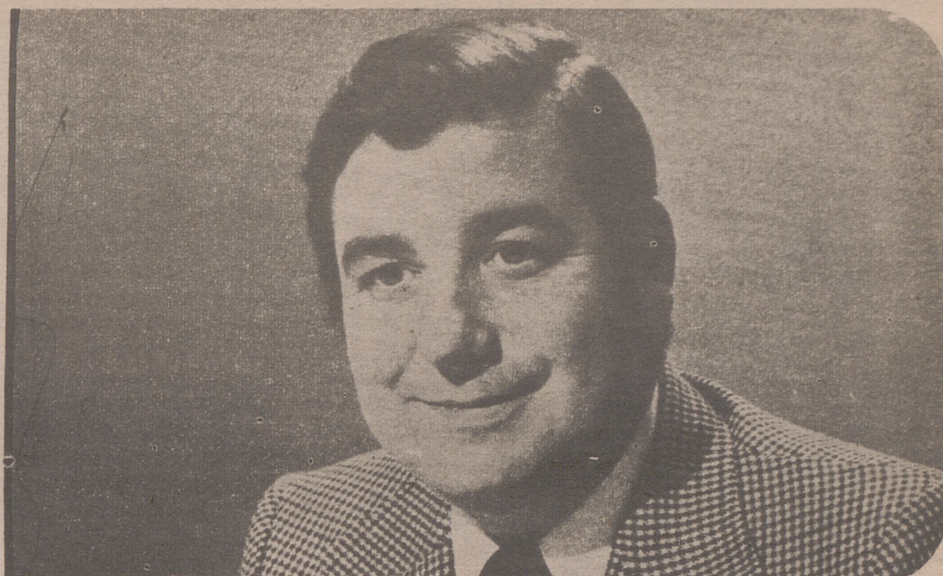
## CANSANCIO

En su conversación se nota tranquilidad. La medida la ha tomado después de mucho tiempo de meditación.

—Intentaba ya hace varios meses haber dejado el programa, pero me he decidido ahora.

—¿Cuáles son las principales preocupaciones de un editor?

—Yo te puedo decir que me cansé de salir todos los días en pantalla. El Telediario es el espacio más agotador y menos agradecido. Además existen muchas presiones, propias del medio donde estás trabajando. Pero, hay



algo que me enfada: muchos, cuando se van de Televisión, empiezan a ponerla verde. A mí esto no me parece justo porque mientras has trabajado has tenido tiempo de protestar. Yo no hablo de TV mal; simplemente me he cansado. Ten en cuenta que llegas a las cinco de la tarde y empieza a acumularse el teletipo. Llegan después las filmaciones y tienes que acoplarlas. Por menos de nada se puede meter la pata, y no es lo mismo una información con Uri Geller que cuando estás hablando de los Principes. De volver, lo haría a un programa que no fuera el Telediario.

—¿Cuánto tiempo llevabas intentando marcharte?

—He pasado diez cambios en total desde que llevo en Televisión. Cuando presentaba el programa «24 Horas» hacía yo el guión y

pedí —puesto que tenía que hablar ante el público— cierta participación en la redacción del mismo. Me nombraron director del programa. Y luego pasé a la Segunda Edición del Telediario. Es un trabajo muy pesado y con el tiempo llega a cansar.

—¿Vas a trabajar en algún otro sitio ahora que has abandonado la Televisión?

—En principio tengo las tardes libres porque la dirección de «Tribuna Médica» me ocupa sólo las mañanas. Pensaré a ver qué puedo hacer en ese tiempo.

Ramón Sánchez-Ocaña ha abandonado la Televisión. Una cara nueva aparecerá en su lugar si nombran otro editor-presentador. Si no, la cara se dará dentro, en la Redacción.

Gabriel SANCHEZ

## IMAGENES DE MI TELEVISION



### EL CHANTAJE

El miércoles 15 de octubre, el Primer Programa emitirá su espacio habitual "El baúl de Hamburgo". En esta ocasión y a las 20.00, el título "El chantaje" nos contará la historia en la que se ven envueltos varios personajes y los cincuenta mil francos que piden a uno de ellos por callar.

### POR LAS RUTAS DE SAN PABLO

"En la ciudad de las Mil y Una Noche" será el título del espacio que este programa pondrá en el aire el sábado 16 y a las 14.30. La conversión de San Pablo en Damasco y su permanencia en la ciudad en casa de Ananías.

### SOBRE EL TERRENO

Programa deportivo que llega a los telespectadores todos los domingos a las 12.30. Realizado por Luis López y presentado por Juan José Castillo, presenta habitualmente la última hora deportiva por medio de entrevistas y reportajes. En el programa correspondiente al día 19 ofrecerá, además, en directo el Gran Premio Conde Godó de Tenis desde las instalaciones del Club de Tenis de Barcelona.

### HORIZONTES HUMANOS

"El proceso del hombre, la grandiosa máquina de precisión" es el título del capítulo correspondiente al lunes 13 de esta serie. Muertos Kepler y Galileo, la astronomía y la ciencia estaban en una línea divisoria. La mente de Newton supuso un paso de gigante, que más tarde completaría Einstein. Este programa se emite por el Segundo Programa.

### JAZZ VIVO: RAY BRYANT

Espacio del Segundo Programa que realiza José Carlos Garrido y que se emite todos los lunes a las 22.00 horas. En esta ocasión nos ofrece la actuación del pianista norteamericano Ray Bryant que recientemente ha participado en el Festival de Jazz de San Sebastián.

### LECCIONES MAGISTRALES: ROLAND PETIT

Con el título de "Roland Petit, creador de ballets", de este espacio del segundo programa nos presenta un filme donde se observa y se admira a uno de los más grandes coreógrafos de la Danza de este siglo. Este espacio se emitirá el martes 14 a las 22.30 inmediatamente después del programa dramático ORIGINAL.

### PLANETA VIVO: MISTERIOS O MITOS?

Los hombres de las nieves y el Monstruo del lago Ness, son incógnitas sin resolver. Frente a testimonios oculares y documentales, los científicos no son capaces de dar una contestación. De todo esto tratará PLANETA VIVO en su espacio titulado "Los monstruos, misterios o mitos". El jueves, 16, a las 20.01, el Segundo Programa nos informará sobre este apasionante tema.

### SERIE "CONQUISTANDO EL OESTE"

El viernes 17 de octubre y a las 22.00, por el Segundo Programa se emitirá dentro del espacio "Recuerdo del Telefilme" y perteneciente a la serie "Conquistando el Oeste" el espacio "El pistolero". Dirigido por Charles S. Dubin, e interpretado por Barry Sullivan y Glenn Colbert. Este episodio nos cuenta la historia de Tim Prine y el incidente que tiene con un vaquero que le desafía a un duelo de pistola. Tim nunca había usado y recibe lecciones del viejo pistolero.

### RETRANSMISIONES

El martes 14 a partir de las 16.30 y desde la Plaza de Toros de Zaragoza, se emitirá la corrida correspondiente al abono de la Feria del Pilar con la participación de los diestros Miguel Márquez, Manolo Cortés y Raúl Aranda. En esta corrida se matarán seis toros de la divisa portuguesa de María Pasaña.

El fútbol internacional estará presente el miércoles 15 después de Telediario Segunda Edición. Desde el Estadio de la carretera de Sarriá se retransmitirá el partido amistoso con motivo de las Bodas de Diamante del Real Club Deportivo Español de Barcelona, cuyo primer equipo se enfrentará a la formación soviética de Dinamo de Kiev.

El viernes, 17, a las 16.30 desde las instalaciones del Real Club de Tenis de Barcelona se retransmitirá un partido correspondiente al Trofeo Conde de Godó. Sera realizado por Mendizabal y Comentado por Juan José Castillo.

La Lotería Nacional con sus ilusiones y sus millones volverá a estar presente con el Sorteo de la Amistad. El sábado 18 y a las 19 horas el Primer Programa desde el Paseo García Samba de Santa Cruz de Tenerife retransmisión de este Sorteo especial que tiene un primer premio de nada menos que quinientos millones de pesetas y un segundo de seis millones a un décimo de la serie premiada.

## Murió Antonio Bienvenida

MADRID, 8 (Logos).— A las cuatro menos cinco de la tarde de ayer falleció en la residencia de la ciudad sanitaria "La Paz" el diestro Antonio Bienvenida.

En el momento de producirse el fatal desenlace, se encontraban junto al diestro fallecido todos los miembros de la familia.

El cadáver del matador de toros se encontraba a primeras horas de la noche en el depósito de la residencia sanitaria de "La Paz", en espera de poder ser trasladado a su domicilio de General Mola, número 3, donde se instalaría la capilla ardiente.

El cadáver fue cubierto con un sudario, con el que será enterrado, con un capote de paseo.

El sepelio está previsto, en principio, para hoy a las cinco de la tarde —según nos informó Angel Luis Bienvenida— y se efectuará en el cementerio de Santa María.

Al parecer, según se nos informó surgieron inconvenientes de

última hora, pues en la residencia sanitaria no se disponía en esos momentos de vehículo apropiado para el traslado del infortunado diestro.

Por fin, tramitadas las diligencias pertinentes pudo procederse al traslado de los restos de Antonio Bienvenida.

Una cerrada y emocionante ovación recibió la llegada de los restos de Antonio Bienvenida a la casa paterna de la dinastía, General Mola, 3, dedicada por más de mil personas que esperaban pacientemente desde las siete de la tarde en las aceras y parte de la calzada.

El féretro, escoltado por motoristas municipales, a las 0,60 horas, fue bajado del furgón que lo trasladaba por un grupo de amigos del diestro desaparecido.

Desde horas antes la afluencia de personas de toda clase y condición social fue incesante. El amplio zaguán de la casa se encontraba abarrotado y un servicio especial de guardias de circulación ordenaba el tráfico.



# EL FIN DE UNA DINASTIA

MADRID, 7 (Logos).— Nació en Caracas —y no en Sevilla como durante algún tiempo se creyó— el diestro Antonio Mejías, también Bienvenida, siguiendo la tradición familiar que tomó para su casta el nombre de un pueblo extremeño. La fecha, 25 de junio de 1.922. Hijo de Manuel Mejías Rapela, el "Papá negro", Antonio Bienvenida ha puesto fin a una brillante dinastía taurina.

Su primera res fue un becerro que le pusieron delante a los cinco años. Su madre, doña Carmen Jiménez, se negó a que hiciese su primera faena. Y fueron los hermanos de Antonio los que mostraron a doña Carmen la docilidad del animal, cuando lo subieron a casa en brazos para mostrárselo.

Con Joselito de la Cal y Gallito, hizo su debut en Madrid, como novillero, el tres de agosto de 1.939. Pero ya antes, en 1.935 se había presentado con sus hermanos en dos festivales benéficos.

### ALTERNATIVA EN MADRID

La alternativa fue también en Madrid. El 9 de abril de 1.942. Obtuvo la maestría en un mano a mano con su hermano Pepe. Los toros eran de Miura. El recuerdo de esta tarde como de las emocionantes de su vida, tan sólo lo comparo a otras dos: la del 28 de mayo de 1966, en la que por primera vez le vieron sus hijos en la plaza, le aplaudieron y seguían dando gritos a los aficionados que lo llevaban a hombros. Otra tarde de gran significación fue para él aquella en que el "Papá Negro", su padre, le dijo: "Después de haberte visto con este toro, ya no me importaría morir". Un mes después, el "Papá Negro" falleció sin ver de nuevo en faena a don Antonio Bienvenida. Quizá el cabeza de la dinastía presintió el final. Quienes recuerdan aquella tarde de 1.964, dicen que don Manuel Mejías estaba ya flaco de fuerzas y que ni siquiera se atrevió a bajar a la barrera.

### NUEVE TOROS EN UNA TARDE

Su primera tarde de seis toros fue el año de la alternativa en la Real Maestranza. Paquito Casado tuvo que entrar en la enfermería y Bienvenida despachó a los seis de la tarde. Repitió la hazaña en Lima y otros lugares. En Madrid proyectó matar



doce toros en un día. Pudo con los seis primeros de la tarde. Abandonó en el tercero de la noche. Para unos, esta jornada había sido un éxito. Algún otro interpretó que el día era buena señal para acabar con "el cuento Bienvenida". "El torero de Madrid" como se dijo de él para marcarlo como el mimado de la afición madrileña.

Antonio Bienvenida se retiró de las plazas al cumplir sus bodas de plata en el toreo, año 1.966. Volvió a vestirse de luces, en medio de una airada polémica, en 1.971. Definitivamente, dejó los toros en 1974.

### CATORCE CORNADAS

En la primera etapa de su actuación sufrió catorce cornadas. La más grave en Barcelona, el mismo año de la alternativa. "Tenía yo diecinueve años—recordó al retirarse—. Me costó una tremenda cornada. Fue que quise dar unos pases cambiados con la muleta plegada. Los había aprendido de mi padre, el "Papá Negro", y son peligrosísimos. El bicho se me cruzó y no me salieron. Un espectador gritó: "Cuentista". Yo me piqué. Mandé poner el toro en el mismo sitio y lo intenté de nuevo. Entonces me empujaron por el vientre. Cuando yo entraba en la enfermería, entraba también el que me llamo cuentista, parece ser que el público, enfadado, le había dado una fenomenal mano de bofetadas". El toro, "Malacara", le hirió desde el vientre a la columna vertebral. Necesitó el torero dos meses para recuperarse.

Don Antonio toreaba en corridas de beneficencia siempre que era necesario. Por eso pidieron para él la Cruz de la Beneficencia. Las madres de los subalternos

heridos se fueron a él para abrazarle cuando le llevaron un día en hombros desde la plaza hasta el sanatorio, aquella vez sin el traje de luces rasgado.

### VETADO

Dos claves importantes en la vida del torero, fueron siempre su familia —su esposa, una argentina, doña María Luisa Gutiérrez Balbe, y cuatro hijos que le dio— y la amistad, cuyo quebranto lamentó alguna vez Antonio Bienvenida, en especial cuando cinco matadores le vetaron.

Todo surgió a raíz de su denuncia sobre el afeitado de los toros. A continuación se dictaron medidas para impedir esta práctica. La orden partió de la Dirección General de Seguridad en febrero de 1.953.

En julio del mismo año, Antonio Bienvenida dimite como presidente del Montepío de Toreros, porque ha sido vetado a consecuencia de su denuncia. Se oponían a la actuación del maestro: Jumillano, Ordoñez, Antofiete, Pedres y Rafael Ortega. Tras la reelección de

Bienvenida como presidente del Montepío, Jumillano niega la existencia del veto. Después lo hacen Antofiete y Pedres. Bienvenida rechaza la reelección para que no se piense en una maniobra electoral o en la búsqueda de publicidad gratuita, como se llegó a decir.

El séptimo torero de la estirpe Bienvenida, el que siempre sonreía en la plaza y que tanto luchó por mantener su peso óptimo de setenta kilos, tenía, según cuentan, dos aficiones: la lectura y los coches. Por eso cuando se retiró, invirtió su dinero en una sociedad de venta de automóviles, que llevó un nombre compuesto por las primeras letras del de su socio y el suyo.

"De los toreros contemporáneos suyos —ha escrito José María de Cossío en "Los Toros"—, muy pocos han tenido la intuición taurina, la conciencia de los terrenos de la lidia, el conocimiento de las condiciones y tendencias de los toros". Esta maestría ha sido el cimiento solidísimo del edificio alegre y melancólico de su toreo".

## ANECDOTAS DE SU VIDA

### LOS AUTOMOVILES EN SU VIDA

MADRID, 7 (Logos).— Antonio Bienvenida confesó en repetidas ocasiones que nunca le habían temblado las piernas en la plaza, ante el toro. Pero sí notó un desfallecimiento en una ocasión que a punto estuvo de atropellar a un niño. Con su coche.

En la vida del torero siempre ha habido un momento para hablar de automóviles. Charlaba de este tema con su chofer. El mismo decía que le gustaba la velocidad. Cambiaba de coche cada dos o tres años. Y, cuando se retiró por primera vez de los toros, montó, en sociedad, un negocio de venta de coches.

### —LA MAYOR BRONCA DE SU VIDA

La mayor bronca taurina de Antonio Bienvenida la recibió en la Coruña, cuando después de una mala tarde, le dijo una señora muy elegante: "Hijo, ya te he visto confesar y comulgar esta mañana". Era cierto, y el torero refirió más tarde que necesitaba aquellas palabras y las hubiera agradecido si la charla no hubiese continuado de este modo: "Pues menos confesar y comulgar y más arrimarte a los toros,

pedazo de sinvergüenza".

### UNA CARTA IRRESPONSABLE

Convaleciente de una de sus más graves cornadas, Bienvenida recibió la siguiente carta: "Alguna vez, el toro es inteligente. Si todos los toros hicieran como el toro que ha herido al torero Bienvenida, tendría fin este espectáculo bárbaro y cruel de las corridas. Espero que en esta temporada haya muchos toros inteligentes. Le saluda Vicente Risi".

### LAS PELICULAS SON COSA DE AMERICA

En una ocasión narraba Antonio Bienvenida algunas cosas que le habían sucedido en América, curiosas unas y desconcertantes otras. Su interlocutor le interrumpió diciendo: "Son cosas de película...". Y Bienvenida respondió: "¡claro!, las películas son cosas de América".

### EN PUBLICO NO PODIA DECIR QUE ERA EL MEJOR

Antonio Bienvenida manifestó en una ocasión que decía interiormente que él era número uno del toreo, pero que no lo hacía públicamente porque

"ya es bastante satisfacción creérselo uno mismo".

### LAS ACUSACIONES

Las más fuertes acusaciones las recibió Bienvenida, posiblemente, a raíz de denunciar públicamente el afeitado de los toros. Con aquel motivo, un crítico escribió: "Más listo que un lince es Bienvenida. Cuando toreaba treinta corridas anuales se negó a decir que los toros se afeitaban. Cuando estaba ya semirretirado toreando apenas cinco corridas al año, dijo que los pitones se cortaban. Automáticamente esas cinco corridas se convirtieron otra vez en treinta". Lo cierto es que después del conflicto del afeitado, el maestro toreó trece años más ininterrumpidamente y volvió por otros cuatro al ruedo, después de su retirada.

### ROSARIO EN FAMILIA

En la campaña del rosario en familia del padre Peyton, estuvo Antonio Bienvenida y su familia en la tribuna. Cuando una vez le preguntaron al torero por su inquietud religiosa, dijo: "Sí, tengo esta inquietud. Cuando se tiene fe y se están viendo constantemente los cuernos al toro, se procura estar lo mejor posible con Dios".



El secretario particular del Presidente del Sindicato Nacional de Enseñanza, en un momento de su intervención.

**A**YER se celebró el Día Nacional de las Auto-Escuelas en Zaragoza. La brillantez de los actos queda bien patente en las instantáneas que les ofrecemos. Un completo y ameno programa organizado por la Agrupación Sindical de Auto-Escuelas de Zaragoza se desarrolló en un clima de alegría y animación extraordinarios. El título de Miss Auto-Escuela 1975 fue a las manos de la bella señorita Felisa López. En resumen un gran éxito tanto de público asistente como de organización. ¡Enhorabuena!



La Miss y sus Damas reciben las felicitaciones y los regalos al conocerse el veredicto final.

Se celebró con gran brillantez en Zaragoza

# día nacional

# de las autoescuelas



Aspecto que ofrecía la Iglesia de Santa Mónica durante la Santa Misa.

Los vehículos de las autoescuelas reciben la bendición.

## AUTO ESCUELA

# INDEPENDENCIA

CON PROFESORADO COMPETENTE

Independencia, 19 Teléfono 211660  
ZARAGOZA



## Auto-Escuela

METODOS MODERNOS

# y Gestoría OJINAGA

HERNAN CORTES, 4, PRINCIPAL, DERECHA  
TELEFONO 21 40 12

ZARAGOZA

SUCURSAL: MEDIAVILLA, 5  
TELEFONO 54 12 84

EJEA DE LOS CABALLEROS

## AUTO - ESCUELA

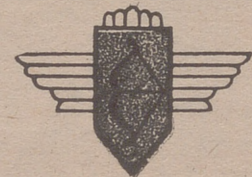
# PELLICENA

GESTORIA - SEGUROS

Don Jaime I, núm. 42  
Teléfono 393771

ZARAGOZA

## ACADEMIA DE CONDUCTORES



# Saeta

## ANGEL G. AGUAYO

DIRECTOR GERENTE

SAN VICENTE FERRER, 17-21  
TEL. 341935 (B. OLIVER)

MARINA MORENO, 6  
TELEFONO 291603

ZARAGOZA

## ACADEMIAS DE CONDUCTORES

# Aragón

SAN MIGUEL, 48  
TELEFONO 223041  
ZARAGOZA

PLAZA DE ESPAÑA, 9  
TELEFONO 451  
BORJA

AVENIDA DE NAVARRA, 8  
TELEFONO 384  
TARAZONA

GENERAL FRANCO, 29  
TELEFONO 540146  
EJEA DE LOS CABALLEROS

## AUTO - ESCUELA

# SAN FERMIN

- DAMOS LECCIONES AUNQUE TENGAN EL CARNET
- CLASES ESPECIALES PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS

Zurita, 21 - Teléfono 213248

ZARAGOZA

**AUTO ESCUELA**

**EBRO**

AVD. VALENCIA, 32  
Teléfono 259725  
ZARAGOZA

**AUTO-ESCUELA**

**CATALUÑA**  
SU ACADEMIA AMIGA

Entrará como alumno y saldrá  
con unos amigos

Visítenos en: REQUETE ARAGONES, 18  
Y EN DOS DE MAYO, 2

PARTICULAR: 217082  
TELEFONOS: OFICINA: 221935 ZARAGOZA

**AUTO - ESCUELA**

**GRAN VIA**

DONDE APRENDERA A CONDUCIR

FERNANDO EL CATOLICO, 6  
TELEFONO 37 22 73

P.º CUELLAR, 15  
(FRENTE PARQUE PIGNATELLI)  
TELEFONO 25 55 45  
ZARAGOZA



**RADIO  
JUVENTUD**

**FELISA LOPEZ TERRADO**

**MISS AUTO-ESCUELA 75**

En el complejo turístico El Cachirulo se celebró la elección de Miss Auto-Escuela-75 como inicio de los actos que con motivo de la celebración del Día Nacional de las Auto-Escuelas, organiza el Grupo Sindical Provincial Autónomo de Auto-Escuelas de Zaragoza.

El acto fue emotivo y a él concurrieron muchísimas personas vinculadas con el mundo del volante. Sobre las 23 horas comenzó la elección en la que tomaron parte diecisiete bellas señoritas que desfilaron entre los asistentes recibiendo fuertes ovaciones.

El jurado para la elección de la Miss lo componían:

Don Atanasio Bintáner, presidente del Grupo de Auto-Escuelas de Zaragoza, Srta. Sari Garrido, profesora de Estética de la Escuela Adriana, don Benigno Castillo, presidente de la Sección de Personal Docente de Auto-Escuelas. Srta. Marisol Sánchez, Diplomada en Belleza, los directores de autoescuelas, don Cecilio Postigo, Isidoro Postigo, don Nicolás Lorente y don Antonio Aisa y Daniel Llagüerri, redactor de ARAGON/exprés.

Hizo de mantenedor don Joaquín Gazo, de Radio Zaragoza.

Tras largas deliberaciones y diversas votaciones resultó elegida Miss Auto-Escuela-75 la señorita Felisa López Terrado que representará a las Auto-Escuelas de Zaragoza en la elección de Miss Auto-Escuela Nacional-75.

Como primera dama recayó el veredicto sobre la señorita Pilar Cabañas Blasco y como segunda dama la señorita Paquita Llamas Pérez.

Acto seguido don Atanasio Bintáner impuso la banda a la Miss y sus damas. Pasando luego al reparto de numerosos regalos que algunas firmas comerciales y las propias autoescuelas donaron a las triunfadoras de la noche.

El acto se cerró con un



baile extraordinario amenizado por la orquesta Coronas que se prolongó hasta la madrugada.

del Sindicato de Enseñanza ofició la misa y pronunció un emotivo sermón.

#### LOS ACTOS DE AYER

Ayer se celebró, por todo lo alto el Día Nacional de las Auto-Escuelas en Zaragoza. A las doce de la mañana el Rvdo. P. Sancho, Presidente

Luego se pasó a la bendición de los coches de auto-escuela. Ante el Rvdo. P. Sancho desfilaron todos los vehículos procedentes de las Auto-Escuelas de Zaragoza para recibir el agua bendita en el día de su fiesta nacional.

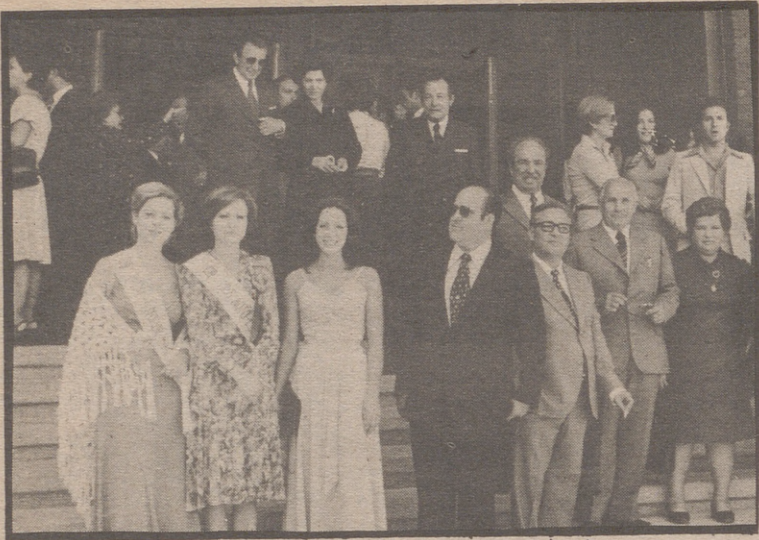
Más tarde, en el magnífico restaurante Eliseos, se ofreció un almuerzo de Hermandad al que asistieron el Presidente de la Agrupación, don Atanasio Bintáner, don José Ignacio Lopez, presidente de la Agrupación de Empresarios del Sindicato de Enseñanza; Sr. Palacios, secretario particular del presidente del Sindicato Nacional de Enseñanza, don Mariano Anón, Jefe provincial de Tráfico. En representación del Delegado Provincial de la Organización Sindical asistió el Director provincial de Asuntos Sociales, D. José M. López Araus; don Benigno Castillo, presidente de la Agrupación Social de Auto-Escuelas y el Secretario Provincial Sindical de Enseñanza, don Carmelo Insa.

Finalizado el almuerzo, el Sr. Palacios se dirigió a los asistentes para leerles un mensaje de su presidente que no pudo asistir por estar en Teruel. Las palabras del secretario particular del presidente del Sindicato Nacional de Enseñanza fueron recibidas con calurosos aplausos.

Finalizó el acto con la entrega por parte del Director del Restaurante Eliseos, don Norberto, de tres preciosos ramos de flores a la Miss y sus damas.

La sobremesa discurrió entre animadas atracciones arrevistadas.





En la puerta de la iglesia de Santa Mónica, unos instantes de descanso, antes de comenzar la bendición de los automóviles.



El jurado tuvo una difícil papeleta en la elección de la miss. Tras arduas deliberaciones salió el veredicto final.



La profesora de Estética, Srta. Sari Garrido impone la banda a una dama de honor.



Había comenzado la selección. Los cuartos de final dejaron a estas diez señoritas como aspirantes a las semifinales.

FELISA LOPEZ MISS AUTO-ESCUELA

# Una miss que ama el volante

LE ENCANTA CONDUCIR ■ SE PRESENTO POR PARTICIPAR

Ya ha finalizado la votación. Los veredictos han sido unánimes. Miss Auto-Escuela 1975, la Srta. Felisa López. Vestía un precioso vestido largo. Está nerviosa. Sobre sus brazos descansan dos preciosos ramos de flores. Los regalos han sido muchísimos.

- ¿Felisa, te lo esperabas?
  - La verdad es que no. Para mí lo importante era participar.
  - Para quién ha sido tu primer pensamiento al recibir la noticia?
  - Para mi padre que no ha podido asistir al acto. Le hubiese gustado.
  - ¿Te gusta conducir?
  - Sí, me encanta. He ido hasta ciento ochenta, pero no llevaba yo el coche.
  - ¿Amas la velocidad?
  - Es algo apasionante.
  - ¿Esperas que el jurado para la elección de Miss Nacional se acuerde de ti?
  - No, no creo. Prefiero ser pesimista. Además no me gustaría ser elegida.
  - ¿Quién te animó a presentarte?
  - Unas amigas. Salimos por la tarde deprisa a comparar el vestido y nos quedamos con el primero que me probé.
  - Has pasado con el número diez, ¿es el de la suerte para ti?
  - No tengo preferencias pero ahora me acordaré de él con mucho cariño.
  - Tienes mucha suerte en tus cosas?
  - Sí, la verdad es que sí. Tengo suerte porque todo lo que me propongo lo consigo.
  - ¿Qué es lo que más odiabas en la elección?
  - Mis propios nervios. Me estaban traicionando. Antes de comenzar me tuve que tomar dos pastillas.
  - ¿Eres de verdad guapa?
  - Yo creo que no.
  - No seas tímida y dímelo.
  - Bueno, dicen que sí, pero yo creo que tengo muchos mofletes, aunque dicen que son graciosos.
  - ¿Te inquieta ser famosa?
  - Un poco. No me agrada la fama, prefiero la sencillez y la naturalidad. Ser amable con todo el mundo.
  - ¿Entonces por qué te presentaste al concurso?
  - Por probar una cosa más, soy muy decidida.
  - ¿Eres alegre?
  - Estoy todo el día sonriendo. Mi vida es muy agradable desde por la mañana.
  - Eso quiere decir que eres feliz.
  - Sí, soy feliz en todo. No me falta nada.
  - Enjuicia tu carácter y forma de ser.
  - Creo que soy alegre, pienso mucho las cosas. Soy muy sentimental pues cualquier detalle me afecta mucho.
- Felisa López. Le gusta la aventura, la decisión. Sí, verdaderamente es sencilla y muy agradable en el trato. Vale la pena hablar con ella. Ahora le queda por delante una emocionante segunda etapa: La elección de Miss Auto-Escuela Nacional 1975. Animo y que traigas para Zaragoza. ¡Suerte!

Daniel LLAGÜERRI



## CECILIO POSTIGO

45 AÑOS AL SERVICIO DE LA AUTO-ESCUELA

# “Por el pme cobré novnta

**T**RAEMOS a estas líneas al director más veterano de las Auto-Escuelas de Zaragoza Don Cecilio Postigo García, que lleva en la profesión nada menos que cuarenta y cinco años. Buen puñado de años dedicados a la difícil tarea de enseñar a conducir. Su vida, como me decía, está cargada de anécdotas, pues en tantos años se pasan de todas. Charlamos de curiosidades, de precios, de todo el apasionante mundo del volante

- Señor Postigo, ¿ha cambiado mucho la auto-escuela desde sus inicios hasta hoy?

- Hoy se cuenta con mayor calidad y más perfección técnica.

- Por curiosidad, ¿cuanto costó el primer carnet de conducir que cobró usted?

- Noventa pesetas todo incluido.

- ¿Como cambian los tiempos! Hoy ¿qué precio mínimo tiene?

- Sobre las catorce mil pesetas.

- ¿Es fácil aprobar el examen de conducir?

- Cada día se exige más, pero si el alumno pone interés, no es difícil.

- ¿Quiénes aprenden más rápido, los hombres o las mujeres?

- Los hombres.

- ¿Se adaptan con facilidad los alumnos al cambio del "seiscientos" del examen a otro vehículo?







## MARIANO ANSON

JEFE PROVINCIAL DE TRAFICO

### Los noveles tienen pocos accidentes

**S**OLICITAMOS la opinión del Jefe Provincial de Tráfico, Don Mariano Anson, asistente al almuerzo de Hermandad de las Auto-Escuelas, sobre esos futuros conductores y del tráfico en general. Muy buenas orientaciones nos dió el Sr. Anson, hombre entregado totalmente a su profesión y que vela por los intereses de los conductores de la Provincia de Zaragoza.

-Sr. Anson, ¿se cumplen las normas que la Jefatura Nacional dió para los conductores que obtengan el carnet de conducir por primera vez?

-En general se cumplen. Queda una minoría que no las cumple y que antes tampoco cumplía las específicas. Si no cumplen las normas, por ejemplo, de ir a cincuenta o sesenta como van a cumplir las restantes.

Tengo que especificarle que a través de las consultas que han llegado a la Jefatura de Tráfico se ha notado un verdadero afán por cumplir lo legislado.

-¿Los noveles tienen muchos accidentes?

-No, las estadísticas que tenemos reflejan que en el primer año de haberse dictado las nuevas normas el índice es muy reducido.

-¿Se castiga con muchas multas a los conductores en la provincia de Zaragoza?

-Lo normal en su caso.

-¿Son frecuentes las retiradas de permisos de conducir?

-Según la peligrosidad que encierran las acciones sancionadas. No se retiran muchos.

-¿Influye el haber sido sancionado alguna otra vez para retirar el carnet?

-Siempre influye ser reincidente

en cuanto a la gravedad.

-¿Sigue en pie el uso del radar?

-Sí, pero hay pocos. Tenemos uno por provincia, en total unos cincuenta en España.

-¿La sanción que a un conductor le imponen, si no está conforme, puede comprobar la fotografía en Jefatura?

-Si lo cree oportuno, sí. Además cuando el sancionado es de otra provincia la fotografía se manda a la Jefatura de dicha provincia para que si el interesado quiere la observe.

-¿Qué me dice de los detectadores de radar?

-Sí, tengo noticia de que hay detectadores y de que incluso los han expuesto por los escaparates. Si no le diré que no tienen eficacia porque detectan toda clase de ondas y si dado el caso pasa un avión por encima del vehículo el indicador se lo marcará. Además estos detectadores no están autorizados.

-¿Qué consejo les daría a los que van a sacarse el permiso de conducir?

-Que conozcan a la perfección el código. Que estén con toda la atención en los primeros meses de conducción y que apliquen al detalle las normas de código y señales, que las respeten íntegramente en todo momento. Siguiendo estos consejos, con el tiempo, llegarán a ser buenos conductores.

-¿Y a los profesores?

-Que extremen su interés porque el nuevo alumno no sólo adquiera los conocimientos para aprobar sino que se los complementen con conocimientos generales de circulación; como asistencia en caso de emergencia, niebla, etc.

LLAGÜERRI

primer carnet  
cuenta pesetas"

"MAS DE CIEN HORAS INVIRTIO UNA SEÑORA PARA APROBAR"

-Sabido conducir, adaptarse de un vehículo a otro es cuestión de poco tiempo.

-Cuando se han de examinar, ¿qué temen más los alumnos?

-El circuito abierto.

-¿Cuáles han sido los tiempos más difícil para enseñar a conducir?

-Cuando el nivel cultural era más bajo, hace años. Algunos alumnos para no equivocarse con los manos teníamos que calzarlos con una alpargata blanca y otra negra. Esto hoy día no ocurre.

-¿Hay interés por aprender a conducir?

-Muchas ganas tienen los noveles y los que no tienen carnet por aprender y poder llevar un coche.

-¿Cuántas horas invirtió el alumno que más le ha costado obtener el carnet?

-Fue una señora que superó las cien horas de prácticas.

-¿Le gusta la fiesta nacional de las Auto-Escuelas?

-Sí, me gusta y me alegraría que cada año se repitiera.

Nada más, muchas gracias, al pionero de las auto-escuelas zaragozanas y que pueda asistir a todas las fiestas de las auto-escuelas que se celebren durante muchos años.

D.LL.

## IMAGENES del ALMUERZO de HERMANDAD



Las imágenes corresponden a la comida de Hermandad que se celebró en el restaurante Elíseos. Asistieron directores y profesores de auto-escuelas con sus correspondientes familias que pasaron una sobremesa agradabilísima con las intervenciones de las atracciones arrevisadas que actuaron.

En Octubre 1972 FASA-RENAULT presentó en el mercado español el RENAULT-5. Enseguida, este modelo encontró una acogida favorable que se ha visto confirmada con el tiempo. ¿A qué se debe este éxito? Probablemente a unas cualidades muy apreciadas hoy en día, a saber: la economía, la seguridad y la polivalencia de

RENAULT 5 TL, con su motor de 956 cm3 ofrece una serie de aportaciones que mejoran de una manera práctica la estética y el confort del vehículo. La versión RENAULT 5 GTL, con las virtudes genéricas de los RENAULT 5 reúne las

Respecto a la estética y el confort, la versión RENAULT 5 GTL se ve enriquecida por un refinamiento de acabado y un equipamiento que no se suele encontrar en vehículos de esta categoría. Es interesante subrayar que

ambas manos y fijando la posición del conductor o acompañante en un ángulo y dimensión de gran comodidad. Su calefactor y limpiaparabrisas son de dos velocidades.

Instrumentos que facilitan la lectura nocturna, permiten crear un ambiente grato y confortable.

**RENAULT 5 GTL**

El RENAULT 5 GTL dispone de un motor de 1.037 cc. que le confiere mayor brío y elasticidad y una velocidad punta superior e incorpora a su equipo una serie de nuevos elementos, que se traducen en mayor confort para el conductor y los pasajeros.

A las características del modelo TL ya descritas, esta versión incluye en el exterior: lunetas traseras térmicas para el desempañado provisto con un sistema limpi-lavacrystal eléctrico, accionados ambos con el mismo mando que proporciona siempre una perfecta visión en todas las circunstancias climatológicas, luces de "marcha atrás" para advertir la maniobra de retroceso, llantas deportivas de nuevo diseño y de 4 pulgadas, tubo de escape con salida trasera y nuevos embellecedores laterales.

En su interior equipa: asientos reclinables con reposa-cabezas regulable, consola central con cenicero incorporado, dispuesta para la instalación de radio-cassette, testigos luminosos para el freno de mano y la luneta trasera; alternador; calefactor con motor de dos velocidades; iluminación en los mandos de la calefacción (que facilita su manejo); anchos cinturones de seguridad exclusivos de RENAULT, con retención progresiva y nuevo sistema de anclaje de muy fácil utilización.

Todas estas características y elementos del RENAULT 5 GTL hacen de él un coche más potente y confortable.



**Las nuevas versiones del "RENAULT-5"**

**OFRECEN MUCHAS NOVEDADES QUE MEJORAN EL RENDIMIENTO Y EL CONFORT**

uso, a las que se puede agregar el confort así como una estética original y agradable.

Cuando un modelo encuentra un éxito tan claro, cuando el número de sus clientes aumenta, las exigencias de la demanda se diversifican. El fabricante se ve obligado entonces a mejorar las prestaciones de uso, y esto era necesario hacerlo con el RENAULT 5. Por esta razón, FASA-RENAULT presenta una nueva gama cuya vocación es satisfacer nuevos usuarios en una categoría del mercado que está ampliando sensiblemente.

Así se ha constituido una nueva gama RENAULT 5 con las nuevas versiones:

**RENAULT 5 TL  
RENAULT 5 GTL**

En síntesis y antes de examinar detalladamente las novedades que personalizan cada una de las versiones, podemos decir que el

características de un coche pequeño y las prestaciones de un coche mediano con un motor más potente y un grado más alto de equipamiento y confort.

El motor es un 1037 cc. muy experimentado. En un coche pequeño esta cilindrada representa una mejora de la relación potencia/peso que ofrece unas ventajas suplementarias, en las que más que buscar un gran aumento de velocidad se buscó una mayor flexibilidad de uso y excelente reprise

en las versiones RENAULT 5 TL y RENAULT 5 GTL, los elementos que completan el equipamiento y accesorios de los vehículos que a continuación se detallan vienen montados de fábrica e incluidos en el precio.

**RENAULT 5 TL**

El nuevo RENAULT 5 TL dispone de asientos anatómicos, reclinables los delanteros y con deslizaderas longitudinales de doble anclaje en arco, facilitando su utilización con

elemento cuidado para una mayor seguridad, ya que sólo ofrece, en caso de golpe, la resistencia de su fijación en el parabrisas. Las lunas coloreadas en verde que, además de descansar la vista, evitan molestos reflejos, constituyen otro elemento estético y de seguridad. Las nuevas asas adheridas al techo, el protector lateral, embellecedores y nuevas viseras quitasol, con fijación central y bolso portadocumentos en la de la izquierda y espejo de cortesía en la de la derecha y una mayor intensidad luminosa en el cuadro de

**SEPA ELEGIR  
OBTENGA SU CARNET  
DE CONDUCIR EN**



**SEGUROS GENERALES**  
ARIAS, 5.  
Teléfonos: 333067-333636  
ZARAGOZA

**APRENDER A CONDUCIR,  
SAN CRISTOBAL LO HACE FACIL.**



**Asensio**  
**auto-escuela**

PASEO MARINA MORENO, 6  
TELEFONO 227532  
ZARAGOZA-8

# CARTELERA

## TEATROS

**ARGENSOLA.** — Compañía Paco Martínez Soria. Tarde 7'15, noche 11: La comedia: ¡Que se deja usted el paraguas! (May. 14).

**PRINCIPAL.** — (Teatro Nacional de Zaragoza). 7'15 y 11. Jesús Puente, Licia Calderón, en «Los peces rojos», de Jean Anouilh. Dirección, Gustavo Pérez Puig. (Mayores 18).

### CINES DE ESTRENO

**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). 10.ª semana: Pero... ¿Dónde está la 7.ª compañía? Jean Lefebvre, Pierre Mondy.

**AVENIDA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 3.ª semana: Furtivos. Film de Borau, con Lola Gao.

**CERVANTES.** — 5-7-9-11 (Mayores 18 y 14 acompañados). Leonor. Eastmancolor. Liv Ullmann, Michel Piccoli, Ornella Mutti, Antonio Ferrandis.

**COLISEO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). La mujer es cosa de hombres. María Luisa Sanjosé, José Sacristán, Antonio Ferrandis.

**COSO.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Joe y Margherita. Cinemascope - Eastmancolor. Keith Carradine, Tom Skerritt.

**DON QUIJOTE.** — 5-7-9-11 (May. 18). ¡Ya soy mujer! Eastmancolor. Un film de Summers, con Cristina Ramón, Beatriz Galbó.

**DORADO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18 y 14 acompañados). El furor del dragón. Bruce Lee.

**FLETA.** — 5-7-9-11 (Mayores 14 y todos públicos acompañados). 2.ª semana: Las tribulaciones de un chino en China. Ursula Andress, Jean Paul Belmondo. Precios populares. Último día.

**GOYA.** — 5-7-9-11 (May. 18). La ronda del placer. Claudia Cardinale, Vittoria Gassman, Mónica Vitti.

**MOLA.** — 4'30-6'45-9-11 (Mayores 18). Pánico en la ciudad. Estreno. Jean Paul Belmondo, Charles Denner. Technicolor.

**PALACIO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 4.ª semana: Venega a tomar café con nosotros. Francesca Romana, Milena Vokotic.

**PALAFOX.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: Visiones de un italiano moderno. Cinemascope - Eastmancolor. Nino Manfredi, Silva Koscina.

**REX.** — 5-7-9-11 (May. 18). Hoy estreno: Perfume de mujer. Technicolor. Vittorio Gassman, Agostina Belli, Massimo Momo.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Canciones de nuestra vida. Eastmancolor. Los momentos estelares de nuestros mejores artistas musicales.

### CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ELISEOS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: El fantasma de la libertad. Eastmancolor. Un film de Luis Buñuel, con Adriana Asti, Michel Piccoli, Mónica Vitti.

### CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Caza implacable. Technicolor. Oliver Reed, Candice Bergen.

**DUX.** — 5-7-9-11 (May. 18). Después de los nueve meses. Conchita Velasco, Juan Luis Galiardo. Technicolor.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Verano del 42. Technicolor. Jennifer O'Neill, Gary Grimes.

**LATINO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Furia española. Cassen, Mónica Randall.

**MADRID.** — SALA 1: 5-7-9-11 (May. 18). La ira de Dios. Cinemascope - Technicolor. Robert Mitchum, John Colicos.

**SALA 2: 5-7-9-11 (May. 18).** Clara es el precio. Eastmancolor. Amparo Muñoz, Juan Luis Galiardo.

**NORTE.** — 5-7-9-11 (Mayores 18 y 14 acompañados). Un Casanova en apuros. George Hilton, Edwige Fenech.

**OLIVER.** — 5-7-9-11 (Mayores 18 y 14 acompañados). El diablo se lleva los muertos. Telly Savalas, Elke Sommer.

**PARIS.** — 4'45-7-9-11 (Mayores 18 y 14 acompañados). French Connection - 2. Cinemascope - Technicolor. Gene Hackman, Fernando Rey.

**PAX.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). El maravilloso perfume del dinero. Françoise Rosay, Francis Blanche. Technicolor.

**RIALTO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). La conspiración. Sidney Poitier, Michael Caine.

**ROXY.** — 5-7-9-11 (May. 14). ¡Yo la vi primero! Eastmancolor. Manuel Summers, María del Puy.

**SALAMANCA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). La valija. Mireille Darc, Michel Constantin.

**VENECIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Cebo para una adolescente. Ornella Muti, Philippe Leroy.

**PALACIO DEL HIELO**  
**EL IBON.** — Sesiones de patinaje: Matinal de 11 a 1'30. Tarde continua desde las 4 hasta la 1 de la madrugada. Cafetería Formigal Hielo.

**SOLDADURA MODERNA**

**FELIX MARUGAN**

**MARFEL**  
LAGASCA, 17  
TELEFONOS  
220150 - 229423

# TELEVISION PROGRAMAS

## PRIMER PROGRAMA

### SOBREMESA

- 1,45 **CARTA DE AJUSTE.** «Diez melodías vascas», de Guridi.
- 2,00 **PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.** Informativo.
- 2,30 **APERTURA Y PRESENTACION.**
- 2,31 **AQUI, AHORA.** Un programa de los Servicios Informativos de RTVE. Presenta: José Luis Uribarri. Dirige: Maruja Callaved.
- 3,00 **TELEDIARIO.**

### COLOR

- 3,30 **REVISTERO.** Revista de actualidad. Los temas de la semana: El hogar, la moda, la música, el espectáculo, la curiosidad y su trasfondo humano. Director: Antonio D. Olano.

### TARDE

- 4,00 **NOVELA.** (Capítulo III.) «La Pródiga».
- 4,30 **TENIS.** Gran Premio de Madrid.
- 6,31 **AVANCE INFORMATIVO.**
- 6,35 **UN GLOBO, DOS GLOBOS, TRES GLOBOS.**

### COLOR

8,00 **EL BAUL DE HAMBURGO.** «La foto de la boda». Intérpretes: Paul Le Berson, Julien Thomast, Frances Dougnac, Vera Raymond, Raymond Boussiers.

### NOCHE

- 9,00 **TELEDIARIO.** Segunda edición. Actualidad nacional e internacional.
- 9,30 **LOS RIOS.** «El Alagón». Autor de la serie: Pedro de Lorenzo. Guión: Eduardo Delgado. Adaptación de textos: Pedro de Lorenzo. Dirección y realización: Pascual Cervera.
- 10,00 **ESE SEÑOR DE NEGRO.** «El baile». Autor: Antonio Mingote. Dirección y realización: Antonio Mercero.
- 10,30 **LA HORA DE...** «El mundo de Raphael» (I). Realización: Fernando García de la Vega. Coreografía: Sandra Lebrocq. Dirección musical: José Chova.
- 11,25 **ULTIMAS NOTICIAS.**
- 11,30 **REFLEXION.** Espacio religioso.
- 11,35 **DESPEDIDA Y CIERRE.**

## SEGUNDO PROGRAMA

- 7,30 **CARTA DE AJUSTE.** Ciclo grandes obras del «pop»: «Sweet Baby Jones».
- 8,00 **PRESENTACION Y AVANCES.**
- 8,01 **REVISTA DE CINE.** Reportaje sobre «La Pantera Rosa», con entrevistas a aquellos que intervinieron en la película antes de los actuales célebres dibujos animados. El mundo del cortometraje. Entrevista con el

- director Sahib Shoreb.
- 9,30 **NOTICIAS EN EL SEGUNDO PROGRAMA.** Información nacional e internacional.
- 10,00 **CINE CLUB.** «Tiburoneros». Guión y dirección: Luis Alcoriza. Intérpretes: Julio Aldama, Dacia González, Tito Junco, Amanda del Llano.
- 11,30 **ULTIMA IMAGEN.**

Parque municipal de ATRACCIONES **HOY** ABIERTO de 4 tarde a 10 noche  
AUTOBUSES PLAZA DIEGO VELAZQUEZ

# TEATRO LIDO

EN EL FERIA  
HOY

FUNCIONES 8 Y 11

## “CITA EN EL LIDO 75”

UN ESPECTACULO SUPERESTAR  
A. mayores 18 años

CADA TARDE

# Discotecas

CADA NOCHE...

### “EL PAPAGAYO”

Elegante. Selecto. Distinto. “La diferencia es su ambiente”. San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

### CANCELA

Sala de Fiestas. Royo, 5. Teléfono 211259. Siempre las mejores atracciones internacionales. Y LA CANCELA DE ORO MUSICAL.

### GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente. C/Moncayo. CASSETAS

### SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado: Fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Sábados y festivos, tarde, fiesta joven. Tel. 255184

### STORK - CLUB

Tarde: especial parejas. Noche discoteca-club hasta las 3 de la madrugada. Centro ciudad. Independencia, 19. Teléfono: 214804.

### PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 a 10. Teléfono 211137.

### LIVERPOOL DISCOTHEQUE

La discoteca que prefiere la juventud para las tarde de los sábados y festivos. ¡ALEGRE, CON VIDA! Camino de las Torres, 96.

### CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU BODA, BAILE EN CHARLESTON: Dirección y Teléfono 396952.

### ASTORG'S

La nueva discoteca, abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

### PAGO-PAGO

# SALA de MUSICA en VIVO

TARDE Y NOCHE

Doctor Cerrada, 30 - ZARAGOZA

### PARSIFAL

Días 10, 11 y 12 noche, el cuadro folklórico aragonés de MARIANO FORNS, Sevilla, 6. Teléfono 379200

### SENECA

NUEVA-DISTINTA-ACTUAL. El mejor sonido con la música del momento. Ya se dice: “Esto es Seneca y su ambiente”. LA RIPA; 5.

### Zum-Zum

Reunión y juventud, en un ambiente distinto. Recientemente inaugurado, en San Juan de la Cruz, 28.

### POLINESIAN - BAR

### IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. C/Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052.

### GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Vd. desea. Lián 8 (detrás telefónica, S. Vicente Paúl), Teléfono 291166.

### 1800

Recuerde los éxitos de ayer, viva los actuales y conozca los futuros viajando a través de la música. Cavia, 10.



# Las españolas se casan de blanco

JOSE M.ª TRESSERRA



HASTA hace muy pocos años, el blanco traje de la novia era la ilusión de toda mujer en edad casadera. Ilusión que, muchas veces, quedaba en eso, en puro sueño truncado por razones de presupuesto. Y, en otras ocasiones, consistía el supremo sacrificio que completaba el esfuerzo económico, aceptado siempre de buen grado, de casar a una hija.

Volvemos la vista atrás y se nos aparecen, como escenas de películas neorrealistas, los esfuerzos de aquellas inefables modistas a domicilio, hoy casi desaparecidas, por conseguir que la hija de la casa acudiese al altar de acuerdo con lo que una larga serie de conveniencias consideraba como indispensable.

Muchas eran las que haciendo de tripas corazón, optaban por casarse con un traje de calle, elegido, eso sí, con la misma ilusión, que luego tendría más utilidad práctica.

Las privilegiadas, las que podían permitírselo, acudían a la modista o, valga la aparente redundancia, por lo significativas, al modisto. En este usual cambio de sexo del vocablo se encierra todo un mundo de sugerencias socioeconómicas. En efecto, para el modisto, para la Alta Costura, el traje de novia era el cierre espectacular de las Colecciones, el obligado tributo a una clientela potencial muy importante: las hijas casaderas de las clientes actuales.

Casarse con un traje "firmado" por un gran nombre de la costura era y es, requisito obligado en determinados medios. En las revistas del corazón, el nombre del creador que viste a la novia famosa o conocida o, cuando menos, importante, forma parte destacada de la noticia.

## UN LUJO A SU ALCANCE

Afortunadamente, las cosas han evolucionado. La industrialización no siempre es deshumanizadora. Y gracias al progreso de la industria de la confección, las novias del mundo entero, sin perjuicio de su posible condición modesta, conocen ahora la felicidad de casarse de blanco, con la misma ilusión con que lo hacen esas princesas de cuento de hadas moderno que son las figuras mimadas por la fama, cuyas bodas aparecen en las portadas de las publicaciones más diversas. Y aunque, estas últimas luzcan modelos únicos salidos de los más acreditados talleres, el resultado final es a menudo el mismo.

Ha nacido, en efecto una nueva industria muy especializada, la del prêt à porter nupcial. En todo el mundo, creadores jóvenes, preparados, con ideas, han comprendido las posibilidades y las necesidades del mercado de las novias.

En España, casi la totalidad de las doscientas setenta mil mujeres que se casan cada año, pueden obtener un traje de novia cuyo precio esté de acuerdo con sus posibilidades. Y ello gracias a la existencia de una serie de creadores especializados.

Uno de ellos, quizás el más popular por su creatividad, es José María Tresserra, que viste gran parte de las novias españolas y es el principal precursor del prêt à porter nupcial, encuentra explicación al desfase existente entre una y otra época de la moda: "La principal diferencia estriba en que, hasta hace diez años, no existían creadores universales que sólo pensasen en las novias. Los años 60 marcaron un cambio total en la concepción de la moda nupcial, al aplicarse el prêt à porter a los trajes de novia. Por entonces, los creadores se formaban en los talleres, después de ser dibujantes de taller y aprender las técnicas de coser y cortar. En mi caso, este aprendizaje práctico lo complementé con dos años de intensos estudios universitarios en París, dos más en E.E.U.U. y tres en escuelas técnicas y talleres de Barcelona".

No cabe duda que este cambio en la moda nupcial ha impulsado en gran medida la industria textil del país, gracias al apoyo y colaboración que recibieron muchos jóvenes durante los años 60, "en esa época, aún tan reciente, los medios de difusión nos dieron un impulso muy importante a todos los jóvenes, pues era algo que el país necesitaba para su desarrollo y proyección. Con ese apoyo, decidí reproducir en tallas los modelos confeccionados, hasta entonces, exclusivamente a medida, poniendo, así al alcance de cada mujer un traje de novia adecuada a su gusto y posibilidades económicas".

## NO HAY UNA MODA NUPCIAL DETERMINADA

Al hacer infinitamente más asequibles los trajes nupciales, se han ido eliminando progresivamente muchos tabúes, como el

CADA AÑO 270 MIL MUJERES CELEBRAN SUS BODAS CON GALAS NUPCIALES



del color blanco, un tejido determinado a la idea de traje tapado para invierno y escotado para verano. "Cada temporada lanzo una nueva colección lo cual supone un total de cien modelos exclusivos al año. Estas colecciones no las confecciono con un tejido concreto, utilizo todo tipo de tejido. Asimismo, el blanco los considero un color más, pues no supone símbolo de nada. Los modelos son unitemporales, es decir, sirven tanto para invierno, como para verano. Todo es fácil de comprender si consideramos que, en los que a moda se refiere, vivimos en una época de pureza de líneas, simplicidad y sencillez, y que los modelos son románticos, no nostálgicos".

Ningún país determinado marca la moda de trajes nupciales, puesto que los creadores demuestran total independencia a la hora de diseñar sus modelos, "el creador de trajes de novia no es patrimonio de un país, ni de una moda predeterminada. A pesar de no existir una

después de Balenciaga, el otro grande. Como dibujante Antonio, también originario de Puerto Rico, es el mejor ilustrador que existe. Por lo general, todo latino tiene predisposición hacia el color, por ello Balenciaga, el gran maestro, era poco colorido, aunque sus maravillosas manos lograban las mejores composiciones de moda, consiguiendo dar, por primer vez, libertad a la mujer dentro del traje".

Sólo una élite de creadores universales han logrado hacer escuela de sus obras, en E.E.U.U., Francia, Inglaterra y España. De entre ellos, José María Tresserra ha logrado no sólo vestir de novia a miles de españolas que nunca lo hubieran soñado, sino, además poner en su sitio el talle de la mujer española, sobre la cadera. "La española es una mujer muy bien informada sobre el mundo de la moda. Quiere el talle limpio y entallado, detesta imitaciones y exige realidades, porque paga por una idea y sabe lo que quiere".



## En el PORTICO del OTOÑO

SE abre el portico del otoño y con él, el despliegue de la nueva moda, de las nuevas "cosas" que han de vestir a la mujer como gala y ornato de su belleza. La actual moda está nuevamente bajo el signo del tricot, del género de punto. Los tejidos convencionales seguirán utilizándose sin duda alguna, pero cada vez en mayor competencia con los tricotos. Las razones son varias y todas ellas fundadas. El punto no es —ya lo estamos comprobando— "flor de un día"; por el contrario, es una nueva forma de expresión de la moda, quizá con muchos puntos de contacto con la "de siempre", pero en otros, totalmente distinta.

Las primeras impresiones sobre la nueva moda que nos sugiere la colección Rodier son altamente favorables. Delicadamente femenina, la moda del tricot 75-76 aporta

nuevas formas que rompen con las anteriores de forma evidente. Sin embargo, podemos asegurar que ciertas hechuras de "ciudad" siguen la tónica trazada en anteriores temporadas. Esto ocurre, amables lectoras, tanto en "pret-a-porter" —tricot o tejido convencional— como en Alta Costura. De todas estas cosas, francamente interesantes y solventes las iremos desmenuzando y comentando a lo largo de estos meses.

El estilo que Rodier impulsa a través de sus creaciones tiene dos vertientes: clásica y sport. En ambos casos la elegancia es ingrediente principal. El gusto personal, la silueta, la edad... son circunstancias que el desdoblamiento en estas dos vertientes, encuentran satisfacción plena. De todas formas lo clásico —colección "señora"— y lo nuevo-nuevo —colección "club"— marcan un

esquisito "pret-a-porter" en tricot.

En comentario concreto nos encontramos con el vestido... que no es vestido. Se trata de un conjunto de tres piezas; es decir, lo que ha venido a llamarse modelos "múltiples", combinables. Está compuesto por "tee-shirt" —blusa— camisa y falda. Verde con fondo blanco, con motivos diminutos a base de flores monocromáticas, coordinando así las dos prendas principales, que, volvemos a repetir, tienen la apariencia de un vestido. Debajo, la camiseta en negro, con escote redondo bajo. La falda amplia, los hombros marcados, cuello camisero amplio de escote abierto, son las características de este primer "tricot" que comentamos en la nueva temporada.

Destacamos a continuación dos modelos, característicos de la línea "club" de Rodier. Un

conjunto con falda recta y pliegue encontrado, largo generoso. Pullover grueso —muy grueso— cuello alto "cisne", ligeramente desbocado, mangas amplias ceñidas al puño, lo mismo ocurre con el bajo a la prenda. Color: gris azulado. Echarpe en carmín en tejido Mohalys.

Y como final un conjunto muy completo. Primero un pull ligero, cuello alto "cisne" y después blusa camisera abierta en estampado rosa, azul y verde sobre fondo blanco y por último, conjunto compuesto de chaqueta larga y amplia con cinco botones y bolsillos. La falda es con cinturilla, abierta a un lado, con cuatro botones. De un gris muy especial nos da idea de como la moda evoluciona. La hechura, amigas lectoras, ha cambiado totalmente. Una temporada muy interesante se abre ante la mujer que quiere —y debe— vestir bien.